



Geräte für Haus und Garten



PRO 1200 LI-ON



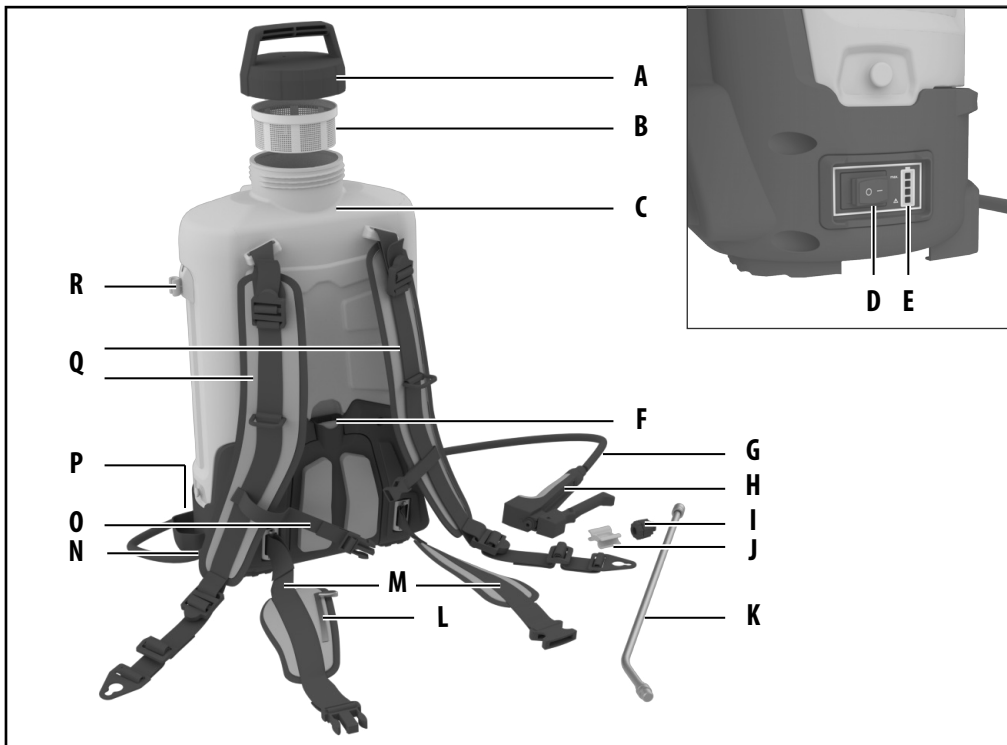
- (DE) Betriebsanleitung 7 - 24**
Originalbetriebsanleitung
- (GB) User manual 25 - 40**
Translation of the German user manual
- (FR) Mode d'emploi 41 - 57**
Traduction du mode d'emploi
- (NL) Gebruiksaanwijzing 58 - 75**
Vertaling van de gebruiksaanwijzing
- (IT) Istruzioni per l'uso 76 - 92**
Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
- (DK) Betjeningsvejledning .93 - 107**
Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- (SE) Bruksanvisning108 - 123**
Översättning av bruksanvisning i original
- (CZ) Návod k obsluze124 - 140**
Překlad originálního návodu k obsluze

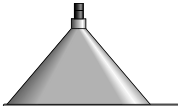
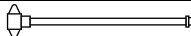
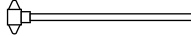
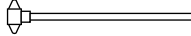
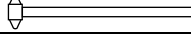
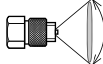
200624

979 866 -03



www.gloriagarten.de



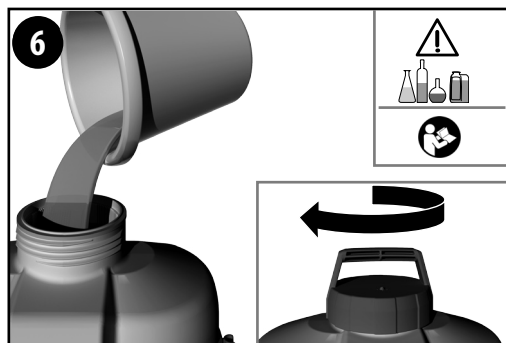
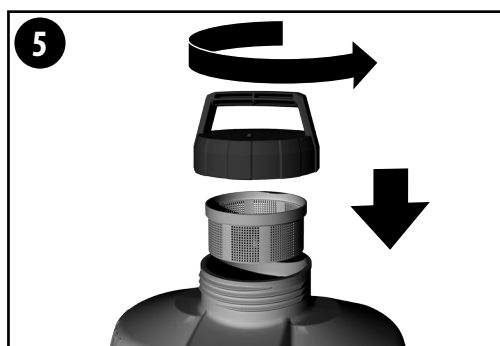
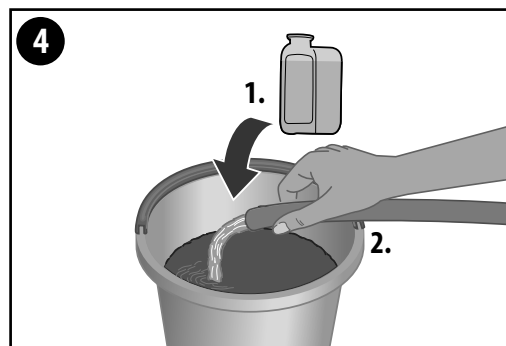
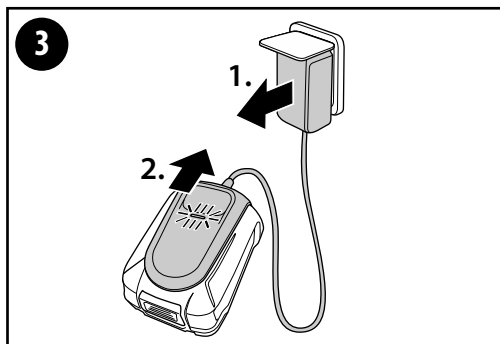
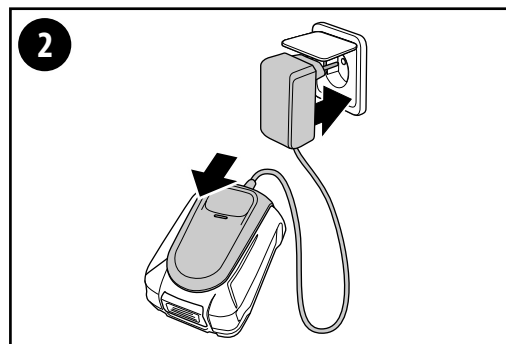
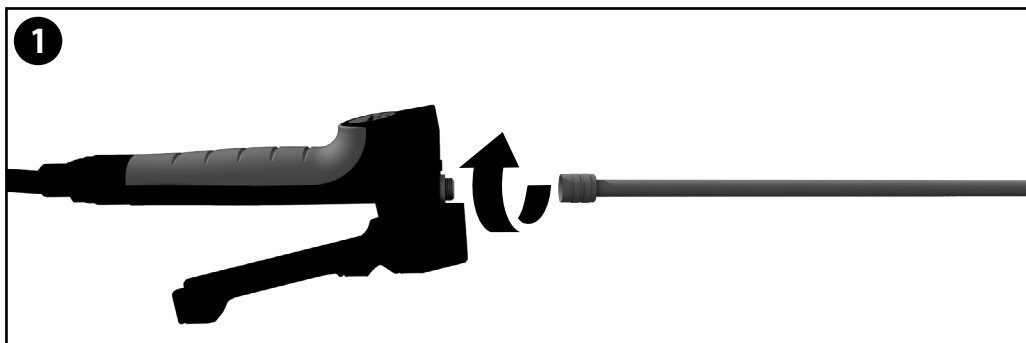
Accessories	No.
	Art.-Nr. 270.0000
 0,5 m	Art.-Nr. 124.0000
 0,7 m	Art.-Nr. 109.0000
 1,0 m	Art.-Nr. 110.0000
 0,5 - 1,0 m	Art.-Nr. 131.0000
 1,0 - 2,0 m	Art.-Nr. 132.0000
 80° (No. 8001) 4,6 bar: 0,49 l/min	Art.-Nr. 729243.0000

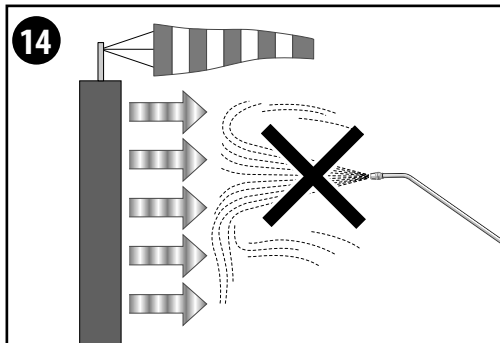
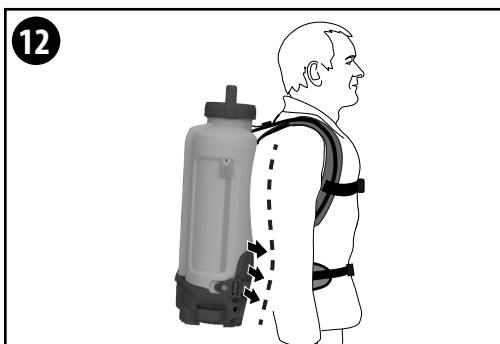
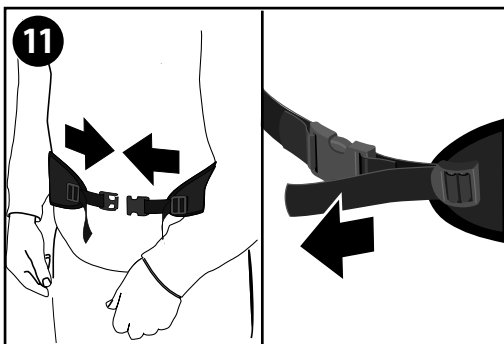
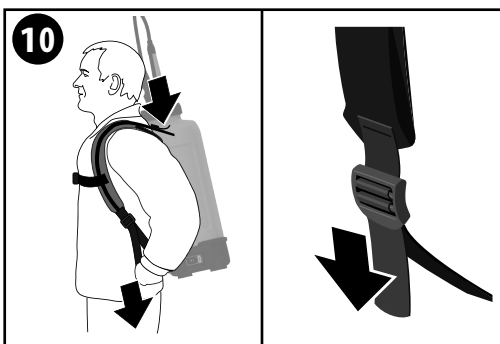


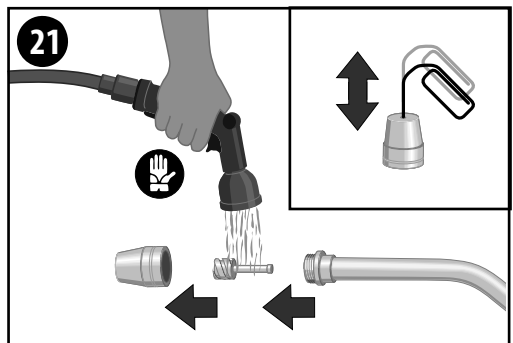
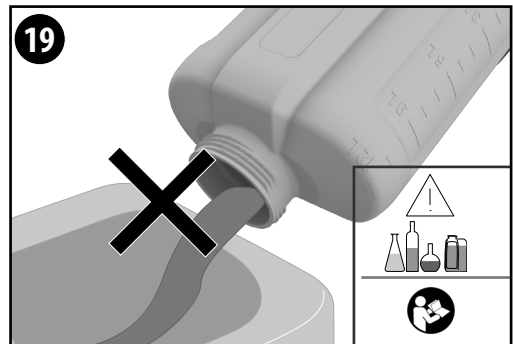
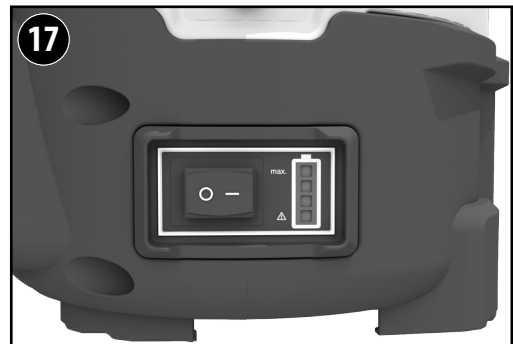
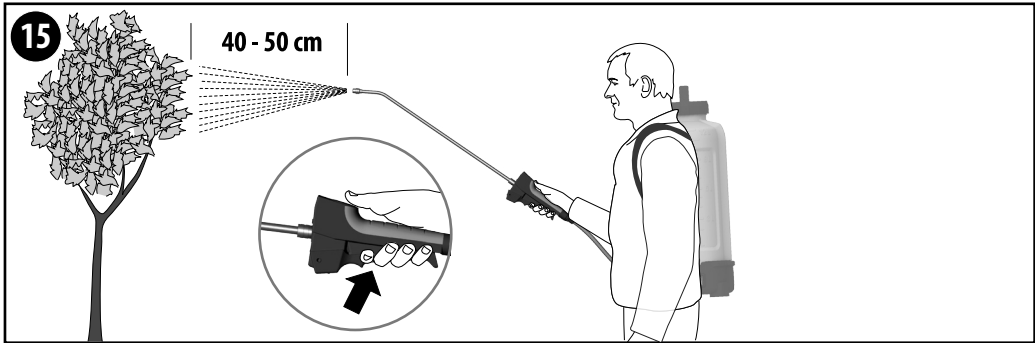
Zubehör & Ersatzteile
 Accessories & Spare parts
 Accessoires & Pièces de rechange
 Accessoires & vervangingsonderdelen
 Accessori & Ricambi
 Tillbehör & Reservdelar
 Tillbehör & Reservdelar
 Příslušenství & Náhradní díly

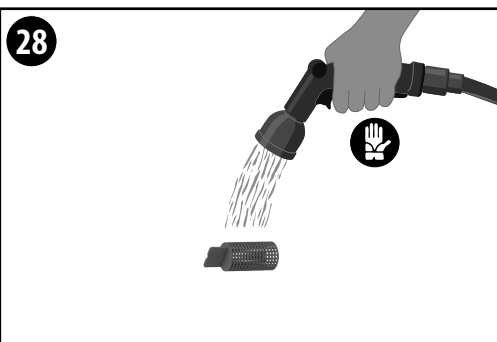
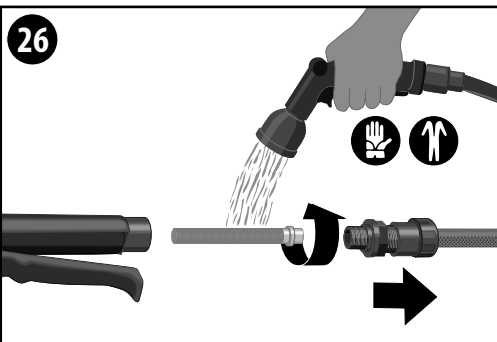
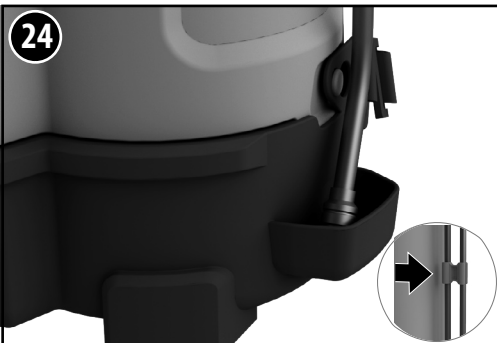
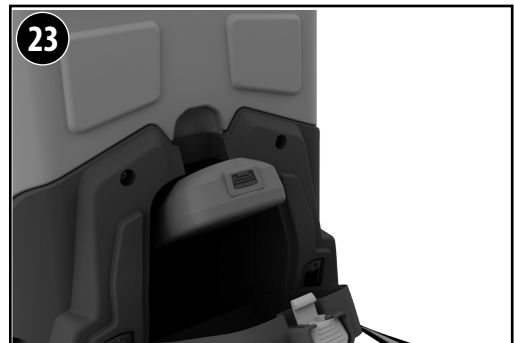
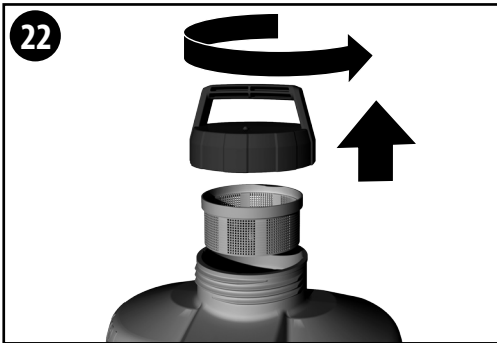


SCAN ME









INHALTSVERZEICHNIS

1	Allgemeine Informationen zu dieser Betriebsanleitung	7
2	Zu Ihrer Sicherheit	9
3	Bevor das Elektrowerkzeug benutzt werden kann	15
4	Technische Daten	15
5	Montage	16
6	Vor der ersten Inbetriebnahme	16
7	Inbetriebnahme	17
8	Außerbetriebnahme & Lagerung	20
9	Probleme mit dem Elektrowerkzeug	22
10	Entsorgung & Rechtliches	22
11	Zubehör / Ersatzteile	24
12	Gewährleistung & Garantie	24

DE

1 Allgemeine Informationen zu dieser Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des GLORIA Elektrowerkzeuges und muss ständig am oder in der Nähe des Elektrowerkzeuges verfügbar sein.

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Hinweise und Informationen, die zur sicheren Benutzung des Elektrowerkzeuges erforderlich sind! Die Betriebsanleitung muss von jeder Person, die mit der Bedienung / Nutzung / Wartung des Elektrowerkzeuges beauftragt ist, vollständig gelesen werden.

Die Betriebsanleitung aufbewahren und an Nachbesitzer weitergeben!

Alle Warnhinweise dienen stets auch Ihrer persönlichen Sicherheit!

1.1 Symbolik auf dem Elektrowerkzeug



Die Betriebsanleitung muss von jeder Person, die mit der Bedienung / Nutzung / Wartung des Elektrowerkzeuges beauftragt ist, vollständig gelesen werden.



Abhängig von den verwendeten Sprühmitteln, geeignete Schutzkleidung tragen. Keine lösemittelhaltigen oder ölhaltigen Substanzen einfüllen. Unbeteiligte müssen Abstand halten.

1.2 Symbolik in der Betriebsanleitung



Das Essen, Trinken und Rauchen ist erst nach Ablegen der Schutzkleidung und sorgfältiger Reinigung der Hände und des Gesichts gestattet (Mund ausspülen).



Schutzhandschuhe tragen!



Ladegerät nur für den Innenbereich!



Das Elektrowerkzeug vor langer Sonneneinstrahlung und Frost schützen.



KEINE explosiven, hochentzündlichen, leichtentzündlichen, brennbaren Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter +40°C, brandfördernde sowie giftige Stoffe versprühen.



Vor Regen und Nässe schützen!



Sprühstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten.



Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten NICHT über den normalen Hausmüll.



Umweltgerechte Entsorgung!



Recyclebare Verpackungsmaterialien!



Recyclebar / GRS-Rücknahmestation für Batterien



Entsorgungshinweis Akku



- Akku darf nicht über + 45 °C erhitzt werden
- Akku vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
- Akku vor Feuer schützen
- Akku darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden

1.3 Warnhinweise

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine lebensgefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche drohende gefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen zu vermeiden.

⚠ VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Sachschäden zu vermeiden.

i HINWEIS!

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen oder Abbildungen, die Ihnen die Bedienung und das Verständnis für das Gerät erleichtern sollen.

1.4 Bestimmungsgemäße

Verwendung

Pflanzenschutzmittel dürfen nur auf landwirtschaftlichen, forstwirtschaftlichen oder gärtnerisch genutzten Flächen angewendet werden. Die Anwendung auf anderweitigen Flächen (sogenannte Nichtkulturflächen), wie z. B. Garagenzufahrten, Bürgersteige, Pflasterflächen, Stellplätze, etc. ist VERBOTEN! Pflanzenschutzmittel dürfen AUSSCHLIEßLICH für den Zweck eingesetzt werden, für den Sie zugelassen sind! Dieses GLORIA-Elektrowerkzeug ist ein Pflanzenschutzgerät, das ausschließlich nur für das Ausbringen von BVL zugelassenen flüssigen Pflanzenschutzmitteln bestimmt ist. Die Einhaltung der beigefügten Bedienungsanleitung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Elektrowerkzeuges. Die Bedienungsanleitung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen. Beim Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln beachten Sie zwingend die Sicherheitshinweise/Schutzmaßnahmen der Sprühmittelhersteller.

⚠ VORSICHT

GEFAHR DURCH NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG!

Von dem Elektrowerkzeug können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren ausgehen. Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Beachten Sie alle Hinweise und Informationen in der Bedienungsanleitung.

1.5 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Das Elektrowerkzeug ist nicht geeignet für:

- explosive, hochentzündliche, leichtentzündliche sowie brennbare Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter + 60 °C
- brandfördernde sowie giftige Medien
- Säuren ($\text{pH} \leq 5$), Laugen ($\text{pH} \geq 9$)
- Lösungsmittel bzw. lösungshaltige Mittel
- Treibstoffe
- Netzmittel (Tenside), die an den verwendeten Kunststoffen Rissbildung auslösen oder fördern können
- sehr zähe, klebrige oder rückstandsbildende Flüssigkeiten, die sich aus dem Elektrowerkzeug nicht restlos ausschütten oder ausspülen lassen
- Einsatz im Lebensmittelbereich

1.6 Restgefahren

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen! Dennoch können bei der Benutzung des Elektrowerkzeuges:

- Gefahr für Leib und Leben des Bedieners oder anderer Personen entstehen.
- Beeinträchtigungen an dem Elektrowerkzeug entstehen.
- Beeinträchtigungen an anderen Sachwerten entstehen.

1.7 Haftungsbeschränkung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unser Elektrowerkzeug hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, nicht bestimmungsgemäße Verwendung, unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht Original-Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom Kundenservice oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt worden sind. Dieses gilt auch für Zubehörteile.

2 Zu Ihrer Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Warn- und Sicherheitshinweise, die Sie beim Umgang und der Nutzung des

Elektrowerkzeuges zwingend beachten müssen.



2.1 Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie die nachfolgenden grundlegenden Sicherheitshinweise für einen sicheren Umgang sowie eine sichere Nutzung des Elektrowerkzeuges:

- Lesen Sie vor der Montage des Elektrowerkzeuges bzw. vor dem Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug die dem verwendeten Elektrowerkzeug beiliegende Betriebsanleitung und beachten Sie die dort aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Reparaturen an Elektrowerkzeugen für Haus und Garten sind nur durch die Servicestellen durchzuführen. Ersatzteile sollten Sie bei Ihrem Fachhändler bestellen. Soweit nicht vorrätig, besorgt er diese schnellstens.
- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den anerkannten Regeln der Technik sowie den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen!
- Dieses Elektrowerkzeug kann von Jugendlichen ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Elektrowerkzeuges unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Elektrowerkzeug nicht betreiben. Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Elektrowerkzeug spielen.
- Vor jeder Inbetriebnahme des Sprüngerätes, drucktragende- / flüssigkeitsführende Bedienteile sowie Sicherheitsventil regelmäßig auf einwandfreien Zustand und Funktion prüfen. Achten Sie besonders auf Dichtheit von Schraubverbindungen. Material auf Rissbildung, Sprödhheit und Korrosion prüfen. Bei Verdacht auf Schäden Elektrowerkzeug sofort außer Betrieb setzen.
- Das Elektrowerkzeug nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.



MD

- Die Außerbetriebnahme ist nur durch die Schalterstellung "0" am Kippschalter (D) gewährleistet.
- Um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden, müssen Sie die Betriebsanleitung beachten und sorgfältig aufbewahren!
- Bei Weitergabe des Elektrowerkzeuges an andere Personen ist auch die Betriebsanleitung mit zu übergeben!
- Verwenden Sie für das Elektrowerkzeug nur die GLORIA Original-Ersatz- und Zubehörteile. Verwenden Sie niemals abgenutzte, veränderte oder defekte Ersatz-/ Zubehörteile!

2.2 Gesundheitsgefahren



⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch Brand- und /oder Explosion! Durch unsachgemäßen Gebrauch des Elektrowerkzeuges besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

- Beim Umgang mit gefährlichen Stoffen geeignete Schutzkleidung einschließlich Schutzhandschuhen und Atemschutz tragen. Zündquellen in der Umgebung vermeiden, für gute Belüftung des Arbeitsplatzes sorgen.
- Entzündliche Medien dürfen nicht mit dem Elektrowerkzeug ausgebracht werden.

⚠ WARNUNG

Beim Umgang mit dem Elektrowerkzeug sowie mit den Pflanzenschutzmitteln können Gefahren auftreten, die Sie möglicherweise verletzen. Beachten Sie daher zwingend die Sicherheitshinweise / Schutzmaßnahmen der Sprühmittelhersteller sowie die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

- Während des Umganges mit Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln ist das Essen, Trinken und Rauchen erst nach Ablegung der Schutzkleidung und sorgfältiger Reinigung der Hände und des Gesichts gestattet (Mund ausspülen).
- Verstopfte Düsen dürfen nicht mit dem Mund ausgeblasen werden.

- Flüssigkeiten nicht auf heiße Oberflächen sprühen.
- Sprühstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten.
- Beim Abschrauben von Sprührohren das Ende nicht gegen sich richten.
- Keine lösemittelhaltigen oder ölhaltigen Substanzen einfüllen.
- KEINE explosiven, hochentzündlichen, leichtentzündlichen, brennbaren Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter +40°C, brandfördernde sowie giftige Stoffe versprühen.
- Veränderungen oder Ausbesserungen am Elektrowerkzeug ohne die Zustimmung des Herstellers dürfen niemals vorgenommen werden! Sicherheitseinrichtungen dürfen niemals überbrückt, verändert oder entfernt werden.

⚠ WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch Kontakt mit den Pflanzenschutzmitteln! Pflanzenschutzmittel kann infolge von Einatmen, Verschlucken oder Aufnahme durch die Haut Gesundheitsschäden hervorrufen. Bei auftretenden Symptomen oder in Zweifelsfällen ärztlichen Rat einholen. Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Sicherheitshinweise auf den Etiketten der Pflanzenschutzmittel beachten. Die angegebene max. Konzentration beachten. Bestimmte Flüssigkeiten erfordern Schutzbrillen, Schutzhandschuhe oder anderweitige Schutzmaßnahmen.
- Fordern Sie immer ein Sicherheitsdatenblatt vom Sprühmittelhersteller an.

2.3 Gefahr durch Sachschäden



Bei unsachgemäßem Gebrauch können Sachschäden am Gerät auftreten! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Gerät vor langer Sonneneinstrahlung und Frost schützen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unter 0°C.

- Sprühleitung nicht längere Zeit unter Druck stehen lassen.
- Pumpe niemals trocken laufen lassen, da dadurch Sachschäden am Gerät entstehen können.
- Wegen Ammoniakdämpfe (Rissgefahr bei Messing) Gerät nicht in Viehställen aufbewahren, keine stickstoff- und phosphathaltigen Lösungen einfüllen.
- Das Gerät ist nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten bestimmt, täglich nach jedem Gebrauch entleeren und durchspülen.
- Sichern Sie das Gerät während des Transportes, um ein Auslaufen der Sprühflüssigkeit zu vermeiden.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug beim Transport immer aus – **Schalterstellung "0"**.

ÜBERLASTUNGSSCHUTZ!

- Ihr Elektrowerkzeug ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Bei zu starker Belastung schaltet das Elektrowerkzeug automatisch ab. In diesem Fall schalten Sie das Elektrowerkzeug am Ein-/Ausschalter (**D**) aus. Lassen Sie den Druck in der Sprühleitung durch Betätigung des Schnellschlussventils am Behälter ab und starten Sie anschließend das Elektrowerkzeug neu.

TEMPERATURSCHUTZ!

- Ihr Elektrowerkzeug ist mit einem Temperaturschutz für den Akku ausgestattet. Wenn das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum ständig im oberen Belastungsbereich oder bei hohen Umgebungstemperaturen eingesetzt wird, können die Batteriezellen überhitzen. Oberhalb von 70 °C ist eine Entladung nicht mehr möglich. In diesem Fall schaltet das Elektrowerkzeug automatisch ab. Nach dem Abkühlen des Akkus kann das Elektrowerkzeug neu gestartet werden.

NIEDERSPANNUNGSABSCHALTUNG!

- Ihr Elektrowerkzeug ist mit einer Niederspannungsabschaltung für den Akku ausgestattet. Diese Funktion schaltet das Elektrowerkzeug automatisch ab, wenn die Spannung unter einem vorgegebenen Wert abfällt (siehe Anzeige oben rechts im Display). In diesem Fall laden Sie den Akku wieder auf, oder setzen einen aufgeladenen Akku in das Elektrowerkzeug ein.

2.4 Sicherheitshinweise bei dem Umgang mit dem Ladegerät sowie dem Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)



⚠ GEFAHR

LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe (V~) auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen!
- Kinder sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen aufweisen, dürfen das Ladegerät sowie den Akku nicht benutzen.
- Bei Beschädigung des Netzkabels des Ladegerätes müssen Sie das Ladegerät komplett austauschen!
- Das Ladegerät nur an Wechselstrom anschließen.
- Die Akkuspannung muss zur Akkuladespannung des Ladegerätes passen. Verwenden Sie nur BOSCH Ladegeräte 18V aus der Serie "POWER 4 ALL". GLORIA und Bosch bieten Ihnen ein umfangreiches Sortiment an passenden Akkus mit unterschiedlichen Ladungen (Ah) an (siehe Kapitel 11 "Zubehör/Ersatzteile").

⚠ GEFAHR

LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG SOWIE BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR! Damit Sie lebensgefährliche Situationen vermeiden:

- muss vor jeder Benutzung Ladegerät, Ladestecker sowie Netzstecker im ordnungsgemäßen Zustand sein.
- dürfen die Kontakte niemals berührt werden.
- dürfen Sie die Lüftungsschlitze des Ladegerätes nicht abdecken. Das Lade-

gerät kann sonst überhitzen und nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren.

- muss das Ladegerät sowie der Akku vor Hitze und Feuchtigkeit geschützt werden.
- darf weder das Ladegerät noch der Akku in Flüssigkeit getaucht werden.
- ist das Ladegerät nur zum Laden der Li-Ionen Original-Akkus zu verwenden.
- muss das Ladegerät sowie der Akku im ungeöffneten Zustand bleiben.
- darf das Ladegerät nicht auf einem brennbaren Untergrund betrieben werden.
- dürfen während des Ladevorgangs keine leicht entflammaren Stoffe in unmittelbarer Nähe sein.
- muss der Akku vor Hitze, dauerhafter Sonneneinstrahlung und Feuer geschützt werden. Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von 0 °C bis max. +45 °C. Legen Sie den Akku nicht auf einen Heizkörper ab.
- sollte das Ladegerät über eine Fehlerstromsicherheitseinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA betrieben werden. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur!

VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR! Setzen Sie den Akku nur ein, wenn das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist. Anschluss des Akkus an ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann zu Unfällen führen.

2.5 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge

(mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Ladegerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.



Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.



- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch des Elektrowerkzeuges für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuzerkzeuges

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.
- **Verwenden Sie niemals abgenutzte, veränderte oder defekte Ersatz-/Zubehörteile!**
- **Das Elektrowerkzeug hat eine max. Lebensdauer von 10 Jahren.**

VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR DURCH UNBEABSICHTIGTES EINSCHALTEN!

Unbeabsichtigtes Einschalten kann zu Verletzungen führen. Um dies zu vermeiden, entnehmen Sie den Akku, wenn:

- Sie das Elektrowerkzeug unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Sie das Elektrowerkzeug warten, prüfen oder reinigen.
- das Elektrowerkzeug Betriebsstörungen aufweist.

3 Bevor das Elektrowerkzeug benutzt werden kann

In diesem Kapitel erhalten Sie Informationen über den Anlieferungszustand.

3.1 Anlieferungszustand

Das Elektrowerkzeug wird standardmäßig wie folgt ausgeliefert:

- Das Elektrowerkzeug ist fertig montiert
- Akkus: "POWER FOR ALL Akkus" (18,0 V 2,5 Ah, Typ: PBA 18,0 V W-A) / (18,0 V 4,0 Ah, Typ: PBA 18,0 V W-A) [ohne Abbildung und NICHT in Artikel 000067.0000 enthalten]
- Ladegerät (AL 1810 CV) [ohne Abbildung und NICHT in Artikel 000067.0000 enthalten]
- Vollkunststoff-Schnellschlussventil
- Deckel
- Messingsprührohr mit Hohlkegeldüse
- 2 x verstellbare Schultergurte mit Polster
- 2 x Beckengurte mit Polster
- 1 x Brustgurt
- Spritzrohraufnahme am Behälter
- Einfüllsieb
- Flachstrahldüse
- Clip für Spritzrohrverlängerung
- 1 x Betriebsanleitung und Produktinformationen

Etwaige Werkzeuge liegen einzeln verpackt bei.

3.2 Elemente

- A** Behälterdeckel
- B** Einfüllsieb
- C** Polyethylenbehälter
- D** Ein-/Aus-Kippschalter
- E** Ladezustandsanzeige
- F** Akkufach
- G** Sprühleitung
- H** Vollkunststoff-Schnellschlussventil
- I** Flachstrahldüse
- J** Clip für Spritzrohrverlängerung
- K** Messingsprührohr mit Hohlkegeldüse
- L** Zubehör-/ Ersatzteilkfach
- M** 2 x Beckengurte mit Polster
- N** Schlauchanschluss
- O** 1 x Brustgurt
- P** Ablage für Spritzrohr (Köcher)
- Q** 2 x verstellbare Schultergurte mit Polster
- R** Sprührohrhalterung



4 Technische Daten

AKKU-RÜCKENSPRÜHER PRO 1200 LI-ON

Artikelnummer: 000067.0000

(ohne Akku und Ladegerät)

Akku (NICHT in Artikel 000067.0000 enthalten)

Typ: Lithium-Ionen (Bosch PBA 18.0 V 2.5 Ah)

Nennspannung: 18,0 V

Nennkapazität: 2,5 Ah

Ladegerät (AL 1810 CV) (NICHT in Artikel 000067.0000 enthalten)

Eingang: 220-240 V~ / 50/60 Hz

Ausgang: 14,4-18,0 V / DC / 1,0 A

Ladezeit Akku (100%): 244 Min.

Zul. Ladetemperaturbereich: 0 – + 45 °C

Schutzklasse: II

(Diese Angaben beziehen sich auf das Ladegerät AL 1810 CV)

AKKU-RÜCKENSPRÜHER

max. Einfüllmenge:

zul. Betriebstemperatur:

Leergewicht:

Gewicht befüllt:

Hohlkegeldüse, Sprühwinkel; Material

Flachstrahldüse, Sprühwinkel; Material

Behälterwerkstoff:

Werkstoff Dichtung:

Pumpe:

Maschenweite des Filters im

Schnellschlussventil:

Maschenweite des Einfüllsiebes:

Filter im Elektrowerkzeug:

12 L

+ 40°C

3,74 kg

15,74 kg

ø 1mm; 55°; Messing

80°; Kunststoff

Polyethylen

FKM

Polyethylen / TPV

0,9 mm

1,5 mm

1,2 mm

5 Montage

Abbildung 1

HINWEIS!

Ihr Elektrowerkzeug wird bis auf die Montage der Sprühlanze fertig montiert angeliefert.

- 1 Entnehmen Sie das Elektrowerkzeug aus der Verpackung und schrauben Sie das Sprührohr (K) an das Schnellschlussventil (H). Bei Bedarf, Spritzrohrverlängerung (Zubehör) inkl. Clip (J) mit montieren.

6 Vor der ersten Inbetriebnahme

WARNUNG

BEACHTEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME KAPITEL 2 "ZU IHRER SICHERHEIT". Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe (V~) auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen.



Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen betrieben werden.

HINWEIS!

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Beachten Sie dabei, dass der Ladevorgang bei Zimmertemperatur durchgeführt wird. Nur so wird eine hohe Akku-Lebensdauer erreicht.

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur BOSCH Li-Ionen Original-Akkus, die Sie über den Hersteller Kundenservice beziehen können.
- Ladegerät und Akku können sich beim Laden erwärmen. Dies ist normal und deutet nicht auf einen technischen Defekt hin.
- Der Lithium-Ionen Akku kann zu jedem Zeitpunkt geladen werden, unabhängig vom Ladezustand. Eine vorzeitige Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht. Eine Schutzschaltung im Elektrowerkzeug verhindert, dass der Akku tiefenentladen wird.
- Der Akku ist mit einer Temperaturüberwachung ausgestattet, welche Ladung nur im Temperaturbereich zwischen 0 °C und 45 °C zulässt. Dadurch wird eine hohe Akku-Lebensdauer erreicht.
- Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeuges nicht weiter auf den Ein-/Aus-Kippschalter (D). Der Akku kann beschädigt werden. Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung des Akkus.

6.1 Ladevorgang

Abbildungen 2 – 3

Diese Abbildungen beziehen sich auf den Akku 18,0 V / 2,5 Ah sowie dem Ladegerät AL 1810 CV.

- 2 Der Ladevorgang beginnt, sobald der Netzstecker des Ladegerätes in die Steckdose gesteckt und der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird.

Durch das intelligente Ladeverfahren wird der Ladezustand des Akkus automatisch erkannt und abhängig von Akkutemperatur- und -spannung der optimale Ladestrom gewählt. Dadurch wird der Akku geschont und bleibt bei Aufbewahrung im Ladegerät immer vollständig aufgeladen.

Anzeigezustände:



Der Ladevorgang wird durch Blinken der Akku-Ladeanzeige signalisiert.



Das Dauerlicht der Akku-Ladeanzeige signalisiert, dass der Akku vollständig aufgeladen ist oder dass die Temperatur des Akkus außerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereiches ist und deshalb nicht geladen werden kann. Sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist, wird der Akku geladen. Ohne eingesteckten Akku signalisiert das Dauerlicht der Akku-Ladeanzeige, dass der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist und das Ladegerät betriebsbereit ist.

- 3 Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose. Ziehen Sie anschließend den Akku aus dem Ladegerät.

7 Inbetriebnahme

⚠ GEFAHR

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme Kapitel 2 "Zu Ihrer Sicherheit".

⚠ WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch auslaufende Pflanzenschutzmittel! Ein undichtiges Elektrowerkzeug oder undichte Werkzeuteile können dazu führen das Pflanzenschutzmittel ausläuft oder herausspritzt. Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Vor jedem Gebrauch Elektrowerkzeug auf einwandfreien Zustand und Dichtigkeit überprüfen. **Für die Dichtigkeitsprüfung Behälter mit Wasser füllen!**
- Alle Schraubverbindungen auf festen Sitz prüfen.

7.1 Elektrowerkzeug befüllen

Abbildungen 4 – 6

Behälterdeckel (A) abnehmen und Elektrowerkzeug durch das Einfüllsieb (B) befüllen. Behälter mit dem Behälterdeckel verschließen.

- Max. Füllmenge (siehe Technische Daten), Sicherheitsbestimmungen und zul. Arbeitsstoffe beachten.
- Füllmenge prüfen.
- Angaben des Sprühmittelherstellers beachten!

i HINWEIS!

Spritzmittel nach Angaben des Herstellers separat ansetzen (Eimer) und nicht im Behälter mischen. Hinweise zur Dosiermenge erhalten Sie in der folgenden Tabelle:

Dosiermenge

	Konzentration								
↓	↓								↑
	0,1 %	0,15 %	0,2 %	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %	
1 Liter	1 ml	1,5 ml	2 ml	2,5 ml	5 ml	10 ml	15 ml	20 ml	
2 Liter	2 ml	3 ml	4 ml	5 ml	10 ml	20 ml	30 ml	40 ml	
3 Liter	3 ml	4,5 ml	6 ml	7,5 ml	15 ml	30 ml	45 ml	60 ml	
4 Liter	4 ml	6 ml	8 ml	10 ml	20 ml	40 ml	60 ml	80 ml	
5 Liter	5 ml	7,5 ml	10 ml	12,5 ml	25 ml	50 ml	75 ml	100 ml	
10 Liter	10 ml	15 ml	20 ml	25 ml	50 ml	100 ml	150 ml	200 ml	
12 Liter	12 ml	18 ml	24 ml	30 ml	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	

Düsen für den AKKU-RÜCKENSPRÜHER

Anwendung	Art.-Nr.	Düsenart	Bezeichnung	Sprühwinkel	Arbeitsdruck	Ausgebrachte Flüssigkeitsmenge	Material	Bemerkung
Insektizide	725830.0000	Hohlkegel	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	Messing	mittlere Tröpfchengröße, geeignet zur Behandlung von Sträuchern und Büschen
Fungizide	725830.0000	Hohlkegel	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	Messing	mittlere Tröpfchengröße, geeignet zur Behandlung von Sträuchern und Büschen
Herbizide	730404.0000	Flachstrahl	8003	80°	2,0 bar	950ml/min	Kunststoff	größere Tropfen, geringere Abdrift, geeignet für Flächenbehandlung
Desinfektion*	532430.0000	Flachstrahl	8001	80°	4,6 bar	490ml/min	Messing	feine Tröpfchen, geeignet zur Flächen-desinfektion * Nicht im Lieferumfang enthalten

7.2 Akku einsetzen

Abbildungen **7** – **8**

- 7** Öffnen Sie die Klappe vom Akkufach (**F**). Vergewissern Sie sich, dass beim Einsetzen des Akkus die Kontakte am Elektrowerkzeug und am Akku trocken sind.
- 8** Schieben Sie den geladenen Akku wie abgebildet in den Akkuadapter, bis dieser mit einem "klick" spürbar einrastet.

7.3 Schultergurt und Beckengurt korrekt am Körper einstellen

Abbildungen **9** – **12**

Ihr Elektrowerkzeug ist mit zwei gepolsterten Schultergurten (**Q**), zwei gepolsterten Beckengurten (**M**) sowie einem Brustgurt (**O**) ausgerüstet, die in der Länge eingestellt werden können.

Zur optimalen Lastverteilung und ermüdungsfreies Arbeiten muss das Elektrowerkzeug parallel der Wirbelsäule getragen werden.

- 9** Setzen Sie sich das Elektrowerkzeug wie abgebildet auf den Rücken. Brustgurt (**O**) einclippen und wie abgebildet in der Höhe und der Weite einstellen.

- 10 Sollte der Brustgurt (O) dennoch zu hoch sitzen, kann dieser mit Hilfe des Schnellverstellers oben am Schultergurt (Q) weiter herabgelassen werden. Anschließend das Elektrowerkzeug durch Verstellung des Schultergurt (Q) an den unteren Zuglaschen in der Höhe so einstellen, dass die Pads im unteren Rücken angenehm anliegen.
- 11 Nun den Beckengurt (M) einclipsen und wie abgebildet festzurren. Hierbei auf einen feste Sitz der Polster im unteren Rückenbereich achten.
- 12 Das Elektrowerkzeug sollte nun parallel zum Rücken anliegen, das Hauptgewicht auf dem Becken sitzen und die Schultergurte bzw. der Brustgurt das Elektrowerkzeug so stabilisieren, dass ein Kippen nach hinten nicht möglich ist.

i HINWEIS!

Die Schultergurte dienen NUR zur Stabilisierung des Elektrowerkzeuges. Die Hauptlast wird durch die Beckengurte getragen.

7.4 Sprühen

Abbildungen 13 – 16

! WARNUNG

Beim Umgang mit dem Elektrowerkzeug sowie mit den Pflanzenschutzmitteln können Gefahren auftreten, die Sie möglicherweise verletzen. Beachten Sie daher zwingend die Sicherheitshinweise / Schutzmaßnahmen in dieser Betriebsanleitung, der Mittelhersteller sowie die nachfolgenden Hinweise:

- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn dieses senkrecht und korrekt sitzend auf dem Rücken getragen wird.
- 13 **Elektrowerkzeug am Ein-/Aus-Kippschalter (D) einschalten "I".** Dadurch wird die Sprühleitung (G) mit Sprühmittel gefüllt und der zum Sprühen erforderliche volle Betriebsdruck erzielt. Durch Niederdrücken des Betätigungshebels am Schnellschlussventil (H) wird der Spritzvorgang ausgelöst. Sofortige Unterbrechung wird durch Loslassen des Betätigungshebels erreicht.

i HINWEIS!

Bei erstmaliger Inbetriebnahme sind die Sprühleitungen im System noch nicht gefüllt, daher kann es bei gedrücktem Betätigungshebel ca. 10 Sekunden dauern, bis Flüssigkeit austritt.

! VORSICHT

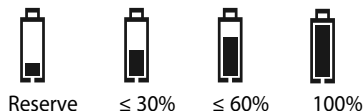
- 14 Windrichtung beachten! Nicht gegen den Wind sprühen. Beim Sprühen auf eine gleichmäßige Benetzung der Objekte achten. Vermeiden Sie die Abdrift von Sprühtropfchen auf angrenzende Flächen.
- 15 Abstand der Düse zu dem zu besprühenden Objekt:
- Anwendung Insektizide / Fungizide Hohlkegeldüse Abstand zur Pflanze / Strauch 40 – 50 cm.
 - Anwendung Flachstrahldüse Herbizide Abstand zum Boden 50 cm, (Spritzbreite am Boden 84 cm).
- 16 Bei Arbeitsunterbrechungen oder Pausen, Sprührohr am Elektrowerkzeug einclipsen.

7.5 Ladezustandsanzeige Akku

Abbildung 17

- 17 Das Elektrowerkzeug ist mit einer Ladezustandsanzeige (E) ausgestattet, die Ihnen zu jedem Zeitpunkt die verbleibende Kapazität des Akkus in % anzeigt. Die Ladezustandsanzeige (E) besteht aus 4 Anzeigen [4 x LED grün].

Akkuleistung (Batteriesymbol):



i HINWEIS!

Die Ladezustandsanzeige (E) kann im seltenen Fall nach Entnahme des Akkus und anschließendem Wiedereinsetzen des Akkus eine höhere Leistung anzeigen als vor der Entnahme. Grund hierfür ist, dass die letzte Akkuleistung während des Betriebs im Elektrowerkzeug gespeichert wird. Nach dem Herausnehmen und dem Wiedereinsetzen des Akkus in das Elektrowerkzeug wird die Akkuleistung neu gemessen, dadurch kann eine höhere Leistung angezeigt werden.

8 Außerbetriebnahme & Lagerung

8.1 Außerbetriebnahme

Abbildung 18

- 18** Elektrowerkzeug außer Betrieb nehmen, indem Sie den Ein-/Aus-Kippschalter (D) auf "0" schalten und das Elektrowerkzeug damit komplett ausschalten.

ACHTUNG

Durch unsachgemäßen Gebrauch des Elektrowerkzeuges können Sachschäden entstehen. Beachten Sie daher den nachfolgenden Sicherheitshinweis:

- Um eine Entladung des Akkus zu vermeiden, trennen Sie bei längerem Nichtgebrauch den Akku vom Elektrowerkzeug. Hierzu Akku aus dem Elektrowerkzeug ziehen.

8.2 Entleerung & Reinigung

Abbildungen 19 – 21



Gesundheitsgefahr durch auslaufende Sprühmittel! Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Bei der Entsorgung von Restmengen geltende Gesetze und Vorgaben der Mittelhersteller beachten.

- 19 – 21** Elektrowerkzeug und Schlauchsystem nach jedem Gebrauch gründlich mit Wasser reinigen (mehrmals ausspülen), dabei mehrfach die Pumpe einschalten und Betätigungshebels am Schnellschlußventil ziehen. Restmenge auffangen und wie zuvor beschrieben 1:10 verdünnt auf die Kultur ausbringen. Elektrowerkzeug in geöffnetem Zustand, trocknen lassen.

ACHTUNG

Durch unsachgemäßen Gebrauch des Elektrowerkzeug können Sachschäden entstehen. Beachten Sie daher die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

- Entnehmen Sie vor jeder Reinigung den Akku. Das Elektrowerkzeug nicht in Wasser tauchen oder mit Wasser abspritzen bzw. reinigen. Das Elektrowerkzeug muss vor Nässe geschützt werden.
- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug von aussen mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste. Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Putzmittel.

8.3 Lagerung

Abbildungen 22 – 25



Beim Umgang mit dem Elektrowerkzeug sowie mit den Pflanzenschutzmitteln können Gefahren auftreten, die Sie möglicherweise verletzen. Bewahren Sie daher das Elektrowerkzeug sowie die Pflanzenschutzmitteln unzugänglich von Kindern auf.

- Das Elektrowerkzeug wie in Kapitel 8.2 entleeren und reinigen.

- 22 – 25** Behälterdeckel lösen – Akku entnehmen – Sprührohr an der Sprührohraufnahme einclippen – Elektrowerkzeug trocken und frostsicher lagern.

8.3.1 Akku und Ladegerät richtig lagern

Beachten Sie unbedingt auch die "Sicherheitshinweise bei dem Umgang mit dem Ladegerät sowie dem Akku" im Kapitel "Wichtige Sicherheitshinweise".

ACHTUNG

Durch unsachgemäßen Gebrauch des Elektrowerkzeuges können Sachschäden entstehen. Ein leerer Akku sollte nicht ungeladen gelagert werden. Die Selbstentladung ist zwar gering, jedoch kann bei längerer Lagerung ein leerer Akku zerstört werden. Beachten Sie

daher folgende Hinweise bei längerem Nichtgebrauch (z. B. in den Wintermonaten):

- lagern Sie den Akku bei einem Ladezustand von ca. 40 - 60 %.
- lagern Sie den Akku, getrennt vom Elektrowerkzeug, an einem trockenen, hochgelegenen, verschlossenen, frostfreien Ort bei einer Temperatur zwischen 0 °C und + 45 °C. Bei einer Lagertemperatur von +15 °C ist die Selbstentladung und die chemische Alterung am geringsten. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- wird der Akku länger als 6 Monate nicht benutzt, überprüfen Sie den Ladezustand im Ladegerät mit Hilfe der Statusanzeige. Ggf. laden Sie den Akku auf ca. 40 - 60 % Kapazität nach.

8.4 Wartung

- Beachten Sie die am Betriebsort geltenden nationalen Vorschriften hinsichtlich des Arbeitsschutzes sowie die geltenden nationalen Vorschriften über den Betrieb.
- Dichtungen regelmäßig mit GLORIA Silikonfett bestreichen.
- Reparaturen nur durch GLORIA Servicestationen durchführen lassen.
- Bei Reparaturen nur Original GLORIA Ersatzteile verwenden (<https://shop.gloriagarten.de>).
- Weiteres Zubehör finden Sie unter [www.gloriagarten.de](https://shop.gloriagarten.de)

8.4.1 Reinigung des Siebröhrchens im Schnellschlussventil sowie im Elektrowerkzeug

Abbildungen **26** – **28**



! WARNUNG

Bei der Reinigung des Siebröhrchens können Gefahren auftreten die Sie möglicherweise verletzen. Tragen Sie Schutzhandschuhe und ggf. Schutzkleidung.

- Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus.
- Machen Sie die Sprühleitung (G) komplett drucklos indem Sie auch bei

leerem Elektrowerkzeug den Betätigungshebels am Schnellschlussventil (H) ziehen und die evtl. verbliebene Restmenge im System auf die Kultur ausbringen.

- Der Dichtungsring im Behälterdeckel und alle anderen beweglichen Teile sind regelmäßig mit harz- und säurefreien Fett einzufetten.
- Bei Reparaturen nur Original-Ersatzteile verwenden. (<https://shop.gloriagarten.de>)
- Reparaturen nur durch GLORIA Servicestationen durchführen lassen.

26 Siebröhrchen im Schnellschlussventil

- Schlauchverschraubung vom Schnellschlussventil abschrauben und mit Sieb aus dem Schnellschlussventil nehmen. Siebröhrchen aus der Schlauchverschraubung schrauben und gründlich mit Wasser reinigen. Nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge montieren. Alle Schraubverbindungen handfest anziehen.

27 – **28** Filter im Elektrowerkzeug

- Behälterdeckel abschrauben und Filter im Elektrowerkzeug wie abgebildet aus dem Geräteboden nehmen und gründlich mit Wasser reinigen. Nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge montieren. Alle Schraubverbindungen handfest anziehen.

8.4.2 Düsenprüfung

Düsen verschleifen oder setzen sich zu. Mindestens alle zwei Monate folgendes prüfen:

- Wasser in das Elektrowerkzeug füllen und 1 Minute in ein Gefäß sprühen.
- Ausgebrachte Wassermenge wiegen und den Wert mit dem in der Tabelle in Kapitel 7.1 "Düsenauswahl" angegebenen Wert vergleichen.
- Max. Abweichung +/- 10 %
- Abweichung > -10 %: Düse reinigen / Filter reinigen
- Abweichung > +10 %: Düse erneuern

9 Probleme mit dem Elektrowerkzeug

Störung	Ursache	Beseitigung
Elektrowerkzeug läuft nicht an	Akku nicht korrekt eingesetzt Akkuleistung zu schwach Akku defekt Akku überhitzt	Akku soweit in Halterung einschieben, bis dieser verrastet Akku aufladen Akku ersetzen Akku abkühlen lassen
Akku lässt sich nicht laden	Anschlussstecker Ladegerät defekt Akku nicht korrekt im Ladegerät eingesetzt Akku/Ladegerät defekt	Ladegerät austauschen Akku korrekt in das Ladegerät eingesetzt Akku/Ladegerät austauschen
Elektrowerkzeug schaltet nach längerem Betrieb im oberen Belastungsbereich ab	Der Überlastschutz hat das Elektrowerkzeug abgeschaltet	Elektrowerkzeug am Ein-/Ausschalter abschalten und dann neu starten
Elektrowerkzeug schaltet nach längerem Betrieb im oberen Belastungsbereich oder bei Betrieb bei hoher Außentemperatur ab	Akkus überhitzt, Temperaturschutz hat das Elektrowerkzeug abgeschaltet	Akku abkühlen lassen, Elektrowerkzeug kann danach neu gestartet werden
Elektrowerkzeug schaltet während des Betriebs ab	Akku leer, Niederspannungsauslösung hat das Elektrowerkzeug abgeschaltet	Akku laden, bzw. geladenen Akku einsetzen
Elektrowerkzeug ist an der Schlauchverschraubung undicht	Sprühleitung lose	Überwurfmutter nachziehen und Druckprüfung mit Wasser durchführen
Sprühbild der Düse nicht in Ordnung Elektrowerkzeug ist in Betrieb, sprüht aber nicht	Düse teilweise verstopft Siebbröhrchen im Schnellschlussventil bzw. Filter im Behälter verschmutzt Pumpe muss Flüssigkeit in die Schlauchleitung pumpen	Siebbröhrchen, Filter im Elektrowerkzeug bzw. Düse reinigen (siehe Abb. 26 - 28) Elektrowerkzeug einschalten und bei geöffneten Schnellschlussventil mindestens 10 Sekunden warten

10 Entsorgung & Rechtliches



10.1 Umweltschutz & Entsorgung der Elektrowerkzeuge

- Dieses Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf.

- **Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll!** Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeauforderung: Der Eigentümer des Elektrowerkzeuges ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

- Der Lithium-Ionen-Akku muss gesondert vom Rest des Elektrowerkzeuges entsorgt werden.

HINWEIS!

- Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

10.2 Akkuentsorgung



Als Verbraucher sind Sie, bzw. das Entsorgungsunternehmen wie z. B. kommunale Sammelstellen, gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus als Sondermüll zu entsorgen.

VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR DURCH DEFEKTEN, AUSGELAUFENEN AKKU!

Der verwendete Akku enthält Substanzen, die durch Hautkontakt oder Einatmen Verletzungen verursachen können. Sollte sich ein ausgelaufener Akku in Ihrem Elektrowerkzeug befinden, dürfen Sie diesen nur mit Gummihandschuhen aus dem Elektrowerkzeug nehmen und in einem geschlossenen Behälter der ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen.

- Gemäß der europäischen Richtlinie 2013/56/EU müssen defekte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Für die Entsorgung bestehen folgende Möglichkeiten:

- durch den Fachhandel
- eine durch das GRS-Zeichen gekennzeichnete Rücknahmestelle
- durch die von den Gemeinden dafür vorgesehenen Sondermüll-Container

Weitere Entsorgungshinweise erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

10.3 Akku-Transport

- Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden. Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Beachten Sie hierzu unbedingt die Hinweise unter:

www.gloriagarten.de/returns

10.4 Entsorgung der Verpackung

- Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.
- Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

11 Zubehör / Ersatzteile

- 729101.0000 Lithium-Ionen Akku 2,5Ah (BOSCH PBA 18V 2.5Ah)
- 729102.0000 Lithium-Ionen Akku 4,0Ah (BOSCH PBA 18V 4.0Ah)
- 729103.0000 Schnellladegerät (BOSCH AL 1830CV)

Weitere Akkus der Firma BOSCH

- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 1,5Ah, Typ: PBA 18V 1.5Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 2,0Ah, Typ: PBA 18V 2.0Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 3,0Ah, Typ: PBA 18V 3.0Ah W-B
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 5,0Ah, Typ: PBA 18V 5.0Ah W-C
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 6,0Ah, Typ: PBA 18V 6.0Ah W-C

Weiteres Zubehör finden Sie unter
www.gloriagarten.de
sowie in unserem Shop
<https://shop.gloria-garten.com/de/>

12 Gewährleistung & Garantie

GLORIA gewährt in Ihnen 24 Monate Garantie im Rahmen der Garantiebedingungen (www.gloriagarten.de). Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber Ihrem Verkäufer werden dadurch nicht berührt.

Technische Änderungen vorbehalten!

TABLE OF CONTENTS

1	General information about this user manual	25
2	For your safety	27
3	Before using the power tool	31
4	Technical data	32
5	Assembly	32
6	Prior to initial commissioning	32
7	Commissioning	33
8	Decommissioning and storage	36
9	Problems with the power tool	38
10	Disposal and legislation	39
11	Accessories / Spare parts	40
12	Warranty & Guarantee	40

GB

1 General information about this user manual

This user manual is an integral part of the GLORIA power tool and must be continually available on or near the powertool.

This user manual contains important instructions and information required for ensuring the safe use of the power tool!

This user manual must be read in full by any person assigned with operating / using / maintaining the unit.

This user manual must be kept safe and passed on to any new owner!

All warning notices are there to protect your personal safety!

1.1 Symbols on the power tool



The user manual must be read in full by every person who is authorized to operate / use / maintain the power tool.



Wear suitable protective clothing according to the spraying agents in use. Never use solvent-based or oily substances. Uninvolved must keep their distance.

1.2 Symbols on the power tool



Do not eat, drink or smoke until you have removed your protective clothing, carefully cleaned your hands and face, and rinsed out your mouth.



Wear protective gloves!



Charger for indoor use only!



Protect the power tool against long exposure to the sun and frost.



Do NOT spray any explosive, highly flammable or combustible liquids with a flash point below +40°C, or any oxidising or toxic substances.



Protect against rain and moisture!



Never point the spray jet at people or animals.



Do NOT dispose of old electrical and electronic equipment as normal domestic waste.



Environmentally appropriate disposal!



Recyclable packaging materials!



Recyclable / GRS recycling centre for batteries



Battery disposal information



- Never exceed battery heat of +45 °C
- Do not expose battery to direct sunlight
- Do not expose battery to fire
- Do not dispose of batteries in regular household waste

1.3 Warning notices

DANGER

This level of warning notice indicates a life-threatening situation. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid serious injury or death.

WARNING

This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid serious injury or death.

CAUTION

This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid serious injury.

ATTENTION

This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in material damage. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid material damage.

NOTE!

A note indicates additional information or illustrations that help you operate and facilitate the understanding of the power tool.

1.4 Intended use

Plant protection products must only be applied to agricultural, forestry or horticultural land. It is **PROHIBITED** to apply them to other areas (non-agricultural land), such as garage driveways, pavements, paved areas, parking areas etc.! Plant protection products must **ONLY** be used for their intended purpose for which they are approved! This GLORIA power tools is a plant protection power tool that is solely intended for the application of BVL-approved liquid pesticides [BVL: German Federal Office of Consumer Protection and Food Safety]. Compliance with the accompanying instructions is a prerequisite for the proper use of the power tool. The user manual also contains the operating, maintenance and servicing conditions. Always comply with the safety instructions/safety measures of the spraying agent manufacturers when applying spraying pesticides.

CAUTION

DANGER CAUSED BY IMPROPER USE!

This power tool can be dangerous if not used for its intended purpose. You should therefore observe the following safety instructions:

- Use the power tool for its intended purpose only.
- Note all instructions and information in the user manual.

1.5 Reasonably foreseeable misuse

The power tool is not suitable for:

- Explosive, highly flammable or combustible liquids with a flash point below +60°C

- Oxidising or toxic media
- Acids (pH ≤ 5), alkalis (pH ≥ 9)
- Solvents or media containing solvents
- Fuels
- Wetting agents (surfactants) which may cause or promote cracks and fissures in the plastics used
- Liquids that are highly viscous, sticky or form residues and cannot be fully emptied or rinsed out of the power tool
- Use in the food sector

1.6 Residual hazards

This power tool complies with the accepted rules of technology and the relevant safety requirements! However, use of the power tool may present:

- Danger to life and limb of the operator or other persons.
- Damage to the power tool.
- Damage to the other items of property.

1.7 Limitation of liability

We expressly point out that according to product liability law we do not accept liability for damage caused by our power tool, insofar as this has been caused by non-compliance with the operating instructions, improper use, improper repair or replacement of parts with non-genuine parts, or if repairs have not been carried out by the customer service team or an authorised expert. This also applies to accessories.

2 For your safety

This chapter contains important warning and safety instructions which must be observed when handling and using the power tool.



2.1 Basic safety instructions

Observe the following basic safety instructions to ensure the safe handling and use of the power tool:

- Before installing the power tool or working with the power tool, read the operating instructions supplied with the power tool used and observe the safety instructions given there.
- Repairs to power tools for the home and garden must only be carried out by the service centres. Spare parts should be ordered from your dealer. If the parts are not in stock, the dealer will procure them as soon as possible.
- This power tool complies with the accepted rules of technology and the relevant safety requirements!
- This power tool may be used by young people from 16 years and above and by persons with diminished physical, sensorial or mental capacities or lack of experience and knowledge if supervised or if they have been instructed with respect to safe use of the power tool and understand the risks that result from using it. Children must not operate the power tool. Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Each time before the sprayer is put into operation, regularly check to ensure the fault-free condition and function of the pressurised/liquid-conducting operating elements and the safety valve. Pay particular attention to the tightness of the screw connections. Check the material for the formation of cracks, brittleness and corrosion. If damage is suspected, take the unit out of operation immediately.
- Do not leave the power tool unattended while it is in operation.
- Decommissioning is only guaranteed when the On-/Off-rocker switch (D) is set to "0".
- In order to prevent damage and hazards resulting from improper use, you must observe the user manual and store it in a safe place!
- If the power tool is passed on to other persons, they must also be given the user manual!
- Only use GLORIA original spares and accessories for the power tool. Never use worn, modified or defective replacement parts / accessories!

GB

2.2 Health hazards



⚠ DANGER

Danger of death due to fire and/or explosion! Danger of death due to improper use of the power tool! For this reason, observe the following safety instructions:

- When handling hazardous substances always wear appropriate protective clothing, including protective gloves and breathing protection. Avoid ignition sources in the surrounding area, provide good ventilation in the workplace.
- Inflammable media may not be applied with this power tool.

⚠ WARNING

You may be exposed to hazards that could injure you when handling the power tool and the spraying pesticides. Always comply with the safety information/safety measures of the spray product manufacturer and the following safety instructions:

- When handling plant protection products and pesticides, do not eat, drink or smoke until you have removed your protective clothing, carefully cleaned your hands and face, and rinsed out your mouth.
- Do not blow out blocked nozzles using the mouth.
- Do not spray liquids onto hot surfaces.
- Never point the spray jet at people or animals.
- Do not point the end of the spraying lance at yourself when unscrewing it.
- Inflammable media may not be applied with this power tool.
- Do NOT spray any explosive, highly flammable or combustible liquids with a flash point below +40°C, or any oxidising or toxic substances.
- Changes or improvements to the power tool are not permitted without the agreement of the manufacturer! Never bypass, modify or remove the safety equipment.

⚠ WARNING

Danger to health through contact with the spraying pesticides! Spraying pesticides can cause damage to health if inhaled, swallowed or absorbed by the skin. Consult a doctor if you develop symptoms or are unsure. You should therefore observe the following safety instructions:

- Note safety instructions on the labels of the spraying pesticides used. Pay attention to the stated max. concentration. Certain liquids require the use of protective glasses, gloves or other safety measures.
- Always request a safety data sheet from the spraying agent manufacturer.

2.3 Danger due to damage to equipment



Improper use can cause damage to the power tool! For this reason, observe the following safety instructions:

- Protect the power tool against long exposure to the sun and frost.
- Never operate the power tool at temperatures below 0°C.
- The hose line must not be pressurised for extended periods.
- Never allow the pump to run dry as this can cause damage to the power tool.
- Do not store the power tool in livestock buildings due to the ammonia vapours (danger of brass cracking), do not fill with solutions containing nitrogen or phosphates.
- The power tool is not intended for the storage of liquids; empty and rinse daily after each use.
- Secure the power tool during transport to prevent the spray liquid escaping.
- Always switch off the power tool for transport purposes – **switch to "0"**.

OVERLOAD PROTECTION!

- Your power tool has protection against overloading. The power tool switches off automatically if you stress it excessively. In this case, switch off the power tool using the On-/Off-rocker switch (D). Release the pressure in the hose line by operating the quick closure valve on the container and then restart the power tool.

TEMPERATURE PROTECTION

- Your power tool has protection against excessively high temperatures of the rechargeable battery. The battery cells can overheat if you use the unit constantly over a longer period of time or if it is exposed to high ambient temperatures. Discharge is no longer possible above 70 °C. In such a case, the power

tool switches itself off automatically. After the battery has cooled down, the power tool can be restarted.

LOW VOLTAGE CUTOFF POWER TOOL!

- Your power tool has a low voltage cut-off power tool for the rechargeable battery. This functions switches the unit off immediately if the voltage falls below a specified value (see display at the top right). In such a case you should recharge the battery or else put a fully charged battery into the unit.

2.4 Safety instructions for handling charger and battery (not included in scope of delivery)



DANGER

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Contact with energised cables/wires or components may result in serious injury or death! You should therefore observe the following safety instructions:

- Mains voltage must be in compliance with voltage specification (V~) on type plate of charger!
- Children and persons with reduced physical, mental or sensory capabilities or who are lacking the requisite knowledge and experience are not allowed to use the charger or its battery.
- If the power cord of the charger is damaged, you must replace the charger completely!
- Only connect the charging station to alternating current.
- The battery voltage must match the battery charging voltage of the battery charger. Use only BOSCH 18V chargers from the "POWER 4 ALL" series. GLORIA and Bosch offer a wide range of suitable batteries with different charges (Ah) (see Chapter 11 "Accessories / spare parts").

DANGER

DANGER OF ELECTRIC SHOCK, AS WELL AS RISK OF FIRE AND EXPLOSION!

To avoid life-threatening situations:

- ensure that charger, charging plug and mains plug are in proper working condition before use.
- the contacts must never be touched.
- do not cover the ventilation slots of the charger. Otherwise, the charger can overheat and will not function properly.
- protect charger as well as battery against heat and humidity exposure.
- do not immerse charger or battery in fluid.
- use charger only to charge original Li-Ion batteries.
- keep charger as well as battery sealed.
- never operate charger on a flammable surface.
- never perform charging near easily inflammable substances.
- protect battery against heat, permanent sunlight and fire exposure. Store battery only at a temperature range between 0 °C to max. +45 °C. Never place battery on a radiator.
- should the charger be operated using a residual-current-operated protective power tool (RCD) with a trigger current of max. 30 mA. Ask your electrician!

GB

CAUTION

RISK OF INJURY! Insert battery only when the power tool is switched off. Connecting battery to an activated power tool can result in accidents.

2.5 General Power Tool Safety Warnings

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

- **Do not operate the power tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating the power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose the power tool to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source**

and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If power tools are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power Tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain the power tool and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect**

the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the power tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
- **Never use worn, modified or defective replacement parts / accessories!**
- **The power tool has a maximum service life of 10 years.**

GB

CAUTION

RISK OF INJURY FROM UNINTENTIONAL SWITCH ON!

Accidental activation can cause injuries. To prevent this, remove battery when:

- leaving power tool unsupervised.
- maintaining, checking or cleaning power tool.
- power tool shows signs of malfunction.

3 Before using the power tool

This chapter contains information about the delivery status.

3.1 Delivery status

The power tool is shipped as standard as follows:

- The power tool is fully assembled
 - Batterie: "POWER FOR ALL" batteries (18.0 V 2.5 Ah, Type: PBA 18 V W-A) / (18.0 V 4.0 Ah, Type: PBA 18 V W-A) [not illustrated and NOT included in item 000067.0000]
 - Charger (AL 1810 CV) [not illustrated and NOT included in item 000067.0000]
 - Plastic quick closure valve
 - Cap
 - Brass spraying lance with hollow cone nozzle
 - 2 x adjustable shoulder straps with padding
 - 2 x lap belts with padding
 - 1 x chest strap
 - Spraying lance holder on container
 - Inlet filter
 - Flat spray nozzle
 - Clip for spraying lance extension
 - 1 x user manual and product information
- Any tools are individually packed.

3.2 Elements of the power tool

A	Container cap
B	Inlet filter
C	Polyethylene container
D	On-/Off-rocker switch
E	Charging status indicator
F	Battery compartment
G	Spraying line
H	Plastic quick closure valve
I	Flat spray nozzle
J	Clip for spraying lance extension

K	Brass spraying lance with hollow cone nozzle
L	Accessories / spare parts compartment
M	2 x lap belts with padding
N	Hose connection
O	1 x chest strap
P	Shelf for spray tube (quiver)
Q	2 x adjustable shoulder straps with padding
R	Spraying lance holder

4 Technical data

BATTERY KNAPSACK SPRAYER PRO 1200 LI-ON

Item number: 000067.0000

(battery and charger not included)

Battery (NOT included in item 000067.0000)

Type: Lithium-ion (**Bosch PBA 18.0 V 2.5 Ah**)

Nominal voltage: 18.0 V

Rating: 2.5 Ah

Charging station (AL 1810 CV) (NOT included in item 000067.0000)

Input: 220-240 V~ / 50/60 Hz

Output: 14.4-18.0 V / DC / 1.0 A

Battery charging time (100%): 244 Min.

Per. charging temp. range: 0 – + 45 °C

Protection class: II

(These following rights apply to the AL 1810 CV charger)

BATTERY KNAPSACK SPRAYER

Max. filling capacity: 12 L

Permissible operating pressure: + 40°C]

Empty weight: 3.74 kg

Weight filled: 15.74 kg

Hollow cone nozzle, spraying angle; material ø 1mm; 55°; Brass

Flat spray nozzle, spraying angle; material 80°; Plastic

Container material: Polyethylene

Material seal: FKM

Pump: Polyethylene / TPV

Mesh size of filter in

quick closure valve: 0.9 mm

Mesh size of filling strainer: 1.5 mm

Filter in the appliance: 1.2 mm

5 Assembly

Figure 1

i NOTE!

Your power tool is delivered fully assembled except for the installation of the spraying lance.

- 1 Remove the power tool from the packaging and screw the spraying

lance (**K**) onto the quick closure valve (**H**). If required, mount the spraying lance extension (accessories) incl. clip (**J**) as well.

6 Prior to initial commissioning

⚠ WARNING

BEFORE USE OBSERVE CHAPTER 2 "FOR YOUR SAFETY". You should

therefore observe the following safety instructions:

- The mains voltage must be in compliance with the voltage specification (V~) on the type plate of the charger.



Operate charger only in dry rooms.

i NOTE!

- Before initial use, fully charge battery. Please ensure that the charging procedure is performed at room temperature. This is the only way to ensure a long battery life.
- A significantly decreased runtime in spite of charging indicates that the battery is dead and must be replaced. Use only original BOSCH Li-Ion batteries, which you can purchase from manufacturer's customer service.
- Charger and battery can heat up during charging. This is normal and not a sign of a technical defect.
- The Lithium-Ion battery can be charged at any time, regardless of charge state. Premature interruption of charging does not cause damage to the battery. A protective circuit on the battery prevents depth discharge of battery.
- The battery is equipped with temperature monitoring that only permits charging over a temperature range between 0 °C and 45 °C. This ensures a long battery life.
- Do not press the On-/Off-rocker switch (D) again if the power tool has switched itself off automatically. The battery can be damaged. Note the details concerning disposal of the battery.

6.1 Charging procedure

Figures 2 – 3

These figures refer to the 18.0 V / 2.5 Ah battery and the AL 1810 CV charger.

- 2 The charging process starts as soon as the plug has been plugged into the power outlet and the battery has been placed in the charger.

Due to the intelligent charging method, the charging condition of the battery is automatically detected and the battery is

charged with the optimum charging current, depending on battery temperature and voltage. This gives longer life to the battery and always leaves it fully charged when kept in the charger for storage.

Indicator statuses:



The charging process is indicated by the flashing of the battery charge indicator.



A solid light on the battery charge indicator signals that the battery is fully charged or that the temperature of the battery is not within the permitted charging temperature range, and can therefore not be charged. The battery is charged as soon as the allowable charging temperature range is reached. When the battery is not inserted, a solid light on the battery charge indicator signals that the mains plug is inserted in the plug socket and that the charger is ready for operation.

- 3 Following a successful charging procedure, first disconnect the charger plug from the power outlet, then remove the battery from the charger.

7 Commissioning

⚠ DANGER

Before putting into operation, observe Chapter 2 "For your safety".

⚠ WARNING

Danger to health due to escaping spraying pesticides! A leaking power tool or leaking components may result in draining or spouting of spraying pesticides. You should therefore observe the following safety instructions:

- Prior to each use, check the power tool to ensure fault-free condition and leak-tightness. **To perform the leak test, fill the container with water!**
- Inspect all screw joints for tight fitting.

7.1 Filling the power tool

Figures 4 – 6

Remove the container cap (A) and fill the power tool through the inlet filter (B). Close the container with the container cap.

- Note maximum fill level (see technical data), safety instructions and permissible materials.
- Check fill quantity.

- Comply with the data of the spray product manufacturer!

NOTE!

Prepare the spraying media separately according to the manufacturer's instructions (bucket) and do not mix in the container. The following table provides information about dosing quantities:

Dosing amount

	Concentration								
↓	↓								↑
	0,1 %	0,15 %	0,2 %	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %	
1 Litre	1 ml	1,5 ml	2 ml	2,5 ml	5 ml	10 ml	15 ml	20 ml	
2 Litres	2 ml	3 ml	4 ml	5 ml	10 ml	20 ml	30 ml	40 ml	
3 Litres	3 ml	4,5 ml	6 ml	7,5 ml	15 ml	30 ml	45 ml	60 ml	
4 Litres	4 ml	6 ml	8 ml	10 ml	20 ml	40 ml	60 ml	80 ml	
5 Litres	5 ml	7,5 ml	10 ml	12,5 ml	25 ml	50 ml	75 ml	100 ml	
10 Litres	10 ml	15 ml	20 ml	25 ml	50 ml	100 ml	150 ml	200 ml	
12 Litres	12 ml	18 ml	24 ml	30 ml	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	

Nozzles for the BATTERY KNAPSACK SPRAYER

Use	Item no.	Nozzle type	Designation	Spraying angle	Operating pressure	Quantity of liquid dispensed	Material	Note
Insecticide	725830.0000	hollowcone	G-H 49-55	55°	3.0 bar	650ml/min	brass	Medium droplet size, suitable for the treatment of shrubs and bushes
Fungicide	725830.0000	hollowcone	G-H 49-55	55°	3.0 bar	650ml/min	brass	Medium droplet size, suitable for the treatment of shrubs and bushes
Herbicide	730404.0000	flat jet	8003	80°	2.0 bar	950ml/min	plastic	Bigger droplets, lower drift, suitable for surface treatment
Disinfection*	532430.0000	flat jet	8001	80°	4.6 bar	490ml/min	brass	Fine droplets, suitable for surface disinfection * Not included in the scope of delivery

7.2 Insert the battery

Figures 7 – 8

- 7 Open the flap of the battery compartment (F). When inserting the battery, ensure that the contacts at the power tool and the battery itself are dry.
- 8 Insert the charged battery into the battery adapter as shown until this engages with a noticeable “click”.

7.3 Correctly fitting the shoulder strap and the lap belt to the body

Figures 9 – 12

Your power tool is equipped with two padded shoulder straps (Q), two padded lap belts (M) and one chest strap (O) which can be adjusted in length. The power tool must be worn parallel to the spine for optimal load distribution and fatigue-free operation.

- 9 Place the power tool on your back as illustrated. Clip on the chest strap (O) and adjust height and width as shown.
- 10 If the chest strap is still seated too high, it can be lowered further using the quick adjuster at the top of the shoulder strap (Q). Then adjust the height of the power tool by adjusting the shoulder strap (Q) on the lower pull tabs so that the pads fit comfortably in the lower back.
- 11 Now clip in the lap belt (M) and tighten it as illustrated. Make sure that the pads are firmly seated in the lower back area.
- 12 The power tool should now be parallel to the back, the main weight should be on the pelvis and the shoulder straps or the chest strap should stabilize the power tool in such a way that it is not possible to tip backwards.

NOTE!

The shoulder straps are ONLY used to stabilise the power tool. The main load is supported by the lap belts.

7.4 Spraying

Figures 13 – 16

WARNING

You may be exposed to hazards that

could injure you when handling the power tool and the spraying pesticides. You must therefore always comply with the safety instructions/safety measures in this user manual, the spray agent manufacturer as well as the following instructions:

- Operate the power tool only when it is carried vertically and correctly seated on the back.

- 13 **Switch on the power tool at the On-/Off-rocker switch “I”.** This fills the spraying line (G) with spray product and generates the operating pressure required for spraying. Pressing the actuation lever (H) down on the quick closure valve starts the spraying process. This can be interrupted immediately by releasing the actuation lever.

(GB)

NOTE!

During initial start-up, the hose lines in the system are not yet filled, therefore it may take approx. 10 seconds for liquid to escape when the actuation lever is pressed down.

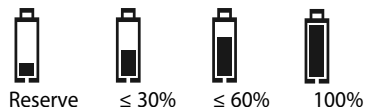
CAUTION

- 14 Note the wind direction! Do not spray into the wind. Ensure uniform wetting of the object when spraying. Avoid spray droplet from drifting onto adjacent surfaces.
- 15 Distance from the nozzle to the object to be sprayed:
 - Use with insecticides / fungicides
Hollow cone nozzle distance to plant / shrub 40 – 50 cm.
 - Use with flat spray nozzle for herbicides distance to ground 50 cm, (spraying width at ground 84 cm).
- 16 Clip the spraying lance to the pump lever during work interruptions and breaks.

7.5 Battery status indicator

Figure 17

- 17 Your power tool is equipped with a charging status indicator (E) which shows you the remaining capacity of the battery at all times in %. The charging status indicator consists of 4 indicators [4 x LED green].

Battery power (battery symbol):**i NOTE!**

In rare cases, after the battery has been removed and then reinserted, the battery status indicator (E) can display a higher battery power than before battery removal. The reason is that the last battery power during operation is saved in the power tool. Once the battery has been removed and reinserted into the power tool, the battery power is remeasured and a higher power can therefore be displayed on the indicator.

8 Decommissioning & Storage**8.1 Decommissioning****Figure 18**

- 18** Take the power tool out of operation by switching the On-/Off-rocker switch (D) to "0" and thereby switch the power tool off completely.

ATTENTION

Improper use of the power tool poses a risk of damage to property! You should therefore observe the following safety instruction:

- To prevent battery discharge, remove battery from power tool when not in use for a prolonged time. For this purpose, remove battery from the appliance.

8.2 Emptying & Cleaning**Figures 19 – 21****WARNING**

Danger to health due to escaping spraying agents! Pay attention to the safety instructions in this manual. Observe applicable laws and the specifications of the agent manufacturers when disposing of residual quantities.

- 19 – 21** Clean the power tool and hose system thoroughly with water after each use (rinse several times), actuating the pump and actuation lever on the quick closure valve several times whilst doing so. Collect the discharge and apply as described above diluted 1:10 onto vegetation. Leave the power tool to dry opened, hanging it up if possible with the opening facing downwards.

ATTENTION

Improper use of the power tool poses a risk of damage to property! You should therefore observe the following safety instruction:

- Remove the battery each time before cleaning the power tool. Do not immerse the power tool in water or spray or clean it with water. The power tool must be protected against moisture.
- Clean the outside of the power tool with a damp cloth or soft brush. Do not use abrasives or harsh cleaning agents.

8.3 Storage**Figures 22 – 25****WARNING**

You may be exposed to hazards that could injure you when handling the power tool and the spraying pesticides. You must therefore store the power tool and the spraying agents out of the reach of children.

- Empty and clean the power tool as in Chapter 8.2.

- 22 – 25** Loosen the container cap – Remove the battery – Clip the spraying lance onto the spraying lance holder – Store the power tool in a dry place and frost-free.

8.3.1 Correct battery and charger storage

It is essential that you also follow the "Safety instructions for handling charger and battery" in chapter "Important safety instructions".

ATTENTION

Improper use of the power tool poses a risk of damage to property. The battery should not be stored uncharged. Though self discharge is minimal, an empty battery can be destroyed if stored for an extended period. Thus, observe the following instructions if not in use for an extended period (e.g. during winter):

- store battery at a charge status of approx. 40 - 60 %.
- store battery, separated from the power tool, in a dry, elevated, closed, frost-protected space at a temperature between 0 °C and + 45 °C. When storage temperature is +15 °C, self-discharge and chemical ageing is at its lowest. Avoid direct sunlight.
- if the battery is not used for more than 6 months, use the status indicator to check the charging status in the charger. Recharge the battery to approx. 40-60% capacity if required.

8.4 Maintenance

- Observe the national regulations concerning occupational safety which apply to the place of operation as well as the applicable national regulations for operations.
- Regularly coat the seals with GLORIA silicone grease.
- Reparaturen nur durch GLORIA Service-stationen durchführen lassen.
- Repairs must only be carried out by a GLORIA service point.
(<https://shop.gloriagarten.de>).
- Further accessories can be found at www.gloriagarten.de

8.4.1 Cleaning the sieve tube in the quick closure valve as well as in the power tool

Figures 26 – 28



WARNING

You may be exposed to hazards that could injure you when cleaning the

sieve tube. Wear safety gloves and protective clothing, if necessary.

- Switch off the power tool.
- Completely depressurise the hose line (G) by pulling the actuation lever on the quick closure valve (H), even if the power tool is empty, and dispose of any remaining liquid in the system onto vegetation.
- The sealing ring in the container cap and all other moving parts must be regularly greased with resin- and acid-free grease.
- Only use original GLORIA spare parts for repairs. (see GLORIA spare parts shop <https://shop.gloriagarten.de>)
- Repairs must only be carried out by a GLORIA service point.

26 Sieve tube in the quick closure valve

- Unscrew the hose connection from the quick closure valve and remove from the quick closure valve with the sieve. Unscrew the sieve tube from the hose connection and wash thoroughly with water. Mount in reverse sequence after cleaning. Hand-tighten all screw connections.

27 – 28 Filter in the power tool

- Unscrew the container cap and remove the filter in the power tool from the bottom of the power tool as shown and clean thoroughly with water. Mount in reverse sequence after cleaning. Hand-tighten all screw connections.

8.4.2 Checking the nozzles

Nozzles blocked or clogged. Check the following at least every two months:

- Fill the power tool with water and spray into a container for 1 minute.
- Weigh the output water quantity and compare the value with the value given in the table in Chapter 7.1 "Nozzle selection".
- Max. deviation +/- 10 %
- Deviation > -10 %: Clean nozzle / clean filter
- Deviation > +10 %: Replace nozzle

9 Problems with the power tool

Fault	Cause	Remedy
Power tool does not start	Battery not inserted properly Battery capacity too low Faulty battery Battery overheating	Insert the battery into the holder until it clicks into place Charge the battery Replace the battery Allow the battery to cool down
Battery will not charge	Connection plug on charger defective Battery not inserted in the charger properly Battery/charger defective	Replace charger Battery correctly inserted into the charger Replace battery/charger
The power tool switches off after prolonged operation in the upper load range	The overload protection has switched off the power tool	Switch off the power tool at the On-/Off rocker switch and then restart it
The power tool switches off after long periods of operation in the upper load range or when the outside temperature is high	Batteries overheated, temperature protection has switched off the power tool	Let the battery cool down, the power tool can then be restarted
Power tool switches off during operation	Battery empty, low-voltage release has switched off the power tool	Charge the battery or insert the charged battery
Battery compressor does not switch off after 15 minutes of continuous operation	Leak on the sprayer or the battery compressor	Switch off the battery compressor, vent the spray power tool and check both for leaks
Power tool is leaking at the screw connection	Hose loose	Tighten coupling nut and carry out pressure test with water
Spray pattern of nozzle not OK	Nozzle partially blocked Sieve tube in the quick closure valve or filter in the container is dirty	Clean the sieve tube, filter in the power tool or nozzle (see Fig. 26 - 28)
Power tool is operating, but not spraying	Pump must pump liquid into the hose line	Switch on the power tool and wait at least 10 seconds with the quick closure valve open

10 Disposal & Legislation



10.1 Environmental protection & disposal of the power tool

- This symbol on the product, user manual or packaging indicates that this product must not be disposed of in regular household waste at the end of its service life.
- **Do not dispose of electrical appliances through household waste!** In accordance with European Directive 2012/19 / EU on old electrical and electronic appliances and its implementation in national law, electrical tools that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for environmentally responsible recycling. Recycling alternative for the return request: Alternatively, the owner of an electric or electronic appliance is obligated to cooperate in proper recycling in the event of a property task instead of returning. Old equipment can also be handed over to a collection facility carrying out disposal as defined on the national recycling and waste management laws.

This does not apply to the accessories and auxiliaries included in old equipment, which do not contain electrical components.

- The Lithium-Ion battery must be disposed of separately from the rest of the power tool.

i NOTE!

- Please check with your local government to find the appropriate disposal point.

10.2 Battery disposal



As a consumer, you or the disposal company such as municipal collection points,

required by law to dispose of used batteries and charger as hazardous waste.

⚠ CAUTION

RISK OF INJURY FROM DEFECTIVE, LEAKING BATTERY!

The applied battery contains substances that can result in injuries when getting in contact with skin or when inhaled. Should your power tool have a drained battery, you must use rubber gloves to remove it from the power tool and properly dispose of it in a closed container.

- According to the European Directive 2013/56/EU, faulty batteries must be collected separately and reused or recycled in an environmentally friendly manner.

Disposal possibilities are as follows:

- by dealer
- at a GRS recycling centre
- in special waste containers provided by the communities

Obtain additional disposal information from your community or city.

10.3 Battery transport

- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labeling must be observed. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

Please be sure to observe the information under www.gloriagarten.de/returns

10.4 Disposal of packaging

- The packaging materials have been selected according to environmentally-suitable and disposal-related aspects and are therefore recyclable. Returning the packaging to the material circula-

tion saves raw materials and reduces the level of waste.

- Please dispose of unwanted packaging materials according to applicable local regulations.

11 Accessories / Spare parts

- 729101.0000 Lithium-Ion battery 2.5 Ah (BOSCH PBA 18.0 V 2.5 Ah)
- 729102.0000 Lithium-Ion battery 4.0 Ah (BOSCH PBA 18.0 V 4.0 Ah)
- 729103.0000 Fast Charger (BOSCH AL 1830CV)

More batteries from BOSCH

- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 1.5Ah, Typ: PBA 18V 1.5Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 2.0Ah, Typ: PBA 18V 2.0Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 3.0Ah, Typ: PBA 18V 3.0Ah W-B
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 5.0Ah, Typ: PBA 18V 5.0Ah W-C
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 6.0Ah, Typ: PBA 18V 6.0Ah W-C

Further accessories can be found at
www.gloriagarten.de
 or in our shop
<https://shop.gloria-garten.com/de/>

12 Warranty & Guarantee

GLORIA gives a 24 month guarantee as per of the terms and conditions of the warranty (www.gloriagarten.de). This does not affect your legal rights to claims under warranty with regard to the seller.

Technical changes reserved!

SOMMAIRE

1	Informations générales concernant le présent mode d'emploi	41
2	Pour votre sécurité	43
3	Avant de pouvoir utiliser l'outil électrique	48
4	Caractéristiques techniques	49
5	Montage	50
6	Avant la première mise en service	50
7	Mise en service	51
8	Mise hors service et entreposage	53
9	Problèmes avec l'outil électrique	55
10	Elimination des déchets et législation	56
11	Accessories / Spare parts	57
12	Garantie légale et garantie fabricant	57



1 Informations générales concernant le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi est partie constitutive de de l'outil électrique GLORIA et doit être constamment disponible sur ou à proximité de l'outil électrique.

Le mode d'emploi fournit d'importantes remarques et informations nécessaires à la sécurité d'utilisation de l'outil électrique !

Toute personne chargée de la manipulation / l'utilisation / la maintenance de l'outil électrique doit avoir lu le mode d'emploi dans sa totalité.

Conserver le mode d'emploi et le transmettre au propriétaire suivant !

Toutes les mises en garde contribuent aussi à votre sécurité personnelle !

1.1 Symboles figurant sur l'outil électrique



Toute personne chargée de la manipulation / l'utilisation / la maintenance de l'outil électrique doit avoir lu le mode d'emploi dans sa totalité.



Porter un vêtement de protection approprié aux produits à vaporiser utilisés. Ne pas remplir de substances oléagineuses ou contenant un produit solvant. Les personnes non concernées doivent rester à distance.

1.2 Symboles dans le mode d'emploi



Enlever d'abord les vêtements protecteurs et se nettoyer soigneusement les mains et le visage (se rincer la bouche) avant de manger, boire et fumer.



Porter des gants de protection !



Chargeur utilisable à l'intérieur uniquement !



Protéger l'outil électrique contre toute exposition prolongée au soleil et contre le gel.



NE PAS pulvériser de liquides explosifs, extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables ayant un point d'éclair inférieur à +40 °C, ni de substances comburantes et toxiques.



A protéger de la pluie et de l'humidité !



Ne jamais diriger le jet de pulvérisation vers des personnes ou des animaux.



NE PAS éliminer les appareils électriques et électroniques usagés avec les ordures ménagères.



Élimination conforme à l'environnement !



Matériaux d'emballage recyclables !

FR



Recyclable / Point de collecte pour batteries



Li-Ion



Indication pour l'élimination des batteries



- Il ne faut pas chauffer la batterie à plus de +45 °C.
- Protégez la batterie du rayonnement solaire direct.
- Protégez la batterie du feu.
- Il ne faut pas mettre la batterie à la poubelle avec les déchets ménagers.

1.3 Avertissements

⚠ DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger caractérise une situation créant d'un danger de mort. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter de graves blessures ou le danger de mort.

⚠ MISE EN GARDE !

Un avertissement à ce niveau de danger caractérise une situation potentiellement dangereuse. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter de graves blessures ou le danger de mort.

⚠ PRUDENCE

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter le risque de blessures.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de provoquer un dommage matériel. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter des dommages matériels.

i REMARQUE !

Une remarque signale des informations supplémentaires ou des illustrations censées vous faciliter la manipulation et la compréhension de l'outil électrique.

1.4 Utilisation conforme

Les produits phytosanitaires ne doivent être utilisés que sur des surfaces exploitées à des fins agricoles, sylvicoles ou horticoles. L'utilisation sur d'autres surfaces (sur des surfaces dites non cultivées) telles que par ex. les voies d'accès aux garages, trottoirs, surfaces pavées, places de parking, etc., est INTERDITE ! Les produits phytosanitaires doivent être utilisés EXCLUSIVEMENT aux fins pour lesquelles ils ont été homologués ! Cet GLORIA appareil est un appareil destiné à protéger les plantes et conçu exclusivement pour épandre des produits phytosanitaires liquides autorisés par l'Office fédéral allemand de protection du consommateur et de sécurité alimentaire. Le bon usage de l'outil électrique implique le respect du mode d'emploi joint. Le mode d'emploi contient également les conditions de fonctionnement, d'entretien et de maintenance. Lors de l'épandage de produits phytosanitaires, respecter absolument les consignes de sécurité / mesures de protection indiquées par le fabricant du produit à pulvériser.

⚠ PRUDENCE

RISQUE INHÉRENT À L'UTILISATION NON CONFORME À L'USAGE PRÉVU !

L'outil électrique recèle des risques lorsqu'il n'est pas utilisé de façon conforme. Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- Utiliser l'outil électrique uniquement conformément à l'usage prévu !
- Respecter toutes les remarques et informations figurant dans le mode d'emploi.

1.5 Mauvais usage raisonnablement prévisible

L'outil électrique ne convient pas pour :

- les liquides explosifs, extrêmement inflammables, facilement inflammables ainsi que les liquides inflammables ayant un point d'éclair inférieur à + 60 °C
- les liquides comburants et toxiques
- les acides (pH ≤ 5), les bases (pH ≥ 9)
- les solvants ou les produits contenant des solvants
- les carburants
- les agents tensio-actifs susceptibles de causer ou de favoriser l'apparition de fissures sur les matières plastiques utilisées
- les liquides très épais, gluants ou formant des résidus qu'il est impossible d'éliminer ou de rincer totalement de l'outil électrique
- l'utilisation dans le secteur alimentaire

1.6 Risques résiduels

Cet appareil répond aux règles de l'art et satisfait toutes les dispositions de sécurité applicables !

Cependant, l'utilisation de l'outil électrique peut engendrer :

- des dangers pour la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou d'autres personnes.
- des nuisances sur l'outil électrique.
- des nuisances sur d'autres biens matériels.

1.7 Limites de responsabilité

Nous vous signalons expressément que nous ne sommes pas responsables des dommages causés par notre appareil, dans la mesure où ces dommages seraient causés par le non respect du mode d'emploi, une utilisation non conforme à l'usage prévu, une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine du fabricant n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente ou par un professionnel agréé. Ceci est également valable pour les accessoires.

2 Pour votre sécurité

Ce chapitre contient des avertissements et des consignes de sécurité importantes que vous devez absolument respecter lors de la manipulation et l'utilisation de l'outil électrique.



2.1 Consignes élémentaires de sécurité

Respecter les consignes élémentaires de sécurité ci-après afin de manipuler et utiliser l'outil électrique en toute sécurité :

- Avant de monter l'outil électrique, veuillez lire le mode d'emploi accompagnant l'outil électrique utilisé et respectez les consignes de sécurité qui y figurent.
- Confier les réparations d'appareils pour usage domestique et le jardin uniquement aux ateliers de service. Veuillez commander les pièces de rechange auprès de votre concessionnaire. S'il n'a pas ces pièces en stock, il vous les procurera dans les plus brefs délais.
- Cet appareil répond aux règles de l'art et satisfait toutes les dispositions de sécurité !
- Des jeunes à partir de 16 ans ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience ou de connaissances de l'outil électrique peuvent utiliser celui-ci sous surveillance ou après avoir été avisés de l'utilisation sûre de l'outil électrique et après avoir compris les risques susceptibles d'en résulter. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'outil électrique. Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil électrique.
- Avant toute utilisation du pulvérisateur, vérifier soigneusement que les organes de commande sous pression / en contact avec les liquides ainsi que la valve de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Faites particulièrement attention à l'étanchéité du raccordement vissé et des raccords à vis. Vérifier que le matériel ne présente ni fissures, ni fragilité, ni corrosion. En cas de suspicion de dommages, mettre immédiatement l'outil électrique hors service.

FR

- **Ne pas laisser l'outil électrique sans surveillance tant qu'il fonctionne.**
- **La mise hors service n'est garantie que si l'interrupteur (D) se trouve sur la position « 0 ».**
- **Afin d'éviter des dommages et risques découlant d'une utilisation non conforme, vous devez respecter le mode d'emploi et le conserver soigneusement !**
- **En cas de cession de l'outil électrique à une autre personne, lui transmettre aussi le mode d'emploi !**
- **Utiliser pour l'outil électrique uniquement des pièces de rechange et des accessoires GLORIA d'origine. N'utiliser jamais de pièces de rechange / d'accessoires usés, modifiés ou défectueux !**

FR

2.2 Risques pour la santé



⚠ DANGER

Danger de mort en cas d'incendie et / ou d'explosion ! Danger de mort en cas d'utilisation incorrecte de l'outil électrique ! Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- Lors de la manipulation de substances dangereuses, port obligatoire d'une tenue de protection appropriée, y compris de gants protecteurs et d'une protection respiratoire. Éviter des sources d'inflammation dans l'environnement, veiller à une bonne aération du poste de travail.
- L'outil électrique ne doit pas servir à pulvériser des fluides inflammables.

⚠ MISE EN GARDE !

La manipulation de l'outil électrique ainsi que de produits phytosanitaires peut engendrer des risques avec des blessures pour conséquence. Veuillez donc respecter absolument les consignes de sécurité / mesures de protection indiquées par le fabricant de produits à vaporiser ainsi que les consignes de sécurité ci-après :

- Lors de la manipulation de produits phytosanitaires et pesticides, enlever les vêtements de protection et se laver soigneusement les mains et le visage (se rincer la bouche) avant de manger, boire et fumer.

- Ne pas dégager les buses bouchées en soufflant avec la bouche.
- Ne pas pulvériser de liquide sur des surfaces très chaudes.
- Ne jamais diriger le jet de pulvérisation vers des personnes ou des animaux.
- Ne pas diriger vers soi l'extrémité de la lance lorsqu'on la dévisse.
- Ne pas remplir de substances oléagineuses ou contenant un produit solvant.
- NE PAS pulvériser de liquides explosifs, extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables ayant un point d'éclair inférieur à +40 °C, ni de substances comburantes et toxiques
- Ne jamais entreprendre de modifications ni apporter d'améliorations sur l'outil électrique sans l'autorisation du fabricant ! Ne jamais ponter, modifier ou enlever les dispositifs de sécurité.

⚠ MISE EN GARDE !

Danger pour la santé en cas de contact avec les produits phytosanitaires ! En cas d'inhalation, d'ingestion ou d'absorption par la peau, les produits phytosanitaires peut provoquer des atteintes à la santé. En cas d'apparition de symptômes ou de doute, faire appel à un médecin. Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- Observer les consignes de sécurité figurant sur les étiquettes des produits phytosanitaires. Respecter la concentration max. indiquée. Certains liquides nécessitent le port de lunettes de protection, de gants protecteurs ou d'autres mesures de protection.
- Demandez toujours une fiche de données de sécurité au fabricant du produit à vaporiser.

2.3 Danger par dommages matériels



Des dommages matériels sur l'outil électrique peuvent survenir en cas d'usage inapproprié ! Aussi, respectez les consignes de sécurité ci-après :

- Protéger l'outil électrique contre toute exposition prolongée au soleil et contre le gel.
- N'utilisez jamais l'outil électrique en dessous de 0 °C.

- Ne pas laisser la conduite flexible longtemps sous pression.
- Ne jamais laisser la pompe tourner à sec car cela risque de provoquer des dégâts matériels sur l'outil électrique.
- En raison de vapeurs d'ammoniac (danger de craquelure sur le laiton), ne jamais conserver l'outil électrique dans des étables, ne pas le remplir avec des solutions contenant de l'azote et du phosphate.
- L'outil électrique n'est pas destiné à la conservation de liquides ; le vider et le rincer chaque jour après chaque utilisation.
- Sécurisez l'outil électrique pendant le transport pour éviter un écoulement du liquide à pulvériser.
- Éteignez toujours l'outil électrique avant de le transporter : **amenez l'interrupteur sur la position « 0 ».**

PROTECTION ANTI-SURCHARGE !

- Votre outil électrique est équipé d'une protection antisurcharge. En cas de sollicitation excessive, l'outil électrique s'éteint automatiquement. Dans ce cas, éteignez l'outil électrique par l'interrupteur Marche/Arrêt (D). Actionnez la vanne de fermeture rapide contre le réservoir pour résorber la pression dans la conduite flexible, et faites ensuite redémarrer l'outil électrique.

PROTECTION ANTI-SURCHAUFFE !

- Votre outil électrique est équipé d'une protection anti-surchauffe pour l'accu. Si l'outil électrique est utilisé pendant une période prolongée en exerçant une contrainte proche du maximum, ou en présence de températures ambiantes élevées, les cellules de l'accu risquent de surchauffer. Au-dessus de 70 °C, un déchargement n'est plus possible. Dans ce cas, l'outil électrique s'éteint automatiquement. Après le refroidissement de l'accu, il est possible de faire redémarrer l'outil électrique.

COUPURE EN CAS DE BASSE TENSION !

- Votre outil électrique est doté d'une fonction coupant l'accu en cas de basse tension. Cette fonction éteint automatiquement l'outil électrique lorsque la tension descend en dessous d'une valeur spécifiée (voir l'affichage en haut à droite sur l'écran). Dans ce cas, rechargez l'accu ou mettez un accu chargé dans l'outil électrique.

2.4 Consignes de sécurité relatives au chargeur et à la batterie (non inclus dans la livraison)



⚠ DANGER

DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE !

Danger de mort en cas de contact avec des câbles ou des pièces sous tension ! Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- La tension du secteur doit correspondre à la tension (V~) indiquée sur la plaque signalétique du chargeur !
- Les enfants ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales amoindries, ou manquant d'expérience et de connaissances, ne sont pas autorisées à utiliser la batterie.
- En cas d'endommagement du câble d'alimentation du chargeur, vous devez changer le chargeur au complet !
- Ne brancher la station de charge que sur courant alternatif.
- La tension de la batterie doit correspondre à la tension de chargement de batterie débitée par le chargeur. N'utilisez que des chargeurs BOSCH 18 V de la série « POWER 4 ALL ». GLORIA et Bosch vous proposent un vaste assortiment d'accus adaptés offrant différentes capacités (Ah) (voir le chapitre 11 « Accessoires / Pièces de rechange »).

⚠ DANGER

DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE ET RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION !

Pour éviter des situations présentant un danger de mort :

- avant chaque utilisation, le chargeur, le connecteur de charge et la fiche secteur doivent être en bon état de fonctionnement.
- ne jamais toucher les contacts.

- **vous ne devez pas recouvrir les fentes d'aération du chargeur. Le chargeur risque sinon de surchauffer et de ne plus fonctionner correctement.**
- **il faut protéger le chargeur et la batterie de la chaleur et de l'humidité.**
- **il ne faut immerger ni le chargeur ni la batterie dans du liquide.**
- **il faut utiliser le chargeur seulement pour charger les batteries Li-ion originales.**
- **il ne faut jamais ouvrir le chargeur ni la batterie.**
- **il ne faut pas utiliser le chargeur sur une surface combustible.**
- **il ne faut pas utiliser le chargeur à proximité de matériaux facilement inflammables.**
- **il faut protéger la batterie de la chaleur, du rayonnement solaire permanent et du feu. N'entrez la batterie que dans une plage de température de 0 °C jusqu'à max. + 45 °C. Ne posez pas la batterie sur un radiateur.**
- **le chargeur doit être utilisé avec un disjoncteur différentiel (RCD) disjonctant dès que le différentiel d'intensité dépasse 30 mA. Consultez votre électricien installateur !**

PRUDENCE

RISQUE DE BLESSURE ! Introduisez la batterie seulement quand l'outil électrique est éteint. L'introduction des batteries dans un appareil en marche peut causer des accidents.

2.5 Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

MISE EN GARDE !

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.

Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

mentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont**

connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.



- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil

- **Ne charger les accumulateurs qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.

- **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.

Maintenance et entretien

- **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.
- **N'utiliser jamais de pièces de rechange / d'accessoires usés, modifiés ou défectueux !**
- **L'outil électrique a une durée de vie maximum de 10 ans.**

PRUDENCE

RISQUE DE BLESSURE PAR MISE EN MARCHÉ INVOLONTAIRE !

Une mise en marche involontaire peut entraîner des blessures. Pour éviter ce risque, retirez la batterie si :

- vous laissez l'outil électrique sans surveillance.
- vous effectuez l'entretien, le contrôle ou le nettoyage de l'outil électrique.
- l'outil électrique présente des défauts de fonctionnement.

3 Avant de pouvoir utiliser l'outil électrique

Ce chapitre vous fournit des informations concernant l'état à la livraison.

3.1 Etat à la livraison

L'outil électrique est livré en standard comme suit :

- L'outil électrique est fini de monter
- Accus : « Accus POWER FOR ALL » (18,0 V 2,5 Ah, type : PBA 18,0 V W-A) / (18,0 V 4,0 Ah, type : PBA 18,0 V W-A) [sans illustration et N'ACCOMPAGNE PAS l'article 000067.0000]
- Chargeur (AL 1810 CV) [sans illustration et N'ACCOMPAGNE PAS l'article 000067.0000]

- Soupape à fermeture rapide en plastique plein
- Couvrecl
- Lance en laiton avec buse à cône creux
- 2 x bretelles rembourrées réglables
- 2 x ceintures au bassin rembourrées
- 1 x ceinture pectorale
- Logement de la lance de pulvérisation contre le réservoir
- Crible de remplissage
- Buse à jet plat
- Clip pour la rallonge de lance de pulvérisation
- 1 x mode d'emploi et informations sur le produit

Des outils éventuels sont joints séparément dans l'emballage.

3.2 Parties constituantes de l'outil électrique

- A** Couvercle du récipient
B Crible de remplissage

- C** Réservoir en polyéthylène
D Interrupteur à bascule
 Marche/Arrêt
E Affichage d'état de charge
F Compartiment à accu
G Conduite de pulvérisation
H Soupape à fermeture rapide en plastique plein
I Buse à jet plat
J Clip pour la rallonge de lance de pulvérisation
K Lance en laiton avec buse à cône creux
L Compartiment pour accessoires / pièces de rechange
M 2 x ceintures au bassin rembourrées
N Raccord de flexible
O 1 x ceinture pectorale
P Étagère pour lance de pulvérisation (carquois)
Q 2 x bretelles rembourrées réglables
R Support de la lance de pulvérisation

FR

4 Caractéristiques techniques

PULVÉRISATEUR DORSAL SANS FIL PRO 1200 LI-ON

Numéro d'article (sans la batterie et le chargeur) : 000067.0000

Batterie (NON inclus dans l'article 000067.0000)

Type : Lithium-Ion (**Bosch PBA 18V 2.5 Ah**)
 Tension nominale : 18,0 V
 Capacité nominale : 2,5 Ah

Station de charge (AL 1810 CV) (NON inclus dans l'article 000067.0000)

D'entrée : 220-240 V~ / 50/60 Hz
 Sortie : 14,4-18,0 V / DC / 1,0 A
 Durée de chargement de la batterie : 244 Min.
 Plage admissible de températures de chargement : 0 – + 45 °C
 Classe de protection : II

(Ces chiffres se rapportent au chargeur AL 1810 CV)

Pulvérisateur dorsal à batterie

Quantité max. de remplissage en litres : 12 L
 Température de service admissible : + 40°C
 Poids à vide : 3,74 kg
 Poids rempli : 15,74 kg
 Buse à cône creux, angle de pulvérisation; matériau : ø 1mm; 55°; laiton
 Buse à jet plat, angle de pulvérisation ; matériau : 80°; plastique
 Matière du récipient : polyéthylène
 Matériau du joint : FKM
 Pompe : polyéthylène / TPV
 Ouverture de maille du filtre dans la soupape à fermeture rapide : 0,9 mm
 Ouverture de maille dans le tamis de remplissages : 1,5 mm
 Filtre dans l'outil électrique : 1,2 mm

5 Montage

Figure 1

REMARQUE !

Votre appareil est livré fini de monter, sauf pour la lance de pulvérisation.

- 1 Retirez le PULVÉRISATEUR PORTABLE SANS FIL de l'emballage et vissez la lance de pulvérisation (K) sur la vanne à fermeture rapide (H). Si nécessaire, monter également la rallonge (accessoire) de la lance de pulvérisation, y compris le clip (J).

FR

6 Avant la première mise en service

MISE EN GARDE !

AVANT LA MISE EN SERVICE, LISEZ LE CHAPITRE 2 « POUR VOTRE SÉCURITÉ ».

Aussi, respectez les consignes de sécurité ci-après :

- La tension du secteur doit correspondre à la tension (V~) indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.



Le chargeur doit être utilisé seulement dans des endroits secs.

REMARQUE !

- Chargez la batterie complètement avant la première utilisation. Veillez à effectuer le chargement à température ambiante. C'est une condition pour permettre une longue durée de vie de la batterie.
- Si la durée de fonctionnement est sensiblement réduite malgré un chargement complet, la batterie est usée et doit être remplacée. N'utilisez que les BOSCH batteries Li-ion originales que vous pouvez commander auprès du service après-vente du fabricant.
- Le chargeur et la batterie peuvent chauffer pendant le chargement. C'est normal et ne signifie pas qu'il y a un défaut technique.
- La batterie Li-ion peut être chargée à tout moment, indépendamment de l'état de charge. Une interruption du chargement ne nuit pas à la batterie. Un

circuit de protection dans le COMPRESSEUR SANS FIL empêche une décharge profonde de la batterie.

- La batterie est équipée d'une surveillance de la température n'autorisant son chargement que dans une plage de températures comprise entre 0 °C et +45 °C. Cela permet de conférer une longue durée de vie à la batterie.
- Après l'extinction automatique de l'outil électrique, ne continuez pas d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (D). La batterie risque d'être endommagée. Respectez les consignes de mise au rebut de la batterie.

6.1 Chargement

Figures 2 – 3

Ces illustrations se réfèrent à la batterie 18,0 V / 2,5 Ah et au chargeur AL 1810 CV.

- 2 Le chargement commence dès que la fiche mâle du chargeur est enfoncée dans la prise et que la batterie est mise en place dans le chargeur.

Le processus intelligent de charge permet de déterminer automatiquement l'état de charge de la batterie et de charger cette dernière avec le courant de charge optimal en fonction de sa température et de sa tension. Grâce à cela, la batterie est ménagée et reste toujours complètement chargée lorsqu'elle est stockée dans le chargeur.

Indicator statuses:



Le processus de charge est signalé par le clignotement de l'indicateur de charge.



L'allumage permanent de l'indicateur de charge signale que l'accu est complètement chargé ou que la température de l'accu se trouve en dehors de la plage de températures de charge admissible et que l'accu ne peut donc pas être chargé. Dès que la plage de températures admissible est atteinte, l'accu est chargé. En l'absence d'accu dans le chargeur, l'allumage permanent de l'indicateur de charge indique que le câble d'alimentation secteur est connecté à une prise de courant et que le chargeur est opérationnel.

- 3 Après avoir achevé le chargement, commencez par débrancher la fiche mâle du chargeur de la prise de courant. Ensuite, retirez l'accu du chargeur.

7 Mise en service

DANGER

Avant la mise en service, lisez le chapitre 2 « Pour votre sécurité ».

MISE EN GARDE

Danger pour la santé en cas d'écoulement des produits phytosanitaires ! Un défaut d'étanchéité sur l'outil électrique ou ses éléments peut entraîner l'écoulement ou la projection des produits phytosanitaires. Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- Avant toute utilisation, vérifier le bon état et l'étanchéité de l'outil électrique.

Pour le test d'étanchéité, remplir le réservoir d'eau !

- Vérifier que tous les raccords sont bien serrés.

Quantité de dosage

	Concentration									
										
	0,1 %	0,15 %	0,2 %	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %		
1 Litre	1 ml	1,5 ml	2 ml	2,5 ml	5 ml	10 ml	15 ml	20 ml		
2 Litres	2 ml	3 ml	4 ml	5 ml	10 ml	20 ml	30 ml	40 ml		
3 Litres	3 ml	4,5 ml	6 ml	7,5 ml	15 ml	30 ml	45 ml	60 ml		
4 Litres	4 ml	6 ml	8 ml	10 ml	20 ml	40 ml	60 ml	80 ml		
5 Litres	5 ml	7,5 ml	10 ml	12,5 ml	25 ml	50 ml	75 ml	100 ml		
10 Litres	10 ml	15 ml	20 ml	25 ml	50 ml	100 ml	150 ml	200 ml		
12 Litres	12 ml	18 ml	24 ml	30 ml	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml		

Buses pour le PULVÉRISATEUR PORTABLE SANS FIL

Application	N° de réf.	Type de buse	Désignation	Angle de pulvérisation	Pression opérationnelle	Quantité de liquide épanchée	Matériau	Remarque
Insecticides	725830.0000	cône creux,	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/m ² in	Laiton	Gouttes de taille moyenne, conviennent pour le traitement des plantes arbustives et buissons
Fongicides	725830.0000	cône creux,	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/m ² in	Laiton	Gouttes de taille moyenne, conviennent pour le traitement des plantes arbustives et buissons
Herbicides	730404.0000	jet plat	8003	80°	2,0 bar	950ml/m ² in	Plastique	Gouttes grossières, à dérive réduite, conviennent pour le traitement des surfaces
Désinfection*	532430.0000	jet plat	8001	80°	4,6 bar	490ml/m ² in	Laiton	Gouttelettes fines, conviennent à la désinfection des surfaces * Non livré d'origine

7.1 Remplir l'outil électrique

Figures 4 – 6

Enlever le couvercle (A) du récipient et remplir l'outil électrique au travers du crible de remplissage (B). Fermer le récipient avec le couvercle correspondant.

- Respecter la quantité max. de remplissage (voir caractéristiques techniques), les prescriptions de sécurité et les matières autorisées de travail.
- Vérifier la quantité de remplissage.
- Respecter les indications du fabricant de produit à pulvériser !

REMARQUE !

Préparer séparément le liquide à pulvériser (dans un seau), en respectant les indications du fabricant, et ne pas mélanger dans le réservoir. Le tableau suivant renseigne sur la quantité de dosage :

7.2 Mise en place de la batterie

Figures 7 – 8

- 7 Ouvrez la trappe du compartiment à batterie (F). Assurez-vous que lors de la mise en place de la batterie les contacts de l'outil électrique et ceux de la batterie sont secs.
- 8 Glissez la batterie chargée dans l'adaptateur de batterie, comme illustré, jusqu'à ce qu'il se verrouille avec un « clic » audible.

FR

7.3 Régler correctement les bretelles et la ceinture au bassin contre le corps

Figures 9 – 12

Votre appareil est équipé de deux bretelles (Q) rembourrées, deux ceintures au bassin (M) rembourrées ainsi que d'une ceinture pectorale (O) dont il est possible de régler la longueur.

Pour répartir la charge de façon optimale et travailler sans fatigue, l'outil électrique doit être porté parallèle à la colonne vertébrale.

- 9 Enfilez l'outil électrique sur le dos comme illustré. Clipser la ceinture pectorale (O) puis la régler en hauteur et en largeur comme illustré.
- 10 Si la ceinture pectorale (O) est trop haut en assise, il est possible de la descendre à l'aide du dispositif d'ajustage rapide situé en haut contre la bretelle (Q). Ensuite, régler le PULVÉRISATEUR PORTABLE SANS FIL en ajustant la hauteur des bretelle (Q) par les pattes de traction inférieures, de sorte que les rembourrages appliquent confortablement au bas du dos.
- 11 Clipser maintenant la ceinture au bassin (M) et l'attacher fermement comme illustré. Veiller ce faisant à ce que les rembourrages soient fermement en assise au bas du dos.
- 12 Maintenant l'outil électrique devrait appliquer parallèlement au dos, la majorité du poids devrait appliquer sur le bassin et les bretelles et/ou la ceinture pectorale devrai(en)t stabiliser l'outil électrique de sorte qu'il ne puisse pas basculer en arrière.

7.4 Pulvériser

Figures 13 – 16

⚠ MISE EN GARDE

La manipulation de l'outil électrique ainsi que de produits de produits phytosanitaires peut engendrer des risques avec des blessures pour conséquence. Veuillez donc respecter absolument les consignes de sécurité / mesures de protection du présent mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité suivantes :

- Ne faites fonctionner l'outil électrique que pendant que vous le portez à la verticale et en assise correcte sur le dos.

- 13 **Allumer l'outil électrique en amenant l'interrupteur à bascule Marche/Arrêt (D) sur la position « I ».** La conduite de pulvérisation (G) se remplit alors de liquide à pulvériser et l'intégralité de la pression de service nécessaire pour pulvériser est générée. Le fait de pousser vers le bas le levier d'actionnement qui équipe la vanne à fermeture rapide (H) déclenche la pulvérisation. Pour stopper immédiatement la pulvérisation, il suffit de lâcher le levier d'actionnement.

i REMARQUE !

Lors de la première mise en service, les conduites flexibles du système ne sont pas encore pleines de liquide, raison pour laquelle le liquide peut tarder jusqu'à 10 secondes à sortir pendant que vous maintenez le levier d'actionnement appuyé.

⚠ PRUDENCE

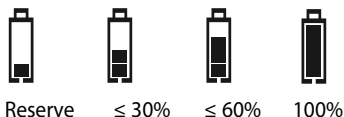
- 14 Faire attention à la direction du vent ! Ne pas pulvériser face au vent. Veiller à mouiller uniformément les objets lors de la pulvérisation. Évitez que des gouttelettes pulvérisées dérivent vers les surfaces limitrophes.
- 15 Distance de la buse par rapport à l'objet destinataire :
 - Utilisation d'insecticides / fongicides. Distance de la buse à cône creux à la plante / l'arbuste : 40 – 50 cm.
 - Utilisation d'herbicides. Buse à jet plat. Distance par rapport au sol 50 cm. (Largeur de pulvérisation au sol 84 cm).
- 16 En cas d'interruptions du travail ou de pauses, clipser la lance de pulvérisation contre l'outil électrique.

7.5 Affichage d'état de la batterie

Figure 17

- 17 L'outil électrique est équipé d'un indicateur d'état de charge (E) qui vous renseigne en permanence sur la capacité restante, en %, de la batterie. L'indicateur d'état de charge (E) se compose de 4 affichages [4 LED vertes].

Capacité de la batterie (Symbole d'accu) :



REMARQUE !

Après l'enlèvement de l'accu suivi de sa remise en place, il peut arriver dans des cas rares que l'affichage de l'état de charge (E) indique une puissance plus élevée qu'avant l'enlèvement. La raison est que la puissance d'accu détectée en dernier pendant le fonctionnement est enregistrée dans l'outil électrique.

Après l'enlèvement et la remise en place de l'accu dans l'outil électrique, la puissance de l'accu est à nouveau mesurée, ce qui peut conduire à l'affichage d'une puissance plus élevée.

8 Mise hors service & Entreposage

8.1 Mise hors service

Figure 18

- 18 Mettre l'outil électrique hors service en amenant l'interrupteur à bascule Marche / Arrêt (D) sur « 0 » puis éteindre complètement l'outil électrique.

ATTENTION

Une utilisation non conforme de l'outil électrique peut entraîner des dégâts matériels ! Aussi, respectez le consigne de sécurité suivantes :

- Pour éviter que la batterie se décharge, enlevez la batterie de l'outil électrique pendant une période prolongée de non-utilisation. Pour ce faire, retirez l'accu de l'outil électrique.

8.2 Vidange et nettoyage

Figures 19 – 21



MISE EN GARDE !

Danger pour la santé en cas d'écoulement de produit phytosanitaires ! Respecter les consignes de sécurité du présent mode d'emploi. Pour l'élimination des quantités résiduelles, se conformer aux lois en vigueur et aux recommandations du fabricant du produit.

- 19 – 21 Après utilisation, nettoyer l'outil électrique et le système de flexible soigneusement à l'eau (rincer plusieurs fois). Pour ce, actionner la pompe plusieurs fois et tirer le levier d'actionnement sur la soupape à fermeture rapide. Recueillir la quantité résiduelle et la diluer comme décrit ci-avant selon un rapport 1:10 et l'épandre sur les cultures. Laisser sécher l'outil électrique à l'état ouvert, si possible le faire pendre tout en maintenant l'ouverture vers le bas.

ATTENTION

Des dégâts matériels peuvent survenir en cas d'utilisation inappropriée du PULVÉRISATEUR PORTABLE SANS FIL ! Aussi, respectez les consignes de sécurité suivantes :

- Retirez la batterie avant chaque nettoyage. Ne pas plonger l'outil électrique dans l'eau ni le nettoyer à l'eau ou l'asperger. L'outil électrique doit être protégé de l'humidité.
- Nettoyez l'outil électrique de l'extérieur avec un chiffon humide ou une brosse à poils doux. N'utilisez pas de produit de nettoyage récurant ou chimique.

8.3 Entreposage

Figures 22 – 25



MISE EN GARDE !

La manipulation de l'outil électrique ainsi que de produits phytosanitaires peut engendrer des risques avec des blessures pour conséquence. Conservez donc l'outil électrique ainsi que les produits phytosanitaires hors de portée des enfants.

- Vider et nettoyer l'outil électrique comme indiqué à la section 8.2.

22 – 25 Détacher le couvercle du réservoir – Retirer la batterie – Clipser la lance sur son logement – Sécher l'outil électrique et le conserver à l'abri du gel.

8.3.1 Stocker correctement la batterie et le chargeur

Observez strictement aussi les "Consignes de sécurité relatives au chargeur et à la batterie" au chapitre "Consignes de sécurité importantes".

ATTENTION

Une utilisation non conforme de l'outil électrique peut entraîner des dégâts matériels ! Il ne faut pas entreposer une batterie vide sans la recharger. Bien que la décharge spontanée soit assez faible, une batterie vide peut être détruite si elle est entreposée trop longtemps. Veuillez donc observer les consignes suivantes pour une période prolongée de non-utilisation (p.ex. dans les mois d'hiver) :

- entreposez la batterie avec une charge d'env. 40 - 60 %.
- rangez la batterie séparément dans un endroit sec, situé en hauteur, fermé, protégé du gel, à des températures entre 0 °C et + 45 °C. A une température d'entreposage de +15 °C, la décharge spontanée et le vieillissement chimique sont minimaux. Evitez une exposition directe au rayonnement solaire.
- si la batterie reste inutilisée pendant plus de 6 mois, vérifiez l'état de charge dans la station de charge à l'aide de l'affichage d'état. Le cas échéant, rechargez la batterie à environ 40 - 60 % de sa capacité.

8.4 Entretien

- Respectez toutes les directives nationales en ce qui concerne la sécurité y compris celle de la sécurité de travail.
- Enduire régulièrement les joints de graisse silicone GLORIA.
- Confier les réparations uniquement aux ateliers de service GLORIA.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange GLORIA d'origine pour effectuer des réparations (voir la boutique GLORIA en ligne <https://shop.gloriagarten.de>).

- Vous trouverez d'autres accessoires sur le site www.gloriagarten.de

8.4.1 Nettoyage du tube de crible dans la vanne à fermeture rapide ainsi que dans l'outil électrique

Figures **26 – 28**



MISE EN GARDE !

Pendant le nettoyage du petit tube de crible, des risques de vous blesser peuvent surgir. Portez des gants de protection et le cas échéant une tenue de protection.

- Éteignez l'outil électrique.
- Eliminer complètement la pression de la conduite flexible (**G**) en tirant, même si l'outil électrique est vide, le levier d'actionnement sur la soupape à fermeture rapide (**H**) et épandre sur les cultures la quantité résiduelle se trouvant éventuellement dans le système.
- Graisser régulièrement la bague d'étanchéité dans le couvercle du récipient et toutes les autres pièces mobiles avec de la graisse exempte de résine et d'acide.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange GLORIA d'origine pour effectuer des réparations (voir la boutique GLORIA en ligne <https://shop.gloriagarten.de>).
- Confier les réparations uniquement aux ateliers de service GLORIA.

26 Petit tube de crible dans la vanne à fermeture rapide

- Dévisser le raccord vissé à flexible de la vanne à fermeture rapide, et le retirer avec le crible de la vanne à fermeture rapide. Dévisser le petit tube de crible du raccord vissé à flexible puis le nettoyer soigneusement avec de l'eau. Après le nettoyage, monter dans l'ordre chronologique inverse. Serrer à la main tous les raccords vissés.

27 – 28 Filtre dans l'outil électrique

- Dévisser le couvercle du réservoir puis, dans l'outil électrique, retirer le filtre comme illustré du fond de l'outil électrique et le nettoyer soigneusement avec de l'eau. Après le nettoyage, monter dans l'ordre chronologique inverse. Serrer à la main tous les raccords vissés.

8.4.2 Contrôle des buses

Les buses s'usent ou se colmatent.
Au moins tous les 2 mois, vérifier ceci :

- Remplir l'outil électrique d'eau et pulvériser 1 minute dans un récipient.
- Peser la quantité d'eau pulvérisée et comparer la valeur obtenue avec la

valeur indiquée dans le tableau au chapitre 7.1 « Sélection de la buse ».

- Divergence max. +/- 10 %
- Divergence > -10 % : Nettoyer la buse / Nettoyer le filtre
- Divergence > +10 % : Remplacer la buse

9 Problèmes avec l'outil électrique

Dérangement	Cause	Suppression
L'outil électrique ne démarre pas	Batterie pas correctement mise en place Puissance de la batterie trop faible Batterie défectueuse Batterie surchauffée	Insérer la batterie dans la fixation jusqu'à ce qu'elle enclenche Charger la batterie Remplacez la batterie ! Laissez la batterie refroidir
Impossible de recharger la batterie	Fiche de connexion du chargeur défectueuse Batterie non correctement introduite dans le chargeur Batterie défectueuse/chargeur défectueux	Remplacer le chargeur Batterie correctement introduite dans le chargeur Remplacer la batterie/le chargeur
L'outil électrique s'éteint après avoir fonctionné une période prolongée dans la plage supérieure de sollicitations ou en cas de fonctionnement par température extérieure élevée	L'accu a surchauffé, la protection antisurchauffe a éteint l'outil électrique	Laisser refroidir l'accu ; ensuite, l'outil électrique peut redémarrer
L'outil électrique s'éteint pendant le fonctionnement	Accu vide, le système de disjonction basse tension a éteint l'outil électrique	Recharger l'accu ou mettre un accu chargé en place
L'outil électrique s'éteint après avoir fonctionné une période prolongée dans la plage supérieure de sollicitations	La protection antisurcharge a éteint l'outil électrique	Éteindre l'outil électrique par l'interrupteur Marche/Arrêt puis le faire redémarrer
L'outil électrique n'est pas étanche au raccord de flexible	La conduite flexible est détachée	Resserrer le raccord union, et vérifier la pression avec de l'eau
La diffusion de pulvérisation de la buse n'est pas en ordre L'outil électrique est en service, mais il ne pulvérise pas	Buse partiellement bouchée Le petit tube du crible dans la vanne à fermeture rapide ou le filtre dans le réservoir est encrassé La pompe doit pomper du liquide dans la conduite flexible	Nettoyer le petit tube du crible, le filtre dans l'outil électrique et/ou la buse (voir fig. 26 - 28) Allumer l'outil électrique et, vanne à fermeture rapide ouverte, attendre au moins 10 secondes

10 Elimination des déchets & législation



10.1 Protection de l'environnement & élimination d'appareils

- Ce symbole inscrit sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique qu'à la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être mis à la poubelle avec les déchets ménagers.
- **Ne jetez jamais les appareils électriques à la poubelle des ordures ménagères !** Conformément à la Directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques usagés, et à sa transposition en droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et introduits dans une filière de valorisation respectueuse de l'environnement. Recyclage - Alternative à la demande de renvoi. Le propriétaire de l'outil électrique électrique renonçant à la propriété de ce dernier a l'obligation, s'il ne renvoie pas l'outil électrique, de participer à son recyclage correct. À cette fin, l'outil électrique usagé peut être rapporté à un centre de reprise qui se chargera de l'éliminer dans l'esprit de la législation nationale sur l'économie circulaire et les déchets.

Ne sont pas concernés les accessoires et moyens auxiliaires accompagnant les appareils mais qui ne comportent pas de pièces électriques.

- Il faut éliminer la batterie Li-ions séparément du reste de l'outil électrique.

i REMARQUE !

- Pour connaître l'adresse d'un point de collecte, adressez-vous à votre municipalité.

10.2 Elimination de la batterie



Vous en tant que consommateur et/ou l'entreprise de dépollution, les points de collecte municipaux compris, avez l'obligation légale d'éliminer les piles et batteries comme des déchets spéciaux.

⚠ PRUDENCE

RISQUE DE BLESSURE PAR UNE BATTERIE DÉFECTUEUSE DONT LE LIQUIDE S'ÉCOULE !

La batterie utilisée contient des substances qui peuvent causer des blessures par le contact avec la peau ou par la respiration. Au cas où une batterie dont le liquide s'est écoulé se trouve dans votre appareil, vous devez l'enlever seulement avec des gants en caoutchouc et l'éliminer dans une boîte fermée conformément à la réglementation.

- Conformément à la directive européenne 2013/56/EU, les batteries et piles défectueuses doivent être collectées séparément et recyclées de manière respectueuse de l'environnement.

Pour l'élimination, vous avez les possibilités suivantes :

- par le commerce spécialisé
- dans un point de collecte prévu à cet effet
- dans les conteneurs pour les déchets dangereux prévus par les communes

Pour tout renseignement concernant l'élimination, veuillez vous adresser à votre municipalité.

10.3 Transport des batteries

- Les accus Lithium-ion sont soumis à la réglementation relative au transport de matières dangereuses. Pour le transport par voie routière, aucune mesure supplémentaire n'a besoin d'être prise. Lors d'une

expédition par un tiers (par ex. transport aérien ou entreprise de transport), des mesures spécifiques doivent être prises concernant l'emballage et le marquage. N'expédiez que des accus dont le boîtier n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

Veillez vous assurer de respecter les informations ci-dessous : www.gloriagarten.de/returns

10.4 Elimination de l'emballage



- Les matériaux d'emballage sont sélectionnés dans un souci de non pollution et en vue du traitement des déchets et sont donc recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit des matériaux permet d'économiser des matières premières et de réduire la quantité des déchets.
- Éliminez les matériaux d'emballage dont vous n'avez plus besoin selon les prescriptions locales en vigueur.

11 Accessoires / pièces de rechange

- 729101.0000 Lithium-Ion accu 2,5Ah (BOSCH PBA 18V 2.5Ah)
- 729102.0000 Lithium-Ion accu 4,0Ah (BOSCH PBA 18V 4.0Ah)
- 729103.0000 Chargeur rapide (BOSCH AL 1830CV)

Autres accus de la société BOSCH

- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 1,5Ah, Typ: PBA 18V 1.5Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 2,0Ah, Typ: PBA 18V 2.0Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 3,0Ah, Typ: PBA 18V 3.0Ah W-B
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V

- 5,0Ah, Typ: PBA 18V 5.0Ah W-C
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 6,0Ah, Typ: PBA 18V 6.0Ah W-C

Vous trouverez d'autres accessoires sur le site **www.gloriagarten.de** ainsi que dans notre boutique **<https://shop.gloria-garten.com/de/>**

12 Garantie légale et garantie fabricant

GLORIA consent 24 mois de garantie fabricant dans le cadre des conditions de garantie (www.gloriagarten.de).

Cela n'affecte pas vos droits légaux à garantie vis-à-vis de votre vendeur.

Sous réserve de modifications techniques !



INHOUDSOPGAVE

1	Algemene informatie over deze gebruiksaanwijzing	58
2	Voor uw veiligheid	60
3	Alvorens het elektrische gereedschap te gebruiken	66
4	Technische gegevens	67
5	Montage	67
6	Voor het eerste gebruik	67
7	Inbedrijfstelling	68
8	Buitenbedrijfstelling en opslag	71
9	Problemen met het elektrische gereedschap	73
10	Afvalverwerking en wettelijke informatie	74
11	Accessoires/vervangingsonderdelen	75
12	Garantieverlening en garantie	75

NL

1 Algemene informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is een onderdeel van het GLORIA-elektrische gereedschap en moet altijd in de nabijheid van het elektrische gereedschap beschikbaar zijn. De gebruiksaanwijzing geeft u belangrijke aanwijzingen en informatie voor een veilig gebruik van het elektrische gereedschap! De gebruiksaanwijzing moet volledig worden gelezen door iedereen die met bediening, gebruik of onderhoud van het elektrische gereedschap is belast. De gebruiksaanwijzing bewaren en aan nieuwe eigenaren overhandigen! Alle waarschuwingsaanwijzingen zijn bedoeld voor uw persoonlijke veiligheid!

1.1 Symbolen op het elektrische gereedschap



De gebruiksaanwijzing moet volledig worden gelezen door iedereen die met bediening, gebruik of onderhoud van het elektrische gereedschap is belast.



Afhankelijk van de gebruikte sproeimiddelen moet geschikte veiligheidskleding worden gebruikt. Elektrische gereedschap niet met oplosmiddel- of oliehoudende stoffen vullen. Omstanders moeten afstand houden.

1.2 Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Eten, drinken en roken zijn uitsluitend toegestaan na het uittrekken van de veiligheidskleding en zorgvuldig wassen van handen en gezicht (mond spoelen).



Veiligheidshandschoenen verplicht!



Gebruik het oplaadapparaat uitsluitend binnenshuis!



Bescherm het apparaat tegen langdurige blootstelling aan directe zonnestralen of vorst.



Sproei GEEN explosieve, zeer licht ontvlambare, licht-ontvlambare, brandbare vloeistoffen met een vlampunt lager dan +40 °C, en ook geen brandbare of giftige stoffen.



Beschermen tegen regen en vocht!



De sproeistraal nooit richten op personen of dieren.



Oude elektrische en elektronische apparaten NIET via het gangbare huisvuil afvoeren.



Milieuvriendelijke afvoer!



Recycleerbare verpakkingsmaterialen!



Recyclebaar / GRS-inleveringsbak voor batterijen



Afvalverwerkingsaanwijzing accu



- Accu mag niet warmer dan +45 °C worden
- Accu tegen directe zonnestraling beschermen
- Accu tegen brand beschermen
- Accu mag niet als huishoudelijk afval worden verwerkt

1.3 Waarschuwingaanwijzingen

⚠ GEVAAR

Een veiligheidsaanwijzing van dit gevarenniveau wijst op een levensgevaarlijke situatie. Volg deze waarschuwingaanwijzingen op om dodelijke ongelukken of zeer zwaar letsel te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING

Een veiligheidsaanwijzing van dit gevarenniveau wijst op een mogelijk dreigende gevaarlijke situatie. Volg deze waarschuwingaanwijzingen op om dodelijke ongelukken of zeer zwaar letsel te vermijden.

⚠ LET OP

Een veiligheidsaanwijzing van deze gevarenklasse verwijst naar een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, persoonlijk letsel kan veroorzaken. Volg de waarschuwingaanwijzingen om risico op persoonlijk

letsel te vermijden.

ATTENTIE

Een veiligheidsaanwijzing van deze gevarenklasse verwijst naar mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, materiële schade kan veroorzaken. Volg de waarschuwingaanwijzingen om risico op materiële schade te vermijden.

i AANWIJZING!

Een aanwijzing geeft extra informatie of toont afbeeldingen die de bediening en de werking van het elektrische gereedschap vergemakkelijken.

1.4 Gebruik overeenkomstig de bestemming

Plantbeschermingsmiddelen mogen uitsluitend in landbouw, bosbouw en tuinen worden gebruikt. Gebruik op andere oppervlakken (zogenaamd niet-akkerland) zoals garageopritten, trottoirs, bestrating, parkeerplaatsen etc. is **VERBODEN!** Plantbeschermingsmiddelen mogen **UITSLUITEND** voor het voorgeschreven doel worden gebruikt!

Dit GLORIA elektrische gereedschap is een beschermingsapparaat voor planten dat uitsluitend is bedoeld voor het sproeien met BVL-toegelaten vloeibare plantenbeschermingsmiddelen. Het naleven van de meegeleverde gebruiksaanwijzing is een voorwaarde voor het correcte gebruik van het elektrische gereedschap. De gebruiksaanwijzingen bevat ook bedienings-, onderhouds- en reparatie-aanwijzingen. Bij het sproeien van plantenbeschermingsmiddelen bent u verplicht om de veiligheidsaanwijzingen en beschermingsmaatregelen van de fabrikant van het sproeimiddel te volgen.

⚠ LET OP

GEVAAR DOOR NIET CORRECT GEBRUIK VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP!

Niet correct gebruik van het elektrische gereedschap kan gevaren meebrengen. Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Gebruik het elektrische gereedschap uitsluitend overeenkomstig het correcte gebruik van het elektrische gereedschap.

- **Volg alle aanwijzingen en informatie in de gebruiksaanwijzing.**

1.5 Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik

Het elektrische gereedschap is niet geschikt voor:

- explosieve, zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare en brandbare vloeistoffen met een vlampunt lager dan + 60 °C graden
- oxiderende of giftige media
- zuren (pH ≤ 5), logen (pH ≥ 9)
- oplosmiddelen of oplosmiddelhoudende middelen
- brandstoffen
- reinigingsmiddelen (detergent) die scheuren in de gebruikte kunststoffen kunnen veroorzaken of bevorderen
- zee ikke, kleverige of resten vormende vloeistoffen die niet volledig uit het elektrische gereedschap te spuiten of uit te spoelen zijn
- gebruik voor toepassingen met levensmiddelen

1.6 Restgevaaren

Dit elektrische gereedschap voldoet aan de erkende technische voorschriften en de desbetreffende veiligheidsbepalingen! Desondanks kunnen bij het gebruik van het elektrische gereedschap:

- Gevaar voor het leven van de bediener of andere personen ontstaan.
- Beschadigingen van het elektrische gereedschap ontstaan.
- Beschadigingen en andere materiële schade ontstaan.

1.7 Aansprakelijkheidsbeperking

Wij wijzen er nadrukkelijk op dat wij volgens de wet betreffende productaansprakelijkheid niet aansprakelijk zijn voor de door onze apparaten veroorzaakte schade, in zoverre deze worden veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, door onjuist gebruik, door onvakkundige reparaties, door gebruik van niet originele reserveonderdelen of door reparaties die niet door onze klantendienst of een bevoegde specialist zijn uitgevoerd. Dit geldt ook voor accessoires.

2 Voor uw veiligheid

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen die gevolgd moeten worden bij gebruik van het elektrische gereedschap.



2.1 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Volg de onderstaande fundamentele veiligheidsaanwijzingen voor veilige omgang met en gebruik van het elektrische gereedschap:

- Lees voor gebruik en montage van de elektrische gereedschap de met de elektrische gereedschap meegeleverde gebruiksaanwijzing en volg erin alle beschreven veiligheidsaanwijzingen.
- Reparaties van apparaten voor huis en tuin mogen uitsluitend door de servicepunten worden uitgevoerd. Vervangingsonderdelen moet u bij uw specialist aanschaffen. Indien niet op voorraad, zorgt de specialist voor een snelle bestelling en levering.
- Dit elektrische gereedschap voldoet aan de erkende technische voorschriften en de desbetreffende veiligheidsbepalingen!
- Dit elektrische gereedschap kan door minderjarigen vanaf 16 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of ten aanzien van het veilig gebruik van het elektrische gereedschap zijn onderwezen en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen het elektrische gereedschap niet gebruiken. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het elektrische gereedschap spelen.
- Controleer voor elk gebruik van de sproeier de druk/vloeistofhoudende bedieningselementen en controleer regelmatig de perfecte toestand en werking van de veiligheidsklep. Let vooral op de dichtheid van schroefverbindingen. Controleer het materiaal op scheuren, broosheid en corrosie. Bij vermoeden van beschadiging moet u het elektrische gereedschap onmiddellijk buiten bedrijf stellen.

- **Houd altijd toezicht op een in bedrijf zijnde elektrische gereedschap.**
- **De buitenbedrijfstelling is uitsluitend gegarandeerd met tuimelschakelaar (D) op stand "0".**
- **Om schade en gevaren als gevolg van oneigenlijk gebruik te voorkomen, dient men zich aan de gebruiksaanwijzing te houden en deze zorgvuldig te bewaren!**
- **Wordt uw elektrische gereedschap door een andere persoon gebruikt, dan hoeft u de gebruiksaanwijzing met het elektrische gereedschap te overhandigen!**
- **Gebruik voor het elektrische gereedschap uitsluitend de originele GLORIA vervangings- en reserveonderdelen. Gebruik nooit versleten, veranderde of defecte reserveonderdelen/ accessoires!**

2.2 Gevaren voor de gezondheid



⚠ GEVAAR

Levensgevaar door brand en/of explosie!

Door onjuist gebruik van het elektrische gereedschap kunnen levensgevaarlijke situaties ontstaan! Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Bij de omgang met gevaarlijke stoffen moet geschikte veiligheidskleding, waaronder veiligheidshandschoenen en ademhalingsbescherming worden gedragen. Vermijd ontstekingsbronnen in de omgeving. Zorg ervoor dat de werkplek goed wordt geventileerd.
- Er mogen geen ontvlambare stoffen met het elektrische gereedschap worden gespoten.

⚠ WAARSCHUWING

Bij de omgang met het elektrische gereedschap en plantenbeschermingsmiddelen kunnen gevaren optreden die u kunnen verwonden. Volg daarom de veiligheidsaanwijzingen/beschermingsmaatregelen van de fabrikant van het sproeimiddel en onderstaande veiligheidsaanwijzingen:

- Bij de omgang met plantenbeschermingsmiddelen en pesticiden is het

drinken en roken zijn uitsluitend toegestaan na het uittrekken van de veiligheidskleding en zorgvuldig wassen van handen en gezicht (mond spoelen).

- Verstopte spuitkoppen mogen niet met de mond worden uitgeblazen.
- Sproei vloeistoffen niet op hete oppervlakken.
- De sproeistraal nooit richten op personen of dieren.
- Bij het losschroeven van sproeipijpen het uiteinde niet op uzelf richten.
- Vul geen stoffen in die oplosmiddelen of olie bevatten.
- Sproei GEEN explosieve, zeer licht ontvlambare, lichtontvlambare, brandbare vloeistoffen met een vlampunt lager dan +40 °C, en ook geen brandbare of giftige stoffen.
- Het elektrische gereedschap mag niet veranderd of aangepast worden zonder toestemming van de fabrikant! Veiligheidsinrichtingen mogen nooit worden omzeild, gewijzigd of verwijderd.

⚠ WAARSCHUWING

Gezondheidsgevaar door contact met plantenbeschermingsmiddelen! Plantenbeschermingsmiddelen kunnen bij inademing, inslikken of contact met de huid uw gezondheid schaden. Raadpleeg een arts bij eventuele symptomen of twijfelgeval

- Volg de veiligheidsaanwijzingen op het etiket van plantenbeschermingsmiddelen. Houd u aan de aangegeven max. concentratie. Bepaalde vloeistoffen vereisen het gebruik van een veiligheidsbril, veiligheidshandschoenen of andere veiligheidsmaatregelen.
- Vraag altijd het veiligheidsinformatieblad aan de fabrikant van het sproeimiddel.

2.3 Gevaar door materiële schade



Door onjuist gebruik van het elektrische gereedschap kan het elektrische gereedschap worden beschadigd! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Bescherm het elektrische gereedschap tegen langdurige blootstelling aan directe zonnestralen of vorst.

- Gebruik het elektrische gereedschap **NOOIT** bij temperaturen onder 0 °C.
- Laat de slangleiding niet langdurig onder druk staan.
- Laat de pomp nooit drooglopen omdat dit het elektrische gereedschap kan beschadigen.
- Het elektrische gereedschap niet in vee-stallen bewaren. Gevaar voor scheuren van messing door ammoniakdampen. Elektrische gereedschap niet met stikstof- en fosfaathoudende oplossingen vullen.
- Het elektrische gereedschap is niet bedoeld voor het bewaren van vloeistoffen en moet dagelijks na elk gebruik worden geleegd en gespoeld.
- Bevestig het elektrische gereedschap voor transport om het uitlopen van sproeivloeistoffen te voorkomen.
- Schakel het elektrische gereedschap tijdens transport altijd uit – **schakelstand "0"**.

OVERBELASTINGSBEVEILIGING!

- Uw elektrische gereedschap is uitgerust met een overbelastingsbeveiliging. Bij een te zware belasting wordt het elektrische gereedschap automatisch uitgeschakeld. Schakel in dit geval het elektrische gereedschap uit met de aan-uitschakelaar (D). Verwijder de druk in de slangleiding door de snelsluitklep op het reservoir te activeren en vervolgens de elektrische gereedschap opnieuw te starten.

TEMPERATUURBEVEILIGING

- De accu van uw elektrische gereedschap is voorzien van een temperatuurbeveiliging. Wanneer de machine gedurende langere tijd continu zwaar wordt belast of bij hoge omgevingstemperaturen wordt gebruikt, kunnen de accucellen oververhit raken. In dat geval wordt de machine automatisch uitgeschakeld. Boven 70 °C is een ontlading niet meer mogelijk. In dit geval wordt het elektrische gereedschap automatisch uitgeschakeld. Na het koelen van de accu kan de elektrische gereedschap opnieuw worden opgestart.

UITSCHAKELING BIJ TE LAGE SPANNING

- De accu van uw elektrische gereedschap is voorzien van een uitschakeling bij te lage spanning. Door middel van deze functie wordt de machine automatisch uitgeschakeld wanneer de spanning tot onder een vooraf ingestelde waarde daalt (zie weergave rechts-

boven op het display). In dat geval moet u de accu weer opladen of een volle accu in het elektrische gereedschap plaatsen.

2.4 Veiligheidsaanwijzingen voor de omgang met het oplaadapparaat en de accu (niet inbegrepen)



⚠ GEVAAR

LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Levensgevaar bij contact met onder spanning staande kabels en onderdelen! Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- De stroomspanning moet met de stroomgegevens (V~) op het typeplaatje van het oplaadapparaat overeenkomen!
- Kinderen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of zonder ervaring en kennis mogen het oplaadapparaat en de accu niet gebruiken.
- Bij beschadiging van het netsnoer van de oplaadapparaat moet u de oplaadapparaat volledig vervangen!
- Het oplaadapparaat mag uitsluitend op een stopcontact met wisselstroom worden aangesloten.
- De accuspanning moet overeenkomen met de acculaadspanning van het oplaadapparaat. Gebruik alleen BOSCH-opladers 18 V uit de "POWER 4 ALL"-serie. GLORIA en Bosch bieden u een uitgebreid assortiment van geschikte accu's met verschillende laadcapaciteiten (Ah) (zie hoofdstuk 11 "Accessoires/vervangingsonderdelen").

⚠ GEVAAR

LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN, EN BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR! Om levensgevaarlijke situaties te voorkomen:

- moet voor elk gebruik het oplaadapparaat, laadstekker en stroomstekker in perfecte toestand zijn.
- mogen contacten niet worden aangeraakt.

- mogen de ventilatieopeningen van het oplaadapparaat niet worden bedekt. Het oplaadapparaat kan anders oververhitten en niet meer goed werken.
- moet het oplaadapparaat en de accu voor hitte en vochtigheid worden beschermd.
- mag het oplaadapparaat en de accu niet in vloeistof worden gedompeld.
- mag het oplaadapparaat uitsluitend voor het laden van originele lithium-ionen accu's worden gebruikt.
- moet het oplaadapparaat en de accu in ongeopende toestand blijven.
- mag het oplaadapparaat niet op een brandbare ondergrond worden gebruikt.
- mogen tijdens het opladen geen licht ontvlambare stoffen in de directe nabijheid van het oplaadapparaat zijn.
- moet de accu tegen hitte, langdurige zonnestraling en brand worden beschermd. Bewaar de accu uitsluitend op plaatsen met een temperatuurbereik van 0 °C tot max. + 45 °C. Leg de accu niet op een warmtebron.
- mag de accu nooit met metalen of andere elektriciteitsgeleidende delen worden overbrugd.
- als het oplaadstation met een aardlekschakelaar (RCD) met een active-ringsstroom van maximaal 30 mA moet worden gebruikt. Neem contact op met uw elektromonteur!

LET OP

VERWONDINGSGEVAAR! Plaats de accu uitsluitend wanneer het elektrische gereedschap uitgeschakeld is. De aansluiting van de accu op een ingeschakeld elektrische gereedschap kan ongelukken veroorzaken.

2.5 Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

WAARSCHUWING

Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik. Het in de waarschuwingen gebruikte begrip elektrisch gereedschap heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Veiligheid van de werkomgeving

- **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- **Werk met de elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gasen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van de elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- **Houd de elektrische gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.



Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

- **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.



Veiligheid van personen

- **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van de elektrische gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvast werkshoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van de elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat de elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van de elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

- **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u de elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
- **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor de elektrische gereedschap gaat negeren.** Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschap

- **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- **Gebruik geen elektrische gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap, voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschap buiten bereik van kinderen. Laat de elektrische gereedschap niet gebruiken door personen die er**

niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

- **Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschap en accessoires.** Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van de elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen vóór gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- **Gebruik elektrische gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van de elektrische gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat de elektrische gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.

Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- **Laad de accu's alleen met acculaders die door de fabrikant worden geadviseerd.** Met een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu is er kans op brandgevaar als deze wordt gebruikt voor een ander type accu.
- **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- **De niet-gebruikte accu uit de buurt houden van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen waarmee de contacten kunnen worden overbrugd.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- **Bij verkeerd gebruik kan accuvloeistof uit de accu weglekken. Contact hiermee voorkomen. Bij toevallig contact, met water afspoelen. Als de**

accuvloeistof in de ogen komt bovendien een arts raadplegen. Weglekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of brandwonden.

- **Gebruik geen beschadigde accu's of accu's waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot kans op explosie of letsel.
- **Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven de 130 °C (265 °F) kunnen leiden tot explosies.
- **Volg alle instructies met betrekking tot het laden op en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de handleiding genoemde temperatuurbereik.** Verkeerd laden of laden buiten het vrijgegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en kans op brand verhogen.

Service

- **Laat de elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.
- **Voer nooit servicewerkzaamheden aan beschadigde accu's uit.** Service van accu's dient uitsluitend te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicewerk-plaatsen.
- **Gebruik nooit versleten, veranderde of defecte reserveonderdelen / accessoires!**
- **Het elektrische gereedschap heeft een max. technische levensduur van 10 jaar.**

⚠ LET OP

VERWONDINGSGEVAAR DOOR ONBEDOELDE INSCHAKELING!

Onbedoelde inschakeling kan letsel veroorzaken. Om dit te vermijden haalt u altijd de accu uit het elektrische gereedschap wanneer u:

- u het elektrische gereedschap zonder toezicht laat staan;
- bij onderhoud, controle of reiniging van het elektrische gereedschap;
- als het elektrische gereedschap bedrijfsstoringen vertoont.



3 Alvorens het elektrische gereedschap te gebruiken

In dit hoofdstuk vindt u informatie over de aangeleverde staat van het elektrische gereedschap.

3.1 Aangeleverde staat

Het elektrische gereedschap wordt standaard als volgt geleverd:

- De elektrische gereedschap is volledig gemonteerd
- Accu's: "POWER FOR ALL-accu's" (18,0 V 2,5 Ah, type: PBA 18,0 V W-A) / (18,0 V 4,0 Ah, type: PBA 18,0 V W-A) [zonder afbeelding en **NIET inbegrepen bij artikel 000067.0000**]
- Oplaadapparaat (AL 1810 CV) [zonder afbeelding en **NIET inbegrepen bij artikel 000067.0000**]
- Kunststof snelsluitklep
- Deksel
- Messing sproeipijp met kegelspuitkop
- 2 verstelbare gestoffeerde schouderbanden
- 2 x gestoffeerde heupgordels
- 1 x borstgordel
- Opnamestuk op het reservoir voor de sproeipijp
- Vulzeef
- Vlakke sproeikop
- Clip voor sproeipijpverlenging
- 1 x gebruiksaanwijzing en productinformatie

Overig gereedschap wordt afzonderlijk verpakt meegeleverd.

3.2 Apparaatelementen

- | | |
|----------|---|
| A | Reservoirdeksel |
| B | Vulzeef |
| C | Polyethyleen reservoir |
| D | Aan-uitschakelaar |
| E | Laadstatusindicator |
| F | Accucompartimen |
| G | Sproeileiding |
| H | Kunststof snelsluitklep |
| I | Vlakke sproeikop |
| J | Clip voor sproeipijpverlenging |
| K | Messing sproeipijp met kegelspuitkop |
| L | Accessoire/hulpstukvak |
| M | 2 x gestoffeerde heupgordels |
| N | Slangaansluiting |
| O | 1 x borstgordel |
| P | Plank voor sproeipijp (quiver) |
| Q | 2 x verstelbare gestoffeerde schouderbanden |
| R | Sproeipijphouder |

4 Technische gegevens

ACCURUGSPROEIER PRO 1200 LI-ON

Artikelnummer: 000067.0000

(zonder accu en oplaadstation)

Accu (NIET opgenomen in artikel 000067.0000)

Type: Lithium-ionen (**Bosch PBA 18V 2.5 Ah**)

Nominale spanning: 18,0 V

Nominale capaciteit: 2,5 Ah

Oplaadstation (AL 1810 CV) (NIET opgenomen in artikel 000067.0000)

Ingang: 220-240 V~ / 50/60 Hz

Uitgang: 14,4-18,0 V / DC / 1,0 A

Acculaadtijd (100%): 244 Min.

Toegelaten laadtemperatuurbereik: 0 - +45 °C

Beschermingsklasse: II

(Deze specificaties hebben betrekking op de AL 1810 CV-oplaadstation)

ACCURUGSPROEIER

max. capaciteit: 12 L

toegelaten werkt temperatuur: + 40°C

Leeggewicht: 3,74 kg

Gewicht gevuld: 15,74 kg

Kegelspuitkop, sproeihoek; Materiaal: ø 1mm; 55°; Messing

Vlakke sproeikop, sproeihoek; Materiaal: 80°; Kunststof

Materiaal flessen: Polyethyleen

Werkstof dichting: FKM

Pomp: Polyethyleen / TPV

Maasgrootte van de filter in

snelsluitklep: 0,9 mm

Maasgrootte van de invulzeef: 1,5 mm

Filter in het elektrische gereedschap: 1,2 mm

5 Montage

Afbeelding 1

AANWIJZING!

Uw elektrische gereedschap wordt volledig gemonteerd met een losse sproei-
pijp geleverd.

- 1 Haal de elektrische gereedschap uit de verpakking en schroef de sproei-
pijp (K) op de snelsluitklep (H). Mon-
teer indien nodig de sproei-
pijpverlenging (accessoire) met clip (J).

6 Voor het eerste gebruik

WAARSCHUWING

**LEES HOOFDSTUK 2 "VOOR UW VEILIG-
HEID" VOOR U HET ELEKTRISCHE**

GEREEDSCHAP IN GEBRUIK NEEMT.

**Respecteer daarom de volgende veilig-
heidsaanwijzingen:**

- De stroomspanning moet met de
stroomgegevens (V~) op het type-
plaatje van het laadapparaat over-
eenkomen.



**Het oplaadapparaat mag
uitsluitend op droge plaat-
sen worden gebruikt.**

AANWIJZING!

- Laadt voor het eerste gebruik de accu
volledig op. Let er daarbij op dat het
oplaadproces bij kamertemperatuur
wordt uitgevoerd. Alleen op deze wijze
bereikt men een hoge levensduur van
de accu.
- Een aanzienlijk kortere bedrijfsduur,
ondanks oplading, is een indicatie dat de
accu verbruikt is en moet worden vervan-

gen. Gebruik uitsluitend BOSCH originele lithiumionen accu's die u via de klanten-dienst van de fabrikant kunt verkrijgen.

- Het oplaadapparaat en de accu kunnen tijdens het opladen warm worden. Dit is normaal en geen indicatie van een technisch defect.
- De lithiumionen accu kan op elk moment, ongeacht de laadstatus, worden opgeladen. Een vroegtijdige onderbreking van het opladen beschadigt de accu niet. Een veiligheidsschakeling in de elektrische gereedschap voorkomt dat de accu volledig leeg raakt.
- De accu is uitgerust met een temperatuurbewaking die de lading alleen toestaat in het temperatuurbereik tussen 0 °C en 45 °C. Hierdoor wordt een hoge acculevensduur bereikt.
- Druk na de automatische uitschakeling van het elektrische gereedschap niet langer op de in-/uitschakelaar (D). De accu kan hierdoor worden beschadigd. Volg de aanwijzingen voor de afvalverwerking van de accu.

6.1 Opladproces

Afbeeldingen 2 – 3

Deze figures verwijzen naar de 18,0 V / 2,5 Ah accu en de AL 1810 CV-oplaadstation.

- 2 Het oplaadproces begint zodra de stroomstekker van het oplaadapparaat in het stopcontact wordt gestoken en de accu in het oplaadapparaat is geplaatst.

Door de intelligente oplaadmethode wordt de oplaadtoestand van de accu automatisch herkend en wordt afhankelijk van accutemperatuur en -spanning de optimale laadstroom gekozen. Daardoor wordt de accu ontzien en blijft, bewaard in het oplaadapparaat, altijd volledig opgeladen.

Indicatorstatussen:



Het opladen wordt door knippen van de accuoplaadaanduiding gesignaleerd.



Het permanent branden van de accu-oplaadaanduiding signaleert dat de accu volledig opgeladen is of dat de temperatuur van de accu zich buiten het toegestane oplaadtemperatuurbereik bevindt

en daarom niet kan worden opgeladen. Zodra de temperatuur binnen het toegestane temperatuurbereik ligt, wordt de accu opgeladen. Zonder ingestoken accu signaleert het permanent branden van de accu-oplaadaanduiding dat de netstekker in het stopcontact is gestoken en het oplaadapparaat gereed is voor gebruik.

- 3 Trek na het opladen de stekker van het oplaadapparaat uit het stopcontact. Haal vervolgens de accu uit het oplaadapparaat.

7 Inbedrijfstelling

⚠ GEVAAR

Lees hoofdstuk 2 "Voor uw veiligheid" alvorens het elektrische gereedschap in gebruik te nemen.

⚠ WAARSCHUWING

Gezondheidsgevaar door uitlopend plantenbeschermingsmiddelen! Een niet goed afgedicht elektrische gereedschap of apparaatdeel kan uitlopen of uitspuiten van plantenbeschermingsmiddel veroorzaken. Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Controleer vóór elk gebruik de perfecte toestand en dichtheid van het apparaat. **Vul het reservoir met water om te controleren of het reservoir lekt!**
- Controleer de goede bevestiging van alle schroefverbindingen.

7.1 Apparaat vullen

Afbeeldingen 4 – 6

Reservoirdeksel (B) verwijderen en apparaat via de vulzeef (B) vullen. Reservoir met reservoirdeksel afsluiten.

- Max. capaciteit (zie technische gegevens), volg de veiligheidsbepalingen en toegelaten werkstoffen.
- Capaciteit controleren.
- Volg de aanwijzingen van de fabrikant van de sproeimiddelen!

i AANWIJZING!

Sproeimiddel in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant afzonderlijk voorbereiden (emmer), niet in het reservoir. Aanwijzingen over de doseerhoeveelheid vindt u in de volgende tabel:

Doseerhoeveelheid

	Concentratie								
↓	↓								↑
	0,1 %	0,15 %	0,2 %	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %	
1 Liter	1 ml	1,5 ml	2 ml	2,5 ml	5 ml	10 ml	15 ml	20 ml	
2 Liter	2 ml	3 ml	4 ml	5 ml	10 ml	20 ml	30 ml	40 ml	
3 Liter	3 ml	4,5 ml	6 ml	7,5 ml	15 ml	30 ml	45 ml	60 ml	
4 Liter	4 ml	6 ml	8 ml	10 ml	20 ml	40 ml	60 ml	80 ml	
5 Liter	5 ml	7,5 ml	10 ml	12,5 ml	25 ml	50 ml	75 ml	100 ml	
10 Liter	10 ml	15 ml	20 ml	25 ml	50 ml	100 ml	150 ml	200 ml	
12 Liter	12 ml	18 ml	24 ml	30 ml	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	

Spoeikoppen voor de ACCURUGSPROEIER

Toepassing	Art.-nr.	Spoeikop-type	Bena-ming	Sproei-hoek	Werk-druck	Gespoten vloeistof-hoeveelheid	Materi-aal	Opmerking
Insecticide	725830.0000	Kegelspuitkop	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	Messing	Middelgrote druppelgrootte, geschikt voor de behandeling van struiken en boshes
Fungicide	725830.0000	Kegelspuitkop	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	Messing	Middelgrote druppelgrootte, geschikt voor de behandeling van struiken en boshes
Herbicide	730404.0000	Vlakke spoeikop	8003	80°	2,0 bar	950ml/min	Kunststof	Grote druppels, gerichte straal, geschikt voor oppervlaktebehandeling
Desinfectie*	532430.0000	Vlakke spoeikop	8001	80°	4,6 bar	490ml/min	Messing	Fijne druppels, geschikt voor oppervlakte-desinfectie * Niet inbegrepen

7.2 Accu plaatsen en elektrische gereedschap

Afbeeldingen 7 – 8

- 7 Open het deksel van het accucompartiment (F). Zorg bij het plaatsen van de accu dat de contacten van het elektrische gereedschap en de accu droog zijn.
- 8 Schuif de geladen accu zoals afgebeeld in de accu-adapter tot u een "klik" hoort.

7.3 Schouderband en heupgordel correct aanbrengen tegen het lichaam

Afbeeldingen 9 – 12

Het elektrische gereedschap is uitgerust met twee gestoffeerde schouderbanden (Q), twee gestoffeerde heupgordels (M) twee gestoffeerde heupgordels (O) die in lengte verstelbaar zijn.

Voor een optimale lastenverdeling en ontspannen werken, moet het elektrische gereedschap evenwijdig met de wervelkolom worden gedragen.

- 9 Plaats het elektrische gereedschap zoals afgebeeld op uw rug. Borstgordel (O) met clip vastzetten en in hoogte en breedte instellen, zoals afgebeeld.
- 10 Mocht de borstgordel (O) toch te hoog zitten, kan hij verder worden verlaagd met behulp van de snelverstelling aan de bovenzijde van de schouderband (Q). Stel vervolgens de hoogte van de elektrische gereedschap in door de schouderband (Q) op de onderste trekhaak zo te verstellen dat de pads comfortabel op de onderrug liggen.
- 11 Klik nu de heupgordel (M) vast en trek deze zoals afgebeeld aan. Zorg ervoor dat het pad goed tegen de onderrug zit.
- 12 Het elektrische gereedschap moet nu evenwijdig met uw rug liggen met het zwaartepunt ter hoogte van de heup. Schouderband en borstgordel moeten het elektrische gereedschap stabiliseren zodat het niet achterover kan kantelen.

AANWIJZING!

De schouderbanden dienen **UITSLUITEND** om de elektrische gereedschap te stabiliseren. De grootste last wordt door de heupgordels gedragen.

7.4 Sproeien

Afbeeldingen 13 – 16

WAARSCHUWING

Bij de omgang met het elektrische gereedschap en plantenbeschermingsmiddelen kunnen gevaren optreden die u kunnen verwonden. Volg daarom de veiligheidsaanwijzingen/ beschermingsmaatregelen van deze gebruiksaanwijzing en de volgende aanwijzingen:

- Gebruik het elektrische gereedschap alleen als het rechtop en correct op de rug wordt gedragen.

- 13 **Schakel het elektrische gereedschap in ("I") met de aan-uitknop (D).** Op deze manier wordt de sproeileiding (G) met sproeimiddel gevuld en wordt de voor het sproeien vereiste volle werkdruk gehaald. Door de activeringshendel op de snelsluitklep (H) omlaag te drukken, wordt het sproeien gestart. Door de activeringshendel los te laten, wordt het sproeien onmiddellijk onderbroken.

AANWIJZING!

Bij de eerste ingebruikname zijn de slangleidingen in het systeem nog niet gevuld, waardoor het bij het indrukken van de activeringshendel ca. 10 seconden kan duren voordat er vloeistof naar buiten komt.

LET OP

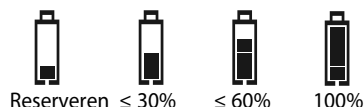
- 14 Let op de windrichting! Niet tegen de wind in spuiten. Bij het spuiten moet erop worden gelet dat de voorwerpen gelijkmatig worden bespoten. Vermijden Vermijd dat er sproeidruppels op aangrenzende oppervlakken terecht komen.
- 15 De afstand van de spuitkop tot het te besproeien voorwerp:
 - Toepassing Insecticide/fungicide Afstand kegelspuitkop tot de plant/struik 40 – 50 cm.
 - Toepassing vlakke sproeikop herbicide Afstand tot de grond 50 cm, (sproeibreedte op de grond 84 cm).
- 16 Klem de sproeipijp vast op het elektrische gereedschap bij werkonderbrekingen of pauzes.

7.5 Laadstatusindicator accu

Afbeelding 17

- 17 Het elektrische gereedschap is uitgerust met een laadstatusindicator (E) die u op elk moment de actuele accucapaciteit in % toont. De laadstatusindicator (E) bestaat uit 4 weergaven [4 x LED groen].

Accuvermogen (batterijsymbool):



i AANWIJZING!

De laadstatusindicator (E) kan in bepaalde gevallen na verwijdering en opnieuw aansluiten van de accu een hogere laadstand weergeven dan voor het verwijderen van de accu. Reden hiervoor is dat het elektrische gereedschap het laatste accuvermogen tijdens gebruik opslaat. Na het verwijderen en opnieuw plaatsen van de accu in het elektrische gereedschap wordt het accuvermogen opnieuw gelezen en waardoor een hoger vermogen kan worden weergegeven.

8 Buitenbedrijfstelling en opslag

8.1 Buitenbedrijfstelling

Afbeelding 18

- 18 Schakel het elektrische gereedschap volledig uit door de aan-uitschakelaar (D) op "0" te zetten en schakel het elektrische gereedschap dus volledig uit.

ATTENTIE

Onjuist gebruik van het elektrische gereedschap kan materiële schade veroorzaken! Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Om een ontlading van de accu te vermijden, moet u bij langdurig niet-gebruik de accu uit het elektrische gereedschap halen. Trek hiervoor de accu uit de adapter.

8.2 Leegmaken en reiniging

Afbeeldingen 19 – 21



WAARSCHUWING

Gezondheidsgevaar door uitlopend plantenbeschermingsmiddel! Volg de waarschuwingaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing. Volg bij de verwerking van resthoeveelheden de geldende wetten en aanwijzingen van de fabrikant van het middel.

- 19 – 21 Elektrische gereedschap en slangstelsysteem na elk gebruik grondig met water reinigen (meerdere malen spoelen), daarbij meerdere keren pompen en aan de drukhendel van de snelsluitklep trekken. Resthoeveelheden opvangen en zoals eerder beschreven 1:10 verdunnen en over de cultuur/gewassen verspreiden. Elektrische gereedschap in geopende stand, met de opening naar beneden, laten drogen.

ATTENTIE

Onjuist gebruik van het elektrische gereedschap kan materiële schade veroorzaken! Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Verwijder de accu voor elke reiniging. Het elektrische gereedschap niet in water onderdompelen of met water besproeien of reinigen. Het elektrische gereedschap moet tegen elke vorm van vocht worden beschermd.
- Reinig de buitenkant van het elektrische gereedschap met een vochtige doek of zachte borstel. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

8.3 Opslag

Afbeeldingen 22 – 25



WAARSCHUWING

Bij de omgang met het elektrische gereedschap en plantenbeschermingsmiddelen kunnen gevaren optreden die u kunnen verwonden. Bewaar het elektrische gereedschap en plantenbeschermingsmiddelen daarom op een voor kinderen onbereikbare plaats.

- Maak het elektrische gereedschap leeg zoals beschreven in hoofdstuk 8.2 leegmaken en reinigen.

22 – 25 Reservoirdeksel losdraaien – accu verwijderen – sproeipijp in het opnamestuk voor de sproeipijp zetten – elektrische gereedschap drogen en vorstbestendig opslaan.

8.3.1 Accu en oplaadstation correct bewaren

Volg onvoorwaardelijk de “Veiligheidsaanwijzingen voor de omgang met het oplaadapparaat en de accu” op in hoofdstuk “Belangrijke veiligheidsaanwijzingen”.

ATTENTIE

Onjuist gebruik van het elektrische gereedschap kan materiële schade veroorzaken! Een lege accu mag niet leeg worden opgeslagen. De ontlading is weliswaar gering maar bij een langdurige opslag kan een lege accu stuk gaan. Volg daarom de volgende aanwijzingen voor langdurig niet-gebruik (bijv. in de wintermaanden):

- accu wegzetten met een laadstatus van ca. 40 - 60 %.
- accu gescheiden op een droge, hooggelegen, gesloten, vorstvrije plaats wegzetten met een temperatuur tussen de 0 °C en + 45 °C. Bij een opslagtemperatuur van +15 °C is de ontlading en chemische veroudering het minst. Vermijd directe zonnestraling.
- Wordt de accu langer dan 6 maanden niet gebruikt, controleer dan de oplaadstatus met de oplaadindicator op het elektrische gereedschap. Laad de accu eventueel op tot ong. 40 - 60 % van de capaciteit.

8.4 Onderhoud

- Volg de geldende landelijke voorschriften met betrekking tot werkveiligheid en het gebruik van het elektrische gereedschap.
- Smeer de dichtingen regelmatig in met GLORIA siliconenvet.
- Laat reparaties uitsluitend door GLORIA-servicepunten uitvoeren.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend originele GLORIA-vervangingsonderdelen (zie <https://shop.gloriagarten.de>).
- Overige accessoires vindt u op www.gloriagarten.de

8.4.1 Reiniging van het zeefbuisje in de snelsluitklep en in het elektrische gereedschap

Afbeeldingen **26 – 28**



WAARSCHUWING

Bij de reiniging van het zeefbuisje kunnen gevaren optreden die u kunnen verwonden. Draag veiligheidshandschoenen en eventueel veiligheidskleding.

- Schakel het elektrische gereedschap uit.
- Maak eerst de slangleiding (**G**) volledig drukloos door ook bij leeg elektrische gereedschap aan de drukhendel van de snelsluitklep (**H**) te trekken en de eventuele resthoeveelheid in het systeem over de cultuur te verspreiden.
- De dichtring in de reservoirdeksel en alle andere bewegende delen moeten regelmatig met hars- en zuurvrij vet worden ingesmeerd.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend originele GLORIA-vervangingsonderdelen. (<https://shop.gloriagarten.de>)
- Laat reparaties uitsluitend door GLORIA-servicepunten uitvoeren.

26 Zeefbuisje in snelsluitklep

- Schroef de slangschroefverbinding los van de snelsluitklep en haal ze met zeef uit de snelsluitklep. Schroef het zeefbuisje uit de slangschroefverbinding en reinig het grondig met water. Monteer na reiniging de onderdelen in omgekeerde volgorde. Draai alle schroefverbindingen handvast aan.

27 – 28 Filter in het elektrische gereedschap

- Draai zoals afgebeeld het reservoirdeksel los en verwijder het filter aan de onderkant van het elektrische gereedschap. Reinig het grondig met water. Monteer na reiniging de onderdelen in omgekeerde volgorde. Draai alle schroefverbindingen handvast aan.

8.4.2 Controle van de sproeikop

Sproeikoppen slijten en zetten uit. Controleer om de twee maanden het volgende:

- Vul het elektrische gereedschap met water en spuit het water 1 minuut lang in een vat.

- Weeg de gespoten waterhoeveelheid en vergelijk de waarde met die in de tabel in hoofdstuk 7.1 "Sproeikopselectie".
- Max. afwijking +/- 10 %
- Afwijking > -10 %: spuitkop reinigen/filter reinigen
- Afwijking > +10 %: spuitkop vervangen

9 Problemen met het elektrische gereedschap

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Het elektrische gereedschap start niet	Accu is niet juist geplaatst Accuvermogen is te laag Accu defect Accu oververhit	Schuif de accu zover in het compartiment tot hij vastklikt Accu opladen Vervang de accu! Laat de accu afkoelen
Accu laadt niet op	Aansluitstekker van oplader defect Accu is niet juist in de oplader geplaatst Accu/oplader defect	Oplader vervangen Accu correct in de oplader zetten Accu/oplader vervangen
Het elektrische gereedschap wordt uitgeschakeld bij lang gebruik in het bovenste belastingsbereik	De overbelastingsbeveiliging heeft het elektrische gereedschap uitgeschakeld	Schakel het elektrische gereedschap met de aan-uitschakelaar uit en start het vervolgens opnieuw op
Het elektrische gereedschap schakelt uit bij lang gebruik in het bovenste belastingsbereik of bij hoge buitentemperaturen	Accu oververhit, temperatuurb beveiliging heeft het elektrische gereedschap uitgeschakeld	Laat de accu afkoelen, het elektrische gereedschap kan vervolgens opnieuw worden opgestart
Het elektrische gereedschap schakelt uit tijdens het gebruik	Batterij is leeg, de laagspannings-sensor heeft het elektrische gereedschap uitgeschakeld	Laad de accu op of plaats een opgeladen accu
Elektrische gereedschap lekt aan de slangschroefverbinding	Slangleiding zit los	Wartel vastdraaien en drukcontrole met water uitvoeren
Sproeibeeld van de spuitkop is niet orde	Sproeikop is gedeeltelijk verstopt Filterbuisje in de snelsluitklep of reservoirfilter is vuil	Reinig het zeefbuisje, filter in het elektrische gereedschap of sproeikop (zie afb. 26 - 28)
Elektrische gereedschap is in gebruik, maar sproeit niet	Pomp moet vloeistof in de slangleidingen pompen	Schakel het elektrische gereedschap in en wacht minimaal 10 seconden met geopende snelsluitklep

10 Afvalverwerking en wettelijke informatie



10.1 Milieubescherming en afvalverwerking van het elektrische gereedschap

- Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft aan dat het elektrische gereedschap op het einde van de technische levensduur niet als normaal huishoudelijk huisvuil mag worden verwerkt.
- **Elektronische apparaten mogen niet als huishoudelijk vuil worden verwerkt!** In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de respectievelijke geharmoniseerde nationale wet moeten afgedankte elektronische apparaten gescheiden worden verzameld en voor milieuvriendelijke recycling worden ingeleverd. Recyclingalternatief voor retourzending: Levert de eigenaar van het elektronische elektrische gereedschap het elektrische gereedschap niet in bij de fabrikant, dan aanvaardt hij de plicht om te zorgen voor een adequate recycling van het elektrische gereedschap. Het afgedankte elektrische gereedschap kan men hiervoor inleveren bij inzamelpunten die beantwoorden aan de geldende afvalwetgeving. Het eerder genoemde is niet van toepassing op meegeleverde accessoires of hulpmiddelen die geen elektronische onderdelen hebben.

- De lithiumionen accu moet gescheiden van het elektrische gereedschap als afval worden verwerkt.

AANWIJZING!

- Vraag aan uw gemeente waar u het elektrische gereedschap voor recycling kunt inleveren.

10.2 Afvalverwerking van de accu



Als gebruiker bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's in te leveren bij afvalverwerkingsbedrijven zoals gemeentelijke inzamelpunten.

LET OP

VERWONDINGSGEVAAR DOOR DEFECTE, LEKKENDE ACCU!

De gebruikte accu's bevatten stoffen die in contact met de huid of bij het inademen letsel kunnen veroorzaken. Lekt de accu in het apparaat dan mag u deze uitsluitend met rubberen handschoenen uit het apparaat halen en dient u deze in een gesloten houder voor gescheiden afvalverwerking in te leveren.

- In overeenstemming met Europese richtlijn 2013/56/EU moeten defecte accu's/batterijen voor gescheiden en milieuvriendelijke recycling bij een inzamelpunt worden ingeleverd.

Voor de afvalverwerking bestaan de volgende mogelijkheden:

- inleveren bij de specialist
- inleveren bij een inzamelingspunt met het GRS-teken
- gebruik van de speciale afvalcontainers van de gemeente

Voor meer informatie over de afvalverwerking kunt u terecht bij uw gemeente of gemeentebestuur.

10.3 Transport van de accu

- Op de meegeleverde Li-Ion-accu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere voorwaarden over de weg vervoerd worden. Bij de verzending door derden (bijv. luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten bijzondere eisen ten aanzien van verpakking en markering in acht genomen worden. Verzend accu's alleen, wanneer de behuizing onbeschadigd is. Plak blootliggende contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet in de verpakking beweegt.

Neem ook eventuele overige nationale voorschriften in acht.

Zorg ervoor dat u de informatie te observeren onder:
www.gloriagarten.de/returns

10.4 Afvalverwerking van de verpakking

- Het verpakkingsmateriaal is op milieuvriendelijke wijze en afvalverwerkings-technisch perspectief te scheiden en daarom recyclebaar. Het opnieuw introduceren van de verpakking in de materiaalkringloop spaart grondstoffen en vermindert de afvalstroom.
- Laat niet meer gebruikt verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijke voorschriften als afval verwerken.

11 Accessoires/vervangingsonderdelen

- 729101.0000 Lithium-Ionen Accu 2,5Ah (BOSCH PBA 18V 2.5Ah)
- 729102.0000 Lithium-Ionen Accu 4,0Ah (BOSCH PBA 18V 4.0Ah)¹⁾
- 729103.0000 Snellader (BOSCH AL 1830CV)

Overige accu's van het bedrijf BOSCH

- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 1,5Ah, Typ: PBA 18V 1.5Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 2,0Ah, Typ: PBA 18V 2.0Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 3,0Ah, Typ: PBA 18V 3.0Ah W-B
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 5,0Ah, Typ: PBA 18V 5.0Ah¹⁾ W-C
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 6,0Ah, Typ: PBA 18V 6.0Ah¹⁾ W-C

Overige accessoires vindt u op

www.gloriagarten.de

evenals in onze winkel

<https://shop.gloria-garten.com/de/>

12 Garantieverlening en garantie

GLORIA biedt u een garantie van 24 maanden onder de garantievoorwaarden (www.gloriagarten.de). Uw wettelijke aanspraak op garantieverlening ten opzichte van uw verkoper wordt hierdoor niet aangetast.

Technische wijzigingen voorbehouden!



INDICE

1	Informazioni generali sulle presenti istruzioni per l'uso	76
2	Per la Vostra sicurezza	78
3	Prima di poter usare l'elettrodomestico	83
4	Dati tecnici	84
5	Montaggio	84
6	Prima di mettere in funzione l'elettrodomestico per la prima volta	84
7	Messa in funzione	85
8	Messa fuori servizio e stoccaggio	88
9	Problemi con l'elettrodomestico	90
10	Smaltimento e questioni legali	90
11	Accessori / Ricambi	91
12	Garanzia	92

1 Informazioni generali sulle presenti istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'elettrodomestico GLORIA e devono essere sempre a portata di mano nei pressi dello stesso.

Le istruzioni per l'uso forniscono importanti avvertenze e informazioni, necessarie per l'utilizzo dell'elettrodomestico in sicurezza! Qualsiasi persona preposta al comando, all'utilizzo e alla manutenzione dell'elettrodomestico, deve leggere per intero le istruzioni per l'uso.

Conservare le istruzioni per l'uso e consegnarle a chi dovesse possedere l'elettrodomestico dopo di Voi!

Tutte le avvertenze sono sempre riferite anche alla Vostra sicurezza personale!

1.1 Simboli sull'elettrodomestico



Qualsiasi persona che sia incaricata di comandare o utilizzare il nebulizzatore/provedere alla sua manutenzione deve leggere completamente le istruzioni per l'uso.



Indossare indumenti protettivi in funzione delle sostanze da spruzzare che si utilizzano. Non inserire sostanze contenenti solventi oppure oleose. Le persone non autorizzate devono essere tenute a distanza.

1.2 Simboli nelle istruzioni per l'uso



È consentito mangiare, bere e fumare soltanto dopo aver tolto gli indumenti protettivi e aver lavato accuratamente mani e viso (risciacquare la bocca).



Caricatore solo per interni!



NON spruzzare liquidi esplosivi, altamente infiammabili, facilmente infiammabili, infiammabili con un punto di infiammabilità inferiore a +40°C, nonché sostanze comburenti e/o nocive.



Indossare i guanti protettivi!



Proteggere l'elettrodomestico dall'esposizione prolungata ai raggi del sole e dal gelo.



Proteggere da pioggia e umidi



Non rivolgere mai il getto di nebulizzazione su persone o animali.



NON smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche con i normali rifiuti domestici.



Smaltimento nel rispetto dell'ambiente!



Materiali di imballaggio riciclabili!



Riciclabile / centro di ritiro GRS per batterie



Istruzioni per lo smaltimento dell'accumulatore



- L'accumulatore non deve essere riscaldato a temperature superiori a +45°C
- Proteggere l'accumulatore dall'irradiazione solare diretta
- Proteggere l'accumulatore dal fuoco
- Non gettare l'accumulatore tra i rifiuti domestici

1.3 Avvertenze

PERICOLO

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica un potenziale pericolo di morte. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare il pericolo di morte o di lesioni gravissime.

AVVERTENZA

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa imminente. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare il pericolo di morte o di lesioni gravissime.

CAUTELA

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può causare lesioni. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare il pericolo di lesioni.

ATTENZIONE

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica un pericolo potenziale che, se non evitato, può causare danni materiali. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare danni materiali.

AVVISO!

Un avviso indica ulteriori informazioni o figure, che servono per semplificare l'uso e la comprensione dell'elettrodomestico.

1.4 Utilizzo conforme

I prodotti fitosanitari possono essere utilizzati solo su superfici agricole, forestali o giardini. Ne è vietato l'utilizzo su altre superfici (le cosiddette superfici non messe a coltura), come ad es. accessi di garage, marciapiedi, parcheggi, ecc.! I prodotti fitosanitari possono essere utilizzati **ESCLUSIVAMENTE per le finalità consentite!**

Si tratta di un GLORIA elettrodomestico per la protezione dei vegetali destinato esclusivamente alla distribuzione di prodotti fitosanitari liquidi omologati BVL (Ufficio federale per la tutela del consumatore e la sicurezza alimentare, Germania). Il rispetto delle istruzioni per l'uso allegate è un presupposto fondamentale per il funzionamento regolare dell'elettrodomestico. Le istruzioni per l'uso comprendono anche le istruzioni di comando, manutenzione ordinaria e manutenzione periodica. Durante la distribuzione di prodotti fitosanitari osservare assolutamente le avvertenze per la sicurezza/misure protettive dei produttori dei prodotti fitosanitari.

CAUTELA

PERICOLO PER USO IMPROPRIO!

In caso di uso improprio, l'elettrodomestico può essere fonte di pericoli. Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- Utilizzare l'elettrodomestico esclusivamente per l'uso previsto.
- Osservare tutte le indicazioni e le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

1.5 Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

L'elettrodomestico non è adatto per:

- liquidi esplosivi, altamente infiammabili

li, leggermente infiammabili e infiammabili con un punto di infiammabilità inferiore a + 60 °C

- sostanze comburenti e nocive.
- acidi (pH ≤ 5), basi (pH ≥ 9)
- solventi o sostanze a base di solvent
- carburanti
- agenti umettanti (agenti tensioattivi) che possono scatenare o favorire fessurazioni ai materiali plastici utilizzati
- liquidi molto densi, collosi o che formano residui che non si possono totalmente svuotare o togliere con il lavaggio dell'elettrotroutensile
- l'utilizzo in ambito alimentare

1.6 Rischi residui

Questo elettrotroutensile è stato costruito a regola d'arte, nel rispetto delle vigenti norme di sicurezza! Ciò nonostante, durante l'utilizzo dell'elettrotroutensile:

- possono insorgere pericoli per la vita e l'integrità dell'operatore o di altre persone.
- l'elettrotroutensile può subire danni.
- altri beni materiali possono subire danni.

1.7 Limitazione di responsabilità

Facciamo espressamente presente che, in base alla legge sulla responsabilità per danno da prodotti, non rispondiamo per danni causati dal nostro elettrotroutensile, qualora tali danni siano causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, da un uso improprio, da una riparazione eseguita non a regola d'arte o dalla sostituzione di pezzi con pezzi non originali e la riparazione non sia stata effettuata dal servizio assistenza o da un esperto autorizzato. Quanto sopra si intende valido anche per gli accessori.

2 Per la Vostra sicurezza

Questo capitolo fornisce importanti avvertenze e indicazioni di sicurezza, che bisogna assolutamente rispettare nel maneggiare e utilizzare l'elettrotroutensile.



2.1 Indicazioni fondamentali per la sicurezza

Per maneggiare e utilizzare in sicurezza l'elettrotroutensile, osservare le seguenti indicazioni fondamentali per la sicurezza:

- **Prima di montare o di lavorare con l'elettrotroutensile: leggere le istruzioni per l'uso, accluso l'elettrotroutensile e attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate.**
- **Le riparazioni degli apparecchi per la casa e il giardino devono essere eseguite soltanto dai centri di assistenza. I ricambi devono essere ordinati presso il proprio rivenditore specializzato. Qualora non fossero disponibili in magazzino, il rivenditore li procurerà il più presto possibile.**
- **Questo elettrotroutensile è conforme alle regole tecniche riconosciute e alle norme di sicurezza in materia!**
- **Questo elettrotroutensile può essere utilizzato da giovani a partire dagli 16 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate ovvero con scarsa esperienza e conoscenza delle relative funzioni se si trovano sotto la sorveglianza di qualcuno o hanno ricevuto le dovute istruzioni sull'uso sicuro dell'elettrotroutensile e comprendono i pericoli ad esso connesso. I bambini non devono utilizzare l'elettrotroutensile. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'elettrotroutensile.**
- **Prima di ogni messa in funzione del nebulizzatore, verificare con regolarità le condizioni e il funzionamento dei componenti sotto pressione/adibiti al trasporto di liquidi, nonché della valvola di sicurezza. Prestare particolare attenzione alla tenuta del raccordo e dei collegamenti a vite. Controllare che il materiale non presenti fessurazioni, fragilità e corrosione. Nel caso ci sia il sospetto che l'elettrotroutensile possa essere danneggiato, metterlo immediatamente fuori servizio.**
- **Non lasciare incustodito l'elettrotroutensile fintanto che è acceso.**
- **La messa fuori servizio è possibile solo portando l'interruttore (D) in posizione "0".**
- **Per evitare danni e pericoli derivanti da un uso improprio, è necessario osservare le istruzioni per l'uso e conservarle con cura!**

(=)

- **Nel momento in cui l'elettrodomestico viene consegnato ad altre persone, occorre fornire anche le istruzioni per l'uso!**
- **Per l'elettrodomestico, utilizzare soltanto pezzi di ricambio e accessori originali GLORIA. Non utilizzare mai pezzi di ricambio/accessori usurati, modificati o difettosi! originali GLORIA.**

2.2 Rischi per la salute



⚠ PERICOLO

Pericolo di morte per incendio e/o esplosione! Pericolo di morte per uso improprio dell'elettrodomestico! Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- Quando si maneggiano sostanze pericolose indossare un abbigliamento di protezione adatto, guanti di protezione e un dispositivo di protezione delle vie respiratorie. Evitare fonti di accensione nella zona circostanze ed arieggiare bene la postazione di lavoro.
- Con l'elettrodomestico non è consentito applicare fluidi infiammabili.

⚠ AVVERTENZA

Nel maneggiare il nebulizzatore e i prodotti fitosanitari possono insorgere dei pericoli che causano eventualmente lesioni. Pertanto è assolutamente necessario osservare le avvertenze per la sicurezza/le misure protettive dei produttori dei prodotti fitosanitari e le seguenti avvertenze per la sicurezza.

- Nel maneggiare il nebulizzatore e i prodotti fitosanitari è consentito mangiare, bere e fumare soltanto dopo aver tolto gli indumenti protettivi e aver lavato accuratamente mani e viso (risciacquare la bocca).
- Non soffiare con la bocca sugli ugelli otturati.
- Non spruzzare liquidi su superfici calde.
- Non rivolgere mai il getto di nebulizzazione su persone o animali.
- Quando si svitano le lance non rivolgere l'estremità verso se stessi.
- Non inserire sostanze contenenti solventi o olio.

- NON spruzzare liquidi esplosivi, altamente infiammabili, facilmente infiammabili, infiammabili con un punto di infiammabilità inferiore a +40°C, nonché sostanze comburenti e/o nocive.
- Non è permesso apportare modifiche o migliorie al nebulizzatore senza il consenso del produttore! Mai bypassare, modificare o rimuovere i dispositivi di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo per la salute per contatto con i prodotti fitosanitari! Il liquido può causare danni alla salute a seguito di inalazione, ingestione o assorbimento attraverso la cute. In presenza di sintomi e in caso di dubbio consultare un medico. Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- Osservare le avvertenze sulla sicurezza riportate sulle etichette dei detergenti. Prestare attenzione alla concentrazione max. indicata. Determinati detergenti rendono necessario indossare occhiali protettivi o guanti di protezione oppure adottare altre misure protettive.
- Richiedere sempre una scheda tecnica di sicurezza al produttore delle sostanze da spruzzare.

2.3 Pericolo dovuto a danni materiali



In caso di uso improprio il nebulizzatore può riportare danni materiali! Per questo motivo, attenersi alle avvertenze per la sicurezza di seguito riportate:

- Proteggere l'elettrodomestico dall'esposizione prolungata ai raggi del sole e dal gelo.
- Non azionare mai l'elettrodomestico ad una temperatura inferiore a 0 °C.
- Non lasciare il tubo flessibile sotto pressione per un periodo prolungato.
- Non far funzionare a secco la pompa; questo potrebbe causare danni materiali all'elettrodomestico.
- A causa dei vapori ammoniacali (rischio che si crepi l'ottone) non conservare il nebulizzatore in stalle, non inserire soluzioni azotate o fosfatate.

- L'elettrotroutensile non è destinato alla conservazione di liquidi, quindi ogni giorno, dopo essere stato usato, va svuotato e risciacquato ogni volta.
- Fissare l'elettrotroutensile durante il trasporto per evitare la fuoriuscita di liquido.
- Spegnerne sempre l'elettrotroutensile durante il trasporto – **interruttore in posizione "0"**.

PROTEZIONE CONTRO IL SOVRACCARICO!

- L'elettrotroutensile è dotato di protezione contro il sovraccarico. In caso di carico eccessivo, l'elettrotroutensile si disattiva automaticamente. In questo caso, spegnere l'elettrotroutensile dall'interruttore ON/OFF (D). Scaricare la pressione del serbatoio azionando la valvola di sfiato, quindi riavviare l'elettrotroutensile.

PROTEZIONE TERMICA!

- L'elettrotroutensile è dotato di una protezione termica. Se l'elettrotroutensile viene utilizzato per un periodo prolungato o continuamente nel campo di carico massimo o ad elevate temperature ambientali, non è da escludere un surriscaldamento delle batterie. In questo caso l'elettrotroutensile si spegne automaticamente. Lo scarico non risulta più possibile sopra ai 70 °C. Una volta raffreddata la batteria, è possibile riavviare l'elettrotroutensile.

DISINSERIMENTO PER BASSA TENSIONE!

- L'elettrotroutensile è dotato di un dispositivo di disinserimento per bassa tensione dell'accumulatore. Questa funzione spegne automaticamente l'elettrotroutensile, quando la tensione cala al di sotto di un valore predeterminato (vedere l'indicazione in alto a destra sul display). In questo caso occorre caricare ulteriormente l'accumulatore, oppure introdurre nell'elettrotroutensile un accumulatore caricato.

2.4 Prescrizioni di sicurezza per l'uso del caricatore e dell'accumulatore (non incluso nella fornitura)



⚠ PERICOLO

PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA!

Pericolo di morte per contatto con cavi o componenti sotto tensione! Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- La tensione di rete deve corrispondere al valore (V~) indicato sulla targhetta del caricatore!
- Bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza non devono utilizzare né il caricatore né l'accumulatore.
- Se il cavo di rete del caricatore è danneggiato, sostituire l'intero caricatore!
- Collegare l'unità di carica solo ad una fonte di corrente alternata.
- La tensione dell'accumulatore deve essere compatibile con la tensione di carica del caricatore. Utilizzare solo caricatori BOSCH da 18 della serie "POWER 4 ALL". GLORIA e Bosch propongono un assortimento completo di accumulatori con diverse cariche (Ah) (vedere il capitolo 11 "Accessori / Ricambi").

⚠ PERICOLO

PERICOLO DI LESIONI PER FOLGORAZIONE E PERICOLO D'INCENDIO E DEFLAGRAZIONE! Per evitare situazioni di pericolo letale:

- per poter utilizzare l'elettrotroutensile, bisogna che caricatore, spina di ricarica e spina elettrica siano in perfetto stato
- non toccare mai i contatti.
- non coprire la presa d'aria del caricatore. Il caricatore potrebbe infatti surriscaldarsi e non funzionare a dovere.
- il caricatore e l'accumulatore devono essere protetti da calore e umidità.
- il caricatore e l'accumulatore non vanno mai immersi in un liquido.
- il caricatore va utilizzato esclusivamente per caricare gli accumulatori a litio-ioni originali.
- caricatore ed accumulatore devono restare sigillati.
- il caricatore non deve essere utilizzato su una base infiammabile.
- durante il processo di carica nelle vicinanze non ci devono essere materiali facilmente infiammabili.
- l'accumulatore deve essere protetto da calore, irradiazione solare diretta e fuoco. Conservare l'accumulatore solo a temperature comprese tra 0 °C

e +45 °C. Non appoggiare l'accumulatore su un riscaldamento.

- il caricatore dovrebbe funzionare tramite interruttore differenziale (RCD) con una sensibilità non superiore ai 30 mA. Rivolgersi all'elettricista di fiducia!

CAUTELA

PERICOLO DI LESIONI! Inserire l'accumulatore solo se l'elettrotroutensile è spento. Il collegamento dell'accumulatore ad un elettrotroutensile acceso può causare degli infortuni.

2.5 Avvertenze generali di sicurezza per elettrotroutensili

AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettrotroutensile. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura. Il termine "elettrotroutensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- Evitare di impiegare l'elettrotroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotroutensile. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotroutensile.

Sicurezza elettrica

- La spina di allacciamento alla rete dell'elettrotroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare qualsivoglia modifica alla spina. Non utilizzare spine adattatrici con elettrotroutensili

dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- Custodire l'elettrotroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettrotroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare il cavo per trasportare o appendere l'elettrotroutensile, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti della macchina in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Se si utilizza l'elettrotroutensile all'aperto, impiegare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotroutensile in un ambiente umido, usare un interruttore di protezione dalle correnti di guasto (RCD). L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- Quando si utilizza un elettrotroutensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettrotroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotroutensile può essere causa di gravi incidenti.
- Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi. L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
- Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotroutensile. Prima di collegare l'elettrotroutensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi

che sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettro-utensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

- **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettro-utensile in caso di situazioni inaspettate.
- **Prima di accendere l'elettro-utensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Trattamento accurato ed uso corretto degli elettro-utensili

- **Non sottoporre l'elettro-utensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettro-utensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettro-utensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- **Non utilizzare l'elettro-utensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettro-utensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettro-utensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- **Riporre gli elettro-utensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che**

non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettro-utensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

- **Eseguire la manutenzione degli elettro-utensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettro-utensile stesso. Se danneggiato, l'elettro-utensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettro-utensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- **Utilizzare sempre l'elettro-utensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettro-utensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

- **Caricare le batterie solo con carica-batteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.
- **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.
- **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.
- **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.

- **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

Assistenza

- **Fare riparare lo SPRUZZATORE A SPALLA A BATTERIA da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotroutensile.
- **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.
- **Non utilizzare mai pezzi di ricambio/accessori usurati, modificati o difettosi!**
- **L'elettrotroutensile ha una durata max. di 10 anni.**

CAUTELA

PERICOLO DI LESIONI IN SEGUITO AD AVVIAMENTO ACCIDENTALE!

L'avviamento accidentale può causare lesioni. A titolo preventivo, rimuovere la accumulatore se:

- se si lascia l'elettrotroutensile incustodito.
- durante le operazioni di manutenzione, controllo o pulizia.
- se l'elettrotroutensile non funziona correttamente.

3 Prima di poter usare l'elettrotroutensile

Questo capitolo fornisce informazioni sullo stato alla consegna.

3.1 Stato alla consegna

La dotazione standard dell'elettrotroutensile alla consegna comprende:

- Lo SPRUZZATORE A SPALLA A BATTERIA viene fornito montato
- Accumulatori: "Accumulatori POWER FOR ALL" (18,0 V 2,5 Ah, tipo: PBA 18,0 V W-A) / (18,0 V 4,0 Ah, tipo: PBA 18,0 V W-A) [non raffigurati e **NON in dotazione con l'articolo 000067.0000**]
- Caricatore (AL 1810 CV) [non raffigurato e **NON in dotazione con l'articolo 000067.0000**]
- Valvola a chiusura rapida in plastica piena
- Coperchio
- Tubo di nebulizzazione in ottone con ugello a cono vuoto
- 2 x spallacci imbottiti regolabili
- 2 x cinghie subaddominali imbottite
- 1 x cinghia toracica
- Sede del tubo di nebulizzazione sul serbatoio
- Filtro di riempimento
- Ugello a ventaglio
- Clip per prolunga del tubo di nebulizzazione
- 1 x istruzioni per l'uso e informazioni sul prodotto

Altri attrezzi in dotazione imballati singolarmente.

3.2 Elementi dell'elettrotroutensile

- A** Coperchio del serbatoio
- B** Filtro di riempimento
- C** Serbatoio in polietilene
- D** Interruttore a bilico ON/OFF
- E** Indicatore stato di carica
- F** Vano batteria
- G** Linea di nebulizzazione
- H** Valvola a chiusura rapida in plastica piena
- I** Ugello a ventaglio
- J** Clip per prolunga del tubo di nebulizzazione
- K** Tubo di nebulizzazione in ottone con ugello a cono vuoto
- L** Vano accessori/ricambi
- M** 2 x cinghie subaddominali imbottite
- N** Collegamento del tubo
- O** 1 x cinghia toracica
- P** Ripiano del tubo di nebulizzazione
- Q** 2 x spallacci imbottiti regolabili
- R** Supporto del tubo di nebulizzazione

4 Dati tecnici

SPRUZZATORE A SPALLA A BATTERIA PRO 1200 LI-ON

Numeri articolo: 0000067.0000

(senza accumulatore e caricatore)

Accumulator (NON incluso nell'articolo 000067.0000)

Tipo: ioni di litio (**Bosch PBA 18V 2.5 Ah**)

Tensione nominale: 18,0 V

Capacità nominale: 2,5 Ah

Unità di carica (AL 1810 CV) (NON incluso nell'articolo 000067.0000)

D'ingresso: 220-240 V~ / 50/60 Hz

D'uscita: 14,4-18,0 V / DC / 1,0 A

Tempo di carica
accumulatore (100%): 244 Min.

Campo temperatura
di carica ammissibile: 0 – + 45 °C

Classe di protezione: II

(Queste specifiche si riferiscono al caricatore CV AL 1810)

SPRUZZATORE A SPALLA A BATTERIA

Quantità max. di liquido: 12 L

Temperatura di esercizio consentita: + 40°C

Peso a vuoto: 3,74 kg

Peso a pieno carico: 15,74 kg

Ugello a cono vuoto, angolo di spruzzatura;
materiale ø 1mm; 55°; ottone

Ugello a ventaglio, angolo di spruzzatura;
materiale 80°; plastica

Materiale del serbatoio: Polyethylen

Materiale guarnizione: FKM

Pompa: polietilene / TPV

Larghezza maglie del filtro nella
valvola a chiusura rapida: 0,9 mm

Larghezza maglie del filtro di riempimento: 1,5 mm

Filtro nell'elettROUTENSILE: 1,2 mm

5 Montaggio

Illustrazione 1

AVVISO!

L'elettROUTENSILE viene fornito montato, ad eccezione della lancia di spruzzo.

- 1 Togliere l'elettROUTENSILE dalla scatola e avvitare il tubo di nebulizzazione (K) alla valvola a chiusura rapida Schnell-schlussventil (H). Se necessario, montare la prolunga del tubo di nebulizzazione (accessorio), clip (J) inclusa.

6 Prima di mettere in funzione per la prima volta

AVVERTENZA

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE, OSSERVARE IL CAPITOLO 2 "PER LA VOSTRA SICUREZZA".

Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- La tensione di rete deve corrispondere al valore (V~) indicato sulla targhetta dell'unità di carica.



Il caricatore deve essere utilizzato soltanto in ambienti asciutti.

i AVVISO!

- Caricare completamente l'accumulatore prima della prima messa in funzione. Accertarsi che il processo di carica avvenga a temperatura ambiente. Solo così si garantisce una lunga durata dell'accumulatore.
- Un tempo di funzionamento molto più breve nonostante la carica indica che l'accumulatore è esaurito e va sostituito. Utilizzare soltanto BOSCH accumulatori a litio-ioni originali disponibili tramite il servizio di assistenza del produttore.
- Durante il processo di carica, può verificarsi il riscaldamento di caricatore ed accumulatore. Questo fenomeno è normale e non è indice di difetto.
- L'accumulatore a litio-ioni può essere ricaricato in qualsiasi momento, indipendentemente dal livello di carica. L'interruzione anticipata del processo di ricarica non danneggia l'accumulatore. Un collegamento di protezione integrato nell'elettrotroutensile impedisce che questo si scarichi completamente.
- L'accumulatore è dotato di monitoraggio della temperatura che consente la carica solo in un intervallo di temperatura compreso tra 0 °C e 45 °C. In questo modo la durata dell'accumulatore si allunga.
- Dopo lo spegnimento automatico dell'elettrotroutensile, non agire ulteriormente sull'interruttore ON/OFF (D). L'accumulatore potrebbe danneggiarsi. Attenersi alle avvertenze per lo smaltimento dell'accumulatore.

6.1 Processo di carica

Illustrazioni 2 – 3

Queste illustrazioni si riferiscono alla batteria da 18,0 V / 2,5 Ah e al caricabatterie CV AL 1810.

- 2** La procedura di carica inizia con inserendo la spina del caricatore nella presa e mettendo l'accumulatore nel caricatore.

Grazie all'intelligente procedimento di ricarica lo stato di ricarica della batteria viene riconosciuto automaticamente e, in base alla temperatura della batteria e della tensione, viene selezionata la corrente di carica ottimale. In questo modo la batteria ricaricabile viene protetta e conservandola nella stazione di ricarica rimane sempre completamente carica.

Stati di visualizzazione



Il processo di ricarica viene segnalato tramite il lampeggiamento dell'indicatore di carica della batteria.



La luce fissa dell'indicatore di carica della batteria segnala che la batteria è

completamente carica oppure che la temperatura della batteria si trova al di fuori del range di temperatura di carica consentito e pertanto non può essere ricaricata. Non appena si raggiunge il campo di temperatura ammesso, inizia di nuovo l'operazione di ricarica della batteria. Senza batteria inserita, la luce fissa dell'indicatore di carica della batteria, segnala che il connettore di rete è inserito nella presa e che il caricabatteria è pronto per il funzionamento.

- 3** Dopo la carica, togliere per prima la spina del caricatore dalla presa. Successivamente togliere l'accumulatore dal caricatore.

7 Messa in funzione

! PERICOLO

Prima della messa in funzione, attenersi a quanto riportato nel capitolo 2 "Per la Vostra sicurezza".

! AVVERTENZA

Pericolo per la salute dovuto a liquido che fuoriesce! Un elettrotroutensile o parti dell'elettrotroutensile che perdono possono causare la fuoriuscita del liquido, anche sotto forma di spruzzi. Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- Prima di ogni utilizzo verificare che l'elettrotroutensile sia in perfetto stato e non abbia perdite. **Per il controllo della tenuta, riempire il serbatoio d'acqua!**
- Controllare il fissaggio di tutti i collegamenti a vite.

7.1 Riempire il dispositivo

Illustrazioni 4 – 6

Rimuovere il coperchio del serbatoio (A) e riempire il nebulizzatore con l'apposito filtro (B). Chiudere il serbatoio con il coperchio.

- Osservare la quantità max. di liquido (vedi dati tecnici), norme di sicurezza e agenti ammessi.
- Controllare la quantità di liquido.
- Rispettare le indicazioni fornite dal produttore del prodotto fitosanitario!

i AVVISO!

Applicare il prodotto fitosanitario secondo le indicazioni del produttore (secchio) senza mescolarlo nel serbatoio. Per le istruzioni di dosaggio, fare riferimento alla tabella seguente:

Dosaggio

	Concentrazione								
↓	↓								↑
	0,1 %	0,15 %	0,2 %	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %	
1 litro	1 ml	1,5 ml	2 ml	2,5 ml	5 ml	10 ml	15 ml	20 ml	
2 litri	2 ml	3 ml	4 ml	5 ml	10 ml	20 ml	30 ml	40 ml	
3 litri	3 ml	4,5 ml	6 ml	7,5 ml	15 ml	30 ml	45 ml	60 ml	
4 litri	4 ml	6 ml	8 ml	10 ml	20 ml	40 ml	60 ml	80 ml	
5 litri	5 ml	7,5 ml	10 ml	12,5 ml	25 ml	50 ml	75 ml	100 ml	
10 litri	10 ml	15 ml	20 ml	25 ml	50 ml	100 ml	150 ml	200 ml	
12 litri	12 ml	18 ml	24 ml	30 ml	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	

Ugelli per lo SPRIZZATORE A SPALLA A BATTERIA

Applicazione	N° art.	Tipo di ugello	Denominazione	Angolo di spruzzatura	Pressione d'esercizio	Quantità di liquido prodotta	Materiale	Nota
Insetticida	725830.0000	Ugello a cono vuoto	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	ottone	gocce di medie dimensioni, adatto per il trattamento di arbusti e cespugli
Fungicida	725830.0000	Ugello a cono vuoto	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	ottone	gocce di medie dimensioni, adatto per il trattamento di arbusti e cespugli
Diserbante	730404.0000	Ugello a ventaglio	8003	80°	2,0 bar	950ml/min	plastica	gocce più grossolane, ridotta dispersione, adatto per trattare superfici
Disinfezione*	532430.0000	Ugello a ventaglio	8001	80°	4,6 bar	490ml/min	ottone	gocce sottili, adatte per la disinfezione di superfici * Non incluso nella fornitura

7.2 Inserire la batteria

Illustrazioni 7 – 8

- 7 Aprire lo sportello del vano batteria (F). Assicurarsi che i contatti sull'elettro-utensile e sulla batteria siano asciutti durante l'inserimento della batteria.
- 8 Inserire la batteria carica nell'adattatore come in figura fino ad udire un "clac" udibile.

7.3 Adattare correttamente al corpo la tracolla e la cinghia subaddominale

Illustrazioni 9 – 12

L'elettro-utensile è dotato di due spallacci imbottiti (Q), due cinghie subaddominali imbottite (M) e una cinghia toracica (O) regolabili in lunghezza. Per una distribuzione ottimale del carico e lavorare senza affaticarsi, indossare l'elettro-utensile parallelo alla colonna vertebrale.

- 9 Posizionare l'elettro-utensile sulla schiena come in figura. Agganciare la cinghia toracica (O) e regolare l'altezza e la larghezza come in figura.
- 10 Se la cinghia toracica (O) fosse ancora troppo alta, è possibile abbassarla ulteriormente con l'aiuto della fibbia posta sopra lo spallaccio (Q). Quindi regolare l'altezza dell'elettro-utensile regolando lo spallaccio (Q) agendo sulle alette inferiori in modo che i pad siano ben appoggiati alla parte bassa della schiena.
- 11 A questo punto agganciare la cinghia subaddominale (M) e legare stretto come in figura. Assicurarsi che l'imbottitura sia stabile in posizione sulla parte inferiore della schiena.
- 12 Ora l'elettro-utensile dovrebbe essere parallelo alla schiena e il peso ricadere principalmente sul bacino. Stabilizzare gli spallacci e/o la cinghia subaddominale in modo da impedirne il ribaltamento.

i AVVISO!

Gli spallacci servono SOLO a stabilizzare l'elettro-utensile. Il carico ricade principalmente sulle cinghie subaddominali.

7.4 Nebulizzazione

Illustrazioni 13 – 16

⚠ AVVERTENZA

Nel maneggiare il nebulizzatore e i prodotti fitosanitari possono insorgere dei pericoli che causano eventualmente lesioni. Pertanto è assolutamente necessario osservare le avvertenze per la sicurezza/le misure protettive dei produttori dei prodotti fitosanitari e le seguenti avvertenze per la sicurezza:

- Mettere in funzione l'elettro-utensile solo se si trova in posizione verticale e se è ben appoggiato alla schiena.

- 13 **Accendere l'elettro-utensile con l'interruttore a bilico ON/OFF (D) "I".** In questo modo la linea di nebulizzazione (G) si riempie di prodotto fitosanitario e si ottiene la pressione d'esercizio necessaria per la nebulizzazione. Mandando verso il basso la leva di comando che si trova sulla valvola a chiusura rapida (H) viene attivata la nebulizzazione. Rilasciando la leva di azionamento si ottiene un'interruzione immediata.

i AVVISO!

Alla prima messa in funzione, le linee di nebulizzazione del sistema non sono ancora piene; potrebbero volerci all'incirca 10 secondi con la leva di azionamento premuta prima che il liquido inizi a fuoriuscire.

⚠ CAUTELA

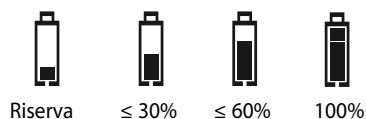
- 14 Fare attenzione alla direzione del vento! Non nebulizzare controvento. Durante la nebulizzazione fare attenzione che gli oggetti vengano bagnati in modo omogeneo. Evitare la dispersione su superfici adiacenti.
- 15 Distanza dell'ugello dall'oggetto da nebulizzare:
 - Applicazione Insetticida / fungicida Ugello a cono cavo Distanza dalla pianta / arbusto 40 – 50 cm.
 - Applicazione Ugello a ventaglio Diserbante Distanza dal terreno 50 cm, (larghezza spruzzo sul terreno 84 cm).
- 16 In caso di interruzioni o pause di lavoro, agganciare il tubo di nebulizzazione all'elettro-utensile.

7.5 Indicazione di stato dell'accumulatore

Illustrazione 17

- 17** L'elettrotrattente è dotato di un indicatore stato di carica (E) che mostra, in percentuale, la capacità residua della batteria. L'indicatore stato di carica della batteria (E) si compone di 4 indicatori [4 LED verdi].

Potenza dell'accumulatore (Icona della batteria):



i AVVISO!

In rari casi, dopo la rimozione e il successivo reinserimento dell'accumulatore, l'indicazione di stato (E) potrebbe mostrare una potenza superiore rispetto a prima della rimozione. Il motivo è che nell'elettrotrattente è stata memorizzata l'ultima potenza dell'accumulatore durante l'esercizio. Dopo avere estratto e reinserito l'accumulatore nell'elettrotrattente, la potenza viene rimisurata e di conseguenza potrebbe presentare una potenza superiore.

8 Messa fuori servizio e stoccaggio

8.1 Messa fuori servizio

Illustrazione 18

- 18** Mettere fuori servizio l'elettrotrattente portando l'interruttore a leva ON/OFF (D) su "0" e spegnendo completamente l'elettrotrattente.

ATTENZIONE

Pericolo di danni per un uso improprio dell'elettrotrattente! Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- Per evitare che l'accumulatore si scarichi, staccarlo dall'elettrotrattente se si prevedono tempi d'inattività prolungati. Per questo staccare l'accumulatore dall'adattatore.

8.2 Svuotamento e pulizia

Illustrazioni 19 – 21



AVVERTENZA

Pericolo per la salute dovuto a liquido che fuoriesce! Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nel presente manuale. Durante lo smaltimento delle quantità residue, attenersi alle norme vigenti e alle disposizioni del produttore delle sostanze in questione.

- 19 – 21** Lavare accuratamente con acqua (risciacquare più volte) il nebulizzatore e il sistema di tubo flessibile dopo ogni utilizzo, azionando più volte la pompa e tirando la leva di azionamento sulla valvola a chiusura rapida. Raccogliere il liquido residuo e, come già descritto in precedenza, distribuirlo sulla coltivazione diluito 1:10. Fare asciugare il nebulizzatore tenendolo aperto, possibilmente sospeso, con l'apertura rivolta verso il basso.

ATTENZIONE

Pericolo di danni per un uso improprio dell'elettrotrattente. Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- Togliere l'accumulatore prima di ogni pulizia. Non immergere l'elettrotrattente nell'acqua o spruzzarlo o lavarlo con acqua. L'elettrotrattente deve essere protetto dal bagnato.
- Pulire l'elettrotrattente dall'esterno con un panno umido o una spazzola morbida. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

8.3 Stoccaggio

Illustrazioni 22 – 25

AVVERTENZA

Nel maneggiare il nebulizzatore e i prodotti fitosanitari possono insorgere dei pericoli che causano eventualmente lesioni. Conservare sia il nebulizzatore sia le sostanze da spruzzare lontano dalla portata dei bambini.

- Svuotare e pulire l'elettrotrattente seguendo le indicazioni del capitolo 8.2.
- 22 – 25** Svitare il coperchio del serbatoio – agganciare il tubo di nebulizzazione alla sua sede – conservare l'elettrotrattente asciutto e lontano dal gelo.

8.3.1 Corretta conservazione di accumulatore e caricatore

Rispettare tassativamente anche le "Prescrizioni di sicurezza per l'uso del caricatore e dell'accumulatore" al capitolo "Prescrizioni di sicurezza importanti".

ATTENZIONE

Pericolo di danni per un uso improprio dell'elettrotensile! Un accumulatore non dovrebbe essere conservato vuoto. L'autoscarica, sebbene ridotta, può danneggiare irreparabilmente l'accumulatore se questo viene conservato a lungo vuoto. Per questo rispettare le seguenti istruzioni per i casi di inattività prolungata (ad es. nei mesi invernali):

- conservare l'accumulatore con un livello di carica di circa il 40-60%.
- conservare l'accumulatore a parte in un luogo asciutto, sopra il livello suolo, chiuso, protetto dal gelo, a temperature comprese tra 0°C e +45°C. Alla temperatura di stoccaggio di +15°C l'autoscarica e l'invecchiamento chimico sono ridotti al minimo. Evitare l'irradiazione solare diretta.
- qualora l'accumulatore non venisse più utilizzato per un periodo di oltre 6 mesi, verificare la condizione di carica dell'unità di carica con l'ausilio della spia di stato. Ricaricare eventualmente l'accumulatore a ca. il 40 - 60 % di capacità.

8.4 Manutenzione

- Attenersi alle norme aziendali sulla sicurezza sul luogo di lavoro, nonché alle norme nazionali vigenti in materia.
- Spalmare regolarmente le guarnizioni con grasso al silicone GLORIA.
- Fare eseguire le riparazioni soltanto dai centri di assistenza GLORIA.
- In caso di riparazioni utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali GLORIA (vedere il negozio ricambi GLORIA all'indirizzo <https://shop.gloriagarten.de>).
- Per ulteriori accessori consultare il sito www.gloriagarten.de

8.4.1 Lavaggio del tubetto filtrante nella valvola a chiusura rapida o nell'elettrotensile

Illustrazioni 26 – 28



AVVERTENZA

Durante il lavaggio del tubetto filtrante possono insorgere dei pericoli che potrebbero causare lesioni. Indossare guanti di protezione ed eventualmente indumenti protettivi.

- Spegnerne l'elettrotensile.
- Per questo motivo, scaricare completamente la pressione dal tubo flessibile tirando (G), anche a nebulizzatore vuoto, la leva di azionamento che si trova sulla valvola a chiusura rapida (H) e distribuendo l'eventuale liquido residuo nel sistema sulla coltivazione.
- Lubrificare regolarmente con grasso privo di resina e di acidi l'anello di tenuta del coperchio del serbatoio e tutte le altre parti mobili.
- In caso di riparazioni utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali (<https://shop.gloriagarten.de>).
- Fare eseguire le riparazioni soltanto dai centri di assistenza GLORIA.

26 Tubetto filtrante nella valvola a chiusura rapida

- Svitare il giunto a vite dalla valvola a chiusura rapida e toglierlo insieme al filtro dalla valvola a chiusura rapida. Svitare il tubetto filtrante dal giunto a vite e lavarlo accuratamente con acqua. Dopo il lavaggio procedere al montaggio seguendo l'ordine inverso. Serrare a mano tutti i collegamenti a vite.

27 – 28 Filtro nell'elettrotensile

- Svitare il coperchio del serbatoio, togliere il filtro nell'elettrotensile dalla base come in figura e pulire accuratamente con acqua. Dopo il lavaggio procedere al montaggio seguendo l'ordine inverso. Serrare a mano tutti i collegamenti a vite.

8.4.2 Controllo degli ugelli

Gli ugelli sono soggetti a usura e si otturano. Minimo ogni due mesi fare il seguente controllo:

- Rabboccare acqua nell'elettrotensile e spruzzare per 1 minuto in un recipiente.
- Pesare la quantità di acqua prodotta e confrontarne il valore con quello indicato nella tabella del capitolo 7.1 "Selezione degli ugelli".
- Scostamento max. +/- 10 %
- Scostamento > -10 %: Pulire l'ugello / pulire il filtro
- Scostamento > +10 %: Cambiare l'ugello

9 Problemi con l'elettrodomestico

Anomalia	Causa	Eliminazione
L'elettrodomestico non parte	Accumulatore non inserito correttamente Potenza dell'accumulatore troppo bassa Accumulatore difettoso Accumulatore surriscaldato	Inserire l'accumulatore nel supporto fino all'innesto Caricare l'accumulatore Sostituire l'accumulatore! Far raffreddare l'accumulatore
Impossibile ricaricare la batteria	Guasto al connettore del caricatore Batteria non inserita correttamente nel caricatore Batteria/caricatore difettosi	Sostituire il caricatore Batteria inserita correttamente nel caricatore Sostituire batteria/caricatore
Spegnere l'elettrodomestico dopo un prolungato utilizzo nel campo di carico più elevato	La protezione contro il sovraccarico ha disattivato l'elettrodomestico	Spegnere e riavviare l'elettrodomestico con il tasto ON/OFF
Spegnere l'elettrodomestico dopo un prolungato utilizzo nel campo di carico più elevato o in presenza di una temperatura esterna elevata	Batteria surriscaldata, la protezione termica ha spento l'elettrodomestico	Lasciar raffreddare l'elettrodomestico, quindi riavviarlo
L'elettrodomestico si spegne durante l'uso	Batteria scarica, la protezione contro la bassa tensione ha spento l'elettrodomestico	Caricare la batteria oppure inserire una batteria carica
Il nebulizzatore perde sul giunto a vite	Tubo flessibile allentato	Stringere il dado ed eseguire una prova a pressione con l'acqua
La nebulizzazione dell'ugello non è a posto L'elettrodomestico è in funzione, ma non spruzza	Ugello in parte otturato Tubetto filtrante nella valvola a chiusura rapida o filtro nel serbatoio sporchi La pompa deve pompare liquido nel tubo flessibile	Pulire tubetto filtrante, filtro nell'elettrodomestico e ugello (vedere Ill. 26 - 28) Accendere l'elettrodomestico e attendere almeno 10 secondi con valvola a chiusura rapida aperta

10 Smaltimento e questioni legali



10.1 Tutela dell'ambiente e smaltimento

- Questo simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio

indicano che il prodotto alla fine del ciclo di vita non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

- Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici!** Secondo la direttiva 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e l'applicazione nel diritto nazionale, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e avviati al recupero. Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione: Il proprietario dell'elettrodomestico elettrico è tenuto in alterna-

tiva, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'elettrodomestico. L'elettrodomestico vecchio può anche venire consegnato a un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti.

Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

- L'accumulatore agli ioni di litio deve essere smaltito separatamente rispetto agli altri componenti dell'elettrodomestico.

i AVVISO!

- Rivolgersi alla propria amministrazione comunale per chiedere qual è il centro di smaltimento competente.

10.2 Smaltimento dell'accumulatore



Li-ion

La legge impone all'utente, ovvero all'azienda di smaltimento, ad es. i centri di raccolta comunali, di smaltire le batterie e gli accumulatori usati come rifiuti speciali.

⚠ CAUTELA

PERICOLO DI LESIONI PER ACCUMULATORI GUASTI O CON PERDITE!

L'accumulatore utilizzato contiene sostanze che possono causare lesioni se vengono a contatto con la pelle o inalate. Se nel proprio elettrodomestico si trova un accumulatore che perde, rimuoverlo dall'elettrodomestico solo utilizzando i guanti protettivi, metterlo in un recipiente chiuso e provvedere allo smaltimento secondo le norme.

- Conformemente alla direttiva europea 2013/56/EU gli accumulatori/batterie devono essere raccolti separatamente e quindi smaltiti presso un centro di riciclaggio autorizzato secondo le norme per la protezione ambientale.

Lo smaltimento può essere effettuato:

- tramite il negozio specializzato
- tramite un centro di ritiro con marchio GRS

– presso un container per rifiuti speciali messo appositamente a disposizione del comune.

Per ulteriori informazioni relative allo smaltimento, rivolgersi al proprio comune o all'amministrazione cittadina.

10.3 Trasporto dell'accumulatore

- Le batterie al litio contenute sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni. In caso di spedizione tramite terzi (ad es. per via aerea o tramite spedizioniere), andranno rispettati specifici requisiti relativi d'imballaggio e contrassegnatura. Inviare le batterie soltanto se la relativa carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria in modo che non possa spostarsi nell'imballaggio. Andranno altresì rispettate eventuali ulteriori norme nazionali complementari.

Assicurati di osservare le informazioni sotto:

www.gloriagarten.de/returns

10.4 Smaltimento dell'imballaggio

- I materiali di imballaggio sono stati selezionati secondo principi ecocompatibili e sono quindi riciclabili. Il reinserimento degli imballaggi nel circuito dei materiali consente di risparmiare materie prime e di ridurre le spese di smaltimento.
- Smaltire gli imballaggi non più necessari secondo le disposizioni vigenti.

11 Accessori / Ricambi

- 729101.0000 ioni di litio batterie 2,5Ah (BOSCH PBA 18V 2.5Ah)
- 729102.0000 ioni di litio batterie 4,0Ah (BOSCH PBA 18V 4.0Ah)¹⁾
- 729103.0000 Caricatore rapido (BOSCH AL 1830CV)

Altri accumulatori della ditta BOSCH

- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 1,5Ah, Typ: PBA 18V 1.5Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 2,0Ah, Typ: PBA 18V 2.0Ah W-A

- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 3,0Ah, Typ: PBA 18V 3.0Ah W-B
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 5,0Ah, Typ: PBA 18V 5.0Ah¹⁾ W-C
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 6,0Ah, Typ: PBA 18V 6.0Ah¹⁾ W-C

Per maggiori accessori, fare riferimento a
www.gloriagarten.de
nonché nel nostro negozio
<https://shop.gloria-garten.com/de/>

12 Garanzia

Nell'ambito delle condizioni di garanzia, GLORIA concede una garanzia di 24 mesi sui propri prodotti (www.gloriagarten.de).

Questo non va a intaccare le rivendicazioni legali nei confronti del venditore.

Con riserva di modifiche tecniche!



INDHOLDSFORTEGNELSE

1	Generelle informationer til denne betjeningsvejledning	93
2	Før din sikkerhed	95
3	Før elværktøjet kan bruges	99
4	Tekniske data	100
5	Montering	100
6	Første brug	100
7	Idriftsættelse	101
8	Afbrydelse & opbevaring	104
9	Problemer med elværktøjet	106
10	Bortskaffelse & juridiske forhold	106
11	Tilbehør/reservedele	107
12	Garanti	107

1 Generelle informationer til denne betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning er del af GLORIA-eltværktøjet og skal altid være til rådighed i nærheden af dette.

Betjeningsvejledningen giver vigtige anvisninger og informationer, som er nødvendige for sikker brug af elværktøjet!

Betjeningsvejledningen skal læses fuldstændigt af alle personer, som har til opgave at betjene / anvende og vedligeholde elværktøjet.

Opbevar betjeningsvejledningen, og lad den følge med elværktøjet, hvis det gives videre til andre! Alle advarsler har betydning for din personlige sikkerhed!

DK

1.1 Symboler på maskinen



Betjeningsvejledningen skal læses fuldstændigt af alle personer, som har til opgave at betjene / anvende og vedligeholde sprøjten.



Bær beskyttelsesdragt, som passer til de anvendte sprøjtemidler. Fyld ikke substanser, der indeholder opløsningsmidler eller olie, på. Uvedkommende skal holde afstand.

1.2 Symboler i vejledningen



Det er først tilladt at spise, drikke og ryge, når beskyttelsesdragten er taget af, og hænderne og ansigtet er rengjort omhyggeligt (skyl munden).



Brug beskyttelseshandsker!



Ladestation kun til indendørs brug!



Beskyt sprøjten mod længere tids påvirkning fra sol og frost.



Sprøjt IKKE eksplosive, meget brandfarlige, lidtbrandfarlige, brandfarlige væsker med et flammepunkt under +40°C, brandnærende og giftige stoffer.



Skal beskyttes mod regn og fugt!



Ret aldrig sprøjtestrålen direkte mod personer eller dyr.



Udtjente elapparater og elektroniske apparater må ikke bortskaffes via det normale husholdningsaffald.



Miljøkorrekt bortskaffelse!



Genbrugs-emballeringsmaterialer!



Kan genbruges / GRS-retourneringsstation til batterier.



Li-Ion

Informationer om bortskaffelse af batterier.



- Batteriet må ikke varmes op over +45 °C.
- Beskyt batteriet mod direkte solpåvirkning.
- Beskyt batteriet mod ild.
- Batteriet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.

1.3 Advarselsinformationer



En advarselsinfo på dette faretrin angiver en livsfarlig situation. Overhold anvisningerne i denne advarselsinfo, så faren for alvorlige kvæstelser og livsfare undgås.



En advarselsinfo på dette faretrin angiver en mulig truende farlig situation. Overhold anvisningerne i denne advarselsinfo, så faren for alvorlige kvæstelser og livsfare undgås.



En advarselsinformation på dette faretrin markerer en mulig farlig situation, som kan føre til mulige kvæstelser, hvis situationen ikke undgås. Overhold anvisningerne i denne advarselsinfo, så faren for kvæstelser undgås.

OBS

En advarselsinformation på dette faretrin markerer en mulig fare, som kan føre til materielle skader, hvis situationen ikke undgås. Overhold anvisningerne i denne advarselsinformation for at undgå materielle skader.



En bemærk-info markerer ekstra informationer eller billeder, som gør det lettere at betjene og forstå apparat.

1.4 Anvendelse efter bestemmelserne

Plantebeskyttelsesmidler må kun anvendes på arealer til landbrug, skovbrug eller gartnerier. Anvendelse på andre arealer (såkaldte ikke-afgrødearealer) som f.eks. garageindkørsler, fortove, brolagte arealer, parkeringspladser osv. Er FORBUDT! Plantebeskyttelsesmidler må UDELUKKENDE anvendes til det formål, de er godkendt til!

Denne GLORIA-sprøjte er et plantebeskyttelsesapparat, som udelukkende er beregnet til spredning af flydende plantebeskyttelsesmidler, der er godkendt af BVL (tysk myndighed for forbrugerbeskyttelse og fødevarer sikkerhed). Det er en forudsætning for korrekt brug af sprøjten, at den vedlagte driftsvejledning overholdes. Betjeningsvejledningen indeholder også drifts-, vedligeholdelses- og servicebetingelser. Ved spredning af plantebeskyttelsesmidler skal sikkerhedsanvisningerne/beskyttelsesforholdsreglerne fra sprøjtemiddelproducenterne altid overholdes.



FARE VED ANVENDELSE UDEN FOR ANVENDELSESOMRÅDET!

Hvis elværktøjet anvendes uden for anvendelsesområdet, kan det være forbundet med farer. Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Brug udelukkende elværktøjet til anvendelsesområdet.
- Overhold alle anvisninger og informationer i betjeningsvejledningen.

1.5 Mulig og forudsigelig fejlanvendelse

Elværktøjet er ikke egnet til:

- eksplosive, meget antændelige, let antændelige samt brandfarlige væsker med et flammepunkt under + 60 °C
- brandnærende og giftige medier
- syre (pH ≤ 5), lud (pH ≥ 9)
- opløsningsmidler eller opløsningsholdige midler
- Brændstoffer
- Fugtningsmidler (tensider), som kan udløse eller fremme revnedannelse på de anvendte kunststoffer
- meget seje, klæbrige væsker, som danner reststoffer, og som ikke kan hældes eller skylles helt ud af sprøjten
- anvendelse inden for fødevarerbranchen

1.6 Restfarer

Dette apparat er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske regler og gældende sikkerhedsbestemmelser! Alligevel kan følgende forekomme ved brug af elværktøjet:

- Fare for betjeningspersonens eller andre personers liv og lemmer.
- Forringet funktion for elværktøjet.
- Forringelser for andre materielle værdier.

1.7 Begrænset ansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til loven om produktansvar ikke hæfter for skader fremkaldt af vores apparater, såfremt skaderne skyldes usagkyndig reparation, eller hvis der ved udskiftning af dele ikke er anvendt producentens originale dele, eller reparationen ikke er blevet udført af kundeservice eller af en autoriseret fagmand.

2 For din sikkerhed

I dette kapitel får du vigtige advarsels- og sikkerhedsanvisninger, som altid skal overholdes ved omgang med og brug af elværktøjet.



2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold de efterfølgende grundlæggende sikkerhedsanvisninger for sikker omgang med og sikker brug af elværktøjet:

- Før du installerer elværktøjet eller arbejder med det, skal du læse den betjeningsvejledning, der følger med den anvendte elværktøjet, og overholde de sikkerhedsanvisninger, der er anført deri.
- Reparationer på apparater til hus og have må kun udføres af serviceafdelingerne. Reservedelene skal bestilles hos forhandleren. Hvis de ikke er på lager, bestiller han dem hurtigt hjem.
- Dette apparat er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske regler og gældende sikkerhedsbestemmelser!
- Dette apparat kan bruges af børn fra 16 år og derover samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af elværktøjet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke anvende elværktøjet. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med elværktøjet.
- Før sprøjten startes op, skal trykbærende / væsketransporterende betjeningsdele samt sikkerhedsventilen altid kontrolleres for korrekt tilstand og funktion. Vær især opmærksom på, at skruetilslutninger og skrueforbindelser er tætte. Kontrollér materialet for opståede revner, sprødhed og korrosion. Ved mistanke om skader skal sprøjten straks afbrydes.
- Elværktøjet må ikke være uden opsyn, så længe det er i drift.
- Fuldstændig deaktivering sikres kun, når kontakten (D) står på "0".
- For at undgå skader på grund af anvendelse uden for anvendelsesområdet skal betjeningsvejledningen overholdes og opbevares omhyggeligt!
- Hvis elværktøjet gives videre til andre personer, skal betjeningsvejledningen følge med!
- Brug kun originale GLORIA-reserve- og tilbehørsdele til elværktøjet. Brug aldrig slidte, ændrede eller defekte reserve-/ tilbehørsdele!

DK

2.2 Sundhedsfarer



FARE

Livsfare på grund af brand og/eller eksplosion! Uhensigtsmæssig brug af sprøjten medfører livsfare! Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Bær egnet beskyttelsesdragt inklusive beskyttelseshandsker og åndedrætsværn ved omgang med farlige stoffer. Undgå antændelseskilder i omgivelserne, og sørg for god udluftning af arbejdspladsen.
- Antændelige medier må ikke anvendes med elværktøjet.

ADVARSEL

Ved omgang med sprøjten og plantebeskyttelsesmidlerne kan der opstå farer, så du og andre personer kan komme til skade. Overhold derfor altid sikkerhedsanvisningerne/beskyttelsesforholdsreglerne fra sprøjtemiddelproducenterne samt de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Ved håndtering af plantebeskyttelsesmidler og pesticider det er først tilladt at spise, drikke og ryge, når beskyttelsesdragten er taget af, og hænderne og ansigtet er rengjort omhyggeligt (skyl munden).
- Tilstoppede dyser må ikke blæses ud med munden.
- Sprøjt ikke væsker på varme overflader.
- Ret aldrig sprøjtestrålen direkte mod personer eller dyr.
- Ret ikke sprøjterørens ende mod dig selv, når de skrues af.
- Fyld ikke substanser, der indeholder opløsningsmidler eller olie, på.
- Sprøjt IKKE eksplosive, meget brandfarlige, lidtbrandfarlige, brandfarlige væsker med et flammepunkt under +40°C, brandnærende og giftige stoffer.
- Ændringer eller reparationer på sprøjten må aldrig foretages uden forudgående tilladelse fra producenten! Sikkerhedsanordninger må aldrig bypasses, ændres eller fjernes.

ADVARSEL

Sundhedsfare ved kontakt med plantebeskyttelsesmidlerne! Plantebeskyttelsesmidler kan fremkalde sundhedsskader som følge af indånding, synkning eller optagelse gennem huden. Hvis der opstår symptomer, eller hvis der opstår tvivl, skal lægen spørges til råds. Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Overhold sikkerhedsanvisningerne på plantebeskyttelsesmidler etiketter. Overhold den maks. angivne koncentration. Nogle væsker kræver beskyttelseshandsker, beskyttelseshandsker eller andre beskyttelsesforholdsregler.
- Bestil altid et sikkerhedsdatablad fra sprøjtemiddelproducenten.

2.3 Fare på grund af materielle skader



Ved uhensigtsmæssig anvendelse kan der opstå materielle skader på sprøjten! Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Beskyt sprøjten mod længere tids påvirkning fra sol og frost.
- Betjen aldrig elværktøjet under 0° C.
- Lad ikke slangen stå under tryk i længere tid.
- Lad aldrig pumpen køre tør, da der ellers kan opstå materielle skader på pumpen.
- Opbevar ikke sprøjten i stalde med kvæg på grund af ammoniakdampe (fare for ridser ved messing), og fyld ikke kvælstof- og fosfatholdige opløsninger på.
- Elværktøjet er ikke beregnet til opbevaring af væsker, skal tømmes og gennemskylles dagligt efter hver anvendelse.
- Fastgør elværktøjet under transport, så sprøjtevæsken ikke løber ud.
- Slå altid elværktøjet fra ved transports – **afbryderens position "0"**.

OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE!

- Dit elværktøj er udstyret med en overbelastningsbeskyttelse. Ved for kraftig

belastning slår elværktøjet automatisk fra. Sluk i dette tilfælde elværktøjet på tænd-/sluk-knappen (A). Luk trykket i slangen ud ved at betjene hurtiglukkeventilen på beholderen, og start derefter elværktøjet.

TEMPERATURBESKYTTELSE!

- Dit elværktøj er forsynet med en temperaturbeskyttelse til batteriet. Hvis maskinen anvendes i det øverste belastningsområde i længere tid eller anvendes ved høje omgivende temperaturer, kan battericellerne overophedes. I dette tilfælde slukkes maskinen automatisk. Over 70 °C er afladning ikke mulig. I så fald frakobles elværktøjet automatisk. Efter batteriet er kølet af, kan elværktøjet startes igen.

LAVSPÆNDINGSFRAKOBLING!

- Dit elværktøj er forsynet med en lavspændingsfrakobling til batteriet. Denne funktion slukker automatisk maskinen, hvis spændingen falder under en forindstillet værdi (se indikator øverst til højre på displayet). I dette tilfælde skal batteriet lades op igen, eller et nyt opladet batteri skal sættes ind i maskinen igen.

2.4 Sikkerhedsanvisninger til brug af ladestationen samt batteriet (følger ikke med leverancen)



FARE

LIVSFARE PÅ GRUND AF STRØMSTØD!

Det er livsfarligt at røre ved ledninger eller komponenter, der er spændingsførende! Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Netspændingen skal være i overensstemmelse med spændingen (V~) på elværktøjet!
- Børn samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden må ikke bruge ladestation og batteri.
- Ved skader på ladestationen netledning skal ladestationenens fuldstændigt udskiftes!

- Tilslut kun ladestationen til vekselstrøm.
- Batterispændingen skal passe til ladestationens batteriladespænding. Anvend kun BOSCH ladestationen 18V fra serien "POWER 4 ALL". GLORIA og Bosch tilbyder et stort sortiment af passende batterier med forskellige ladninger (Ah) (se kapitel 11 "Tilbehør/reservedele").



FARE

LIVSFARE PÅ GRUND AF STRØMSTØD! SAMT BRAND- OG EKSPLOSIONSFARE! For at undgå livsfarlige situationer:

- skal ladestationen, ladestikket samt strømstikket altid være i korrekt stand før brug.
- må kontakterne aldrig berøres.
- må ladestationens lufthuller ikke dækkes til. Ellers kan ladestationen blive overophedet og fungerer ikke korrekt længere.
- skal ladestationen og batteriet beskyttes mod varme og fugt.
- må ladestationen eller batteriet ikke lægges ned i væske.
- må ladestationen kun anvendes til opladning af originale li-ion-batterier.
- skal ladestationen og batteriet altid være lukkede.
- må ladestationen ikke anvendes på et brændbart underlag.
- må der ikke være let antændelige stoffer i umiddelbar nærhed under opladningen.
- skal batteriet beskyttes mod varme, vedvarende solpåvirkning og ild. Opbevar kun batteriet i temperaturområdet fra 0 °C til maks. +45 °C. Læg ikke batteriet på et varmeapparat.
- skal ladestationen betjenes via en fejlstrømsafbryder (RCD) med en udløsningsstrøm på maks. 30 mA. Spørg din elinstallatør!



FORSIGTIG

FARE FOR KVÆSTELSER! Sæt kun batteriet ind, når maskinen er slukket. Tilslutning af batteriet til en tændt maskine kan føre til ulykker.

DK

2.5 Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug. Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit (ledningsforbundne) el-værktøj tilsluttet lysnettet eller til batteridrevet (ledningsfrit) el-værktøj.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
- **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- **El-værktøjets stik skal passe til kontakten.** Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til.** Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- **Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- **Det er vigtigt at være opmærksom og holde øje med, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke el-værktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontroller, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet startes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindele, er der risiko for personskader.
- **Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet med støv.
- **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde**

sikkerhedsanvisningerne. Et øjeblikks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- **Undgå overbelastning af el-værktøjet.** Brug altid el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- **Brug ikke el-værktøj, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan startes eller stoppes, er farligt og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, hvis det kan tages af, før el-værktøjet justeres, før skift af tilbehørsdele og før el-værktøjet lægges til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele.** Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser.** Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

Service

- **Sørg for, at BATTERIDREVNE RYGS-PRØJTE kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

- **Beskadigede batterier må aldrig repareres.** Reparation af batterier må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.
- **Brug aldrig slidte, ændrede eller defekte reserve-/ tilbehørsdele!**
- **Apparat har en maks. levetid på 10 år.**

FORSIKTIG

FARE FOR PERSONSKADER PÅ GRUND AF UTILSIGTET TILKOBLING!

Tag batteriet ud for at undgå dette, hvis:

- du lader maskinen stå uden opsyn.
- du vedligeholder, efterser eller rengør maskinen.
- maskinen viser tegn på driftsfejl.

3 Førlærktøjet kan bruges

I dette kapitel får du informationer om tilstanden ved levering.



3.1 Tilstand ved levering

Elværltøjet leveres standardmæssigt på følgende måde:

- Elværltøjet er færdigt monteret
- Batterier: "POWER FOR ALL batterier" (18,0 V 2,5 Ah, Type: PBA 18,0 V W-A) / (18,0 V 4,0 Ah, Type: PBA 18,0 V W-A) [uden billede og **IKKE indeholdt i artikel 000067.0000**]
- Ladestation (AL 1810 CV) [uden billede og **IKKE indeholdt i artikel 000067.0000**]
- Hurtig-lukkeventil af hel plast
- Låg
- Messingsprøjterør med hulkegledyse
- 2 x indstillelige skulderremme med beklædning
- 2 x hofseseler med beklædning
- 1 x brystsele
- Holder til sprøjterøret på beholderen
- Påfyldningsgi
- Spaltdyse
- Clips til sprøjterørsforlænger
- 1 x betjeningsvejledning og produktinformationer

Eventuelle værktøjer ligger separat emballeret.

3.2 Elværktøjet dele

A	Beholderens låg
B	Påfyldningssi
C	Polyethylenbeholder
D	Til-fra-vippeafbryder
E	Ladetilstandsindikator
F	Batterirum
G	Sprøjteledning
H	Hurtig-lukkeventil af hel plast
I	Spaltedyse
J	Clips til sprøjterørsforlænger

K	Messingsprøjterør med hulkegledyse
L	Tilbehørs/reservedelsrum
M	2 x hofseseler med beklædning
N	Slangetilslutning
O	1 x brystsele
P	Ablage für Spritzrohr (Köcher)
Q	2 x indstillelige skulderremme med beklædning
R	Sprøjterørsholder

4 Tekniske data

BATTERIDREVNE RYGSPRØJTE PRO 1200 LI-ON

Artikelnummer: 000067.0000

(uden batteri og ladestation)

Batteri (IKKE inkluderet i artikel 000067.0000)

Type: Lithium-Ionen (**Bosch PBA 18V 2.5 Ah**)

Mærkespænding: 18,0 V

Nominel kapacitet: 2,5 Ah

Ladestation (**AL 1810 CV**) (IKKE inkluderet i artikel 000067.0000)

Indgang: 220-240 V~ / 50/60 Hz

Udgang: 14,4-18,0 V / DC / 1,0 A

Ladetid batteri (100%): 244 Min.

Tilladt ladetemperaturområde: 0 – + 45 °C

Beskyttelsesklasse: II

(Denne information vedrører AL 1810 CV-ladestation)

BATTERIDREVNE RYGSPRØJTE

Maks. påfyldt mængde: 12 L

Till. driftstemperatur: + 40°C

Tom vægt: 3,74 kg

Vægt i fyldt tilstand: 15,74 kg

Hulkegledyse, sprøjtevinkel; materiale: ø 1mm; 55°; messing

Spaltedyse, sprøjtevinkel; materiale: 80°; plast

Beholdermateriale: Polyethylen

Pumpens materiale: FKM

Pumpe: Polyethylen / TPV

Maskestørrelse for filteret

i hurtig-lukkeventilen: 0,9 mm

Påfyldningssiens maskestørrelse: 1,5 mm

Filter i elværktøjet: 1,2 mm

5 Montering

Illustration 1

BEMÆRK!

Din enhed leveres færdigt med undtagelse af monteringen af sprøjtelansen.

- 1 Tag den BATTERIDREVNE RYGSPRØJTE ud af emballagen, og skru sprøjterøret (K) på hurtig-lukkeventilen (H). Mon-

ter ved behov også sprøjterørsforlængere (tilbehør) inkl. clips (J).

6 Første brug

ADVARSEL

LÆS OG OVERHOLD KAPITEL 2 "FOR DIN SIKKERHED" FØR DEN FØRSTE OPSTART:

Derfor skal du overholde følgende sikkerhedsanvisninger:

- **Netspændingen skal være i overensstemmelse med spændingen (V~), der er angivet på ladestationens typeskilt.**



Ladestationen må kun anvendes i tørre rum.

BEMÆRK!

- Oplad batteriet helt før første brug. Sørg for, at opladningens foretages ved rumtemperatur. På denne måde sikres det, at batteriet holder længe.
- Hvis driftstiden er meget kort på trods af fuld opladning, er batteriet brugt op og skal udskiftes. Brug kun BOSCH originale li-ion-batterier, som kan bestilles hos producentens kundeservice.
- Ladestationen og batteriet kan varmes op under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på en teknisk fejl.
- Det lithium-ion-batteri kan lades op når som helst uafhængigt af ladetilstand. For tidlig afbrydelse af opladningen skader ikke batteriet. Et beskyttelseskredsløb i BATTERIDRETVNE RYGSPRØJTE forhindrer, at batteriet dybdeafflades.
- Batteriet er udstyret med en temperatur- overvågning, som kun tillader opladning i et temperaturområde mellem 0 °C og 45 °C. På den måde opnås en høj batterilevetid.
- Efter den automatiske frakobling af elværktøjet må du ikke mere trykke på til-fra-vippeafbryder (D). Batteriet kan blive beskadiget. Overhold henvisningerne vedr. bortskaffelse af batteriet.

6.1 Opladning

Illustrationer 2 – 3

Disse figurer henviser til 18,0 V / 2,5 Ah batteri og AL 1810 CV ladestation.

- 2 Opladningen starter, når ladestationens stik sættes i stikdåsen, og batteriet sættes i ladestationen.

Den intelligente ladeproces gør, at akkumens ladetilstand automatisk erkendes, og at den optimale ladestrøm vælges, afhængigt af akkumens temperatur og akkuspænding. Derved skånes akkuen, desuden er den altid opladet 100%, når den opbevares i ladeaggregatet.

Visningstilstande:



Opladningen vises med en blinkende akkuladevisning.



Konstant lys i akku-ladevisningen betyder, at akkuen er helt opladet, eller at akkumens temperatur er uden for det tilladte ladetemperaturområde, og at den derfor ikke kan oplades. Så snart det tilladte temperaturområde er nået, lades akkuen. Uden isat akku angiver konstant lys i akku-ladevisningen, at netstikket er sat i stikkontakten, og laderen er klar til brug.

- 3 Træk først ladestationens stik ud af stikdåsen efter gennemført opladning. Træk derefter batteriet ud af ladestationen.

7 Idriftsættelse

FARE

Læs kapitel 2 "For din sikkerhed" før opstart.

ADVARSEL

Sundhedsfare på grund af udløbende plantebeskyttelsesmidler! Hvis sprøjten eller dens dele er utætte, kan det medføre, at plantebeskyttelsesmidler løber eller sprøjtes ud. Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Før brug skal sprøjten altid kontrolleres for korrekt tilstand og tæthed. **Fyld beholderen med vand for at foretage tæthedskontrollen!**
- Kontrollér, at alle skruerforbindelser sidder fast.

7.1 Påfyldning af sprøjten

Illustrationer 4 – 6

Tag beholderens låg (A) af, og fyld apparaten op gennem påfyldningssi (B). Luk beholderen igen med låget.

- Maks. påfyldt mængde (se de tekniske data), overhold sikkerheds-bestemmelserne og de tilladte arbejdsstoffer.
- Kontrol af påfyldt mængde.
- Overhold informationerne fra sprøjtemiddelproducenten!

BEMÆRK!

Sprøjtemidlet blandet separat efter producentens anvisninger (spand) og ikke i beholderen. Anvisninger til doseringsmængden fås i den følgende tabel:

Doseringsmængde

	Koncentration								
↓	↓								↑
	0,1 %	0,15 %	0,2 %	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %	
1 liter	1 ml	1,5 ml	2 ml	2,5 ml	5 ml	10 ml	15 ml	20 ml	
2 liter	2 ml	3 ml	4 ml	5 ml	10 ml	20 ml	30 ml	40 ml	
3 liter	3 ml	4,5 ml	6 ml	7,5 ml	15 ml	30 ml	45 ml	60 ml	
4 liter	4 ml	6 ml	8 ml	10 ml	20 ml	40 ml	60 ml	80 ml	
5 liter	5 ml	7,5 ml	10 ml	12,5 ml	25 ml	50 ml	75 ml	100 ml	
10 liter	10 ml	15 ml	20 ml	25 ml	50 ml	100 ml	150 ml	200 ml	
12 liter	12 ml	18 ml	24 ml	30 ml	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	

Dyser til den BATTERIDREVNE RYGSPRØJTE

Anvendelse	Art.-nr.	Dysetype	Beteg-nelse	Sprøj-tevin- kel	Arbejds tryk	Udsprøj- tet væske- mængde	Materia- le	Bemærkning
Insekticider	725830.0000	Hulkegle	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	messing	mellemstor dråbe- størrelse, egnet til behandling af buske
Fungicider	725830.0000	Hulkegle	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	messing	mellemstor dråbe- størrelse, egnet til behandling af buske
Herbicider	730404.0000	Spaltdyse	8003	80°	2,0 bar	950ml/min	plast	større dråber, mindre afdrift, egnet til flade- behandling
Desinfek- tion*	532430.0000	Spaltdyse	8001	80°	4,6 bar	490ml/min	messing	fine dråber, egnet til fladedesinfektion * Følger ikke med leverancenn

7.2 Sæt batteriet i

Illustrationer **7** – **8**

- 7** Åbn klappen på batterirummet (**F**). Kontroller, at kontakterne på elværktøjet og batteriet er tørre ved isætning af batteriet.
- 8** Sæt det opladede batteri ind i batteriadapteren som vist på billedet, indtil du kan mærke, at det går i hak med et "klik".

7.3 Indstil skulderrem og hoftese korrekt på kroppen

Illustrationer **9** – **12**

Sprøjten er udstyret med to beklædte skulderremme (**Q**), to beklædte hofteseler (**M**) samt en brystsele (**O**), som kan indstilles i længden.

For at sikre optimal fordeling af lasten så man ikke bliver træt under arbejdet, skal sprøjten bæres parallelt med rygsøjlen.

- 9** Sæt elværktøjet på ryggen som vist. Sæt brystselen (**O**) fast, og indstil den i højden og bredden som vist på figuren.
- 10** Hvis brystselen (**O**) alligevel sidder for højt, kan den sænkes yderligere ved hjælp af hurtigjusteringen øverst på skulderremmen (**Q**). Derefter kan den BATTERIDREVNE RYGSPRØJTE indstilles i højden ved at justere skulderremmen (**Q**) ved de nederste stropper, så puderne nederst på ryggen sidder behageligt.
- 11** Nu sættes hofteselen (**M**) fast og strammes som vist. Sørg for, at beklædningen sidder fast på den nederste del af ryggen.
- 12** Nu skal elværktøjet ligge parallelt med ryggen, hovedvægten skal være på hoften, og skulderremme og brystsele på elværktøjet skal være stabiliseret, så man ikke kan tippe bagover.

7.4 Sprøjtning

Illustrationer **13** – **16**



ADVARSEL

Ved omgang med sprøjten og plantebeskyttelsesmidlerne kan der opstå farer, så du kan komme til skade. Overhold derfor altid sikkerhedsanvisningerne/beskyttelsesforholdsreglerne i denne driftsvejledning samt de efterfølgende anvisninger:

- Brug kun elværktøjet, når den bæres korrekt og lodret på ryggen.

- 13** Slå elværktøjet til på til-/fra-vippe-afbryderen (**D**) "I". Derved fyldes sprøjteledningen (**G**) med sprøjtemiddel, og driftstrykket, som kræves til sprøjtning, opbygges. Ved at trykke aktiveringsstangen ned på hurtig-lukkeventilen (**H**) udløses sprøjteforløbet. Når aktiveringsstangen slippes, afbrydes sprøjtningen omgående.

BEMÆRK!

Ved første ibrugtagning er slangerne i systemet endnu ikke fyldt, derfor kan det vare ca. 10 sekunder, indtil der trænger væske ud, når der trykkes på aktiveringsstangen.

FORSIKTIG

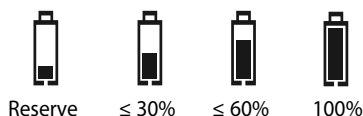
- 14** Hold øje med vindretningen! Sprøjt ikke mod vinden. Vær opmærksom på ensartet fordeling ved sprøjtning. Undgå afdrift af sprøjtedråber på tilstødende flader.
- 15** Dysens afstand til objektet, der skal sprøjtes:
 - Brug insekticider / fungicider hulkegledyse afstand til plante / busk 40 – 50 cm.
 - Brug spaltedyse herbicider afstand til jorden 50 cm, (sprøjtebredde på jorden 84 cm).
- 16** Ved afbrydelse af arbejdet eller pauser skal sprøjterøret clipses fast på elværktøjet.

7.5 Ladetilstandsindikator

Illustration **17**

- 17** Elværktøjet er udstyret med en ladetilstandsindikator (**E**) som hele tiden viser, hvor meget strøm i % der er tilbage på batteriet. Ladestandsindikatoren (**E**) består af 4 indikatorer [4 x LED grøn].

Batterieffekt (Batterisymbol):



i BEMÆRK!

Ladetilstandsvisningen (E) kan i sjældne tilfælde vise en højere effekt efter udtagningen af batteriet og den efterfølgende nye indsætning af batteriet end før udtagningen. Grunden til dette er, at den sidste batterieffekt gemmes i elværktøjet under driften. Når batteriet er taget ud og sat i elværktøjet igen, måles batterieffekten atter. På den måde kan der vises en højere effekt.

8 Afbrydelse & opbevaring

8.1 Afbrydelse

Illustration 18

- 18** Tag elværktøjet ud af drift ved at sætte til-/fra-vippeafbryderen (D) på "0", hvorved elværktøjet er fuldstændigt slukket.

OBS

På grund af forkert brug af maskinen kan der opstå materielle skader! Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Tag batteriet ud af maskinen, hvis du ikke skal bruge det i længere tid, så batteriet ikke aflades. Tag her også batteriet ud af adapteren.

8.2 Tømning & rengøring

Illustrationer 19 – 21



ADVARSEL

Sundhedsfare på grund af udløbende plantebeskyttelsesmidler! Overhold sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning. Ved bortskaffelse af restmængder skal de gældende love og bestemmelserne fra sprøjtemiddelproducenten overholdes.

- 19 – 21** Rengør elværktøjet og slangesystemet grundig med vann (spyl ut flere ganger) etter hver gangs bruk, mens du bruker pumpen flere ganger og trekker i betjeningsspaken på hurtig-lukkeventilen. Samle opp restmengden og

spre den som tidligere beskrevet i et fortynnet blandingsforhold på 1:10 på vekstene. La elværktøjet tørke mens det er åbent, helst hengende med åpningen nedover.

OBS

På grund af forkert brug af BATTERIDREVNE RYGSPRØJTE kan der opstå materielle skader! Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Tag batteriet ud før hver rengøring. Den BATTERIDREVNE RYGSPRØJTE må ikke lægges ned i vand eller sprøjtes til eller rengøres med vand. Maskinen skal beskyttes mod vand og fugt.
- Rengør elværktøjet udvendigt med en fugtig klud eller en blød børste. Brug ikke stærke eller skurende rengøringsmidler.

8.3 Opbevaring

Illustrationer 22 – 25

FORSIKTIG

Ved omgang med sprøjten og plantebeskyttelsesmidlerne kan der opstå farer, så du og andre personer kan komme til skade. Opbevar derfor sprøjten og plantebeskyttelsesmidlerne uden for børns rækkevidde.

- Tøm og rengør sprøjten som beskrevet i kapitel 8.2.

- 22 – 25** Løsn beholderens låg – tag batteriet ud – sæt sprøjterøret på holderen – opbevar sprøjten tørt og frostsikkert.

8.3.1 Opbevar batteri og ladestation korrekt

Overhold uden undtagelse "sikkerhedsanvisningerne ved anvendelse af ladestationen og batteriet" i kapitlet "Vigtige sikkerhedsanvisninger".

OBS

På grund af forkert brug af maskinen kan der opstå materielle skader! Batteriet bør ikke opbevares uopladet. Selv afladningen er ganske vist lav, men batteriet kan ødelægges ved længere opbevaring, hvis det er tomt.

Følg derfor følgende anvisninger, hvis du ikke skal bruge maskinen i længere tid (f.eks. i vintermånederne):

- Opbevar batteriet opladet ca. 40 - 60 %.
- Opbevar batteriet separat på et tørt, højtliggende, lukket, frostfrit sted ved en temperatur mellem 0 °C og + 45 °C. Ved en opbevaringstemperatur på +15 °C er selv-afladning og kemisk ældning lavest. Undgå direkte solpåvirkning.
- Hvis batteriet ikke bruges i mere end 6 måneder, skal dets ladetilstand kontrolleres i ladestation ved hjælp af statusindikatoren. Oplad evt. batteriet til en kapacitet på ca. 40 - 60 %.

8.4 Vedligeholdelse

- Overhold denationale forskrifter, som gælder på anvendelsesstedet, med hensyn til arbejdsbeskyttelse samt de gældende nationale forskrifter om driften.
- Smør regelmæssigt pakningerne med GLORIA-silikonefedt.
- Lad kun GLORIA-servicestationer udføre reparationer.
- Brug kun originale GLORIA-reservedele ved reparationer (se GLORIA-reservedels-shop <https://shop.gloriagarten.de>).
- Yderligere tilbehør kan findes under www.gloriagarten.de

8.4.1 Rengøring af sirøret i hurtiglukkeventilen samt i elværktøjet

Illustrationer 26 – 28



ADVARSEL

Ved rengøring af sirøret kan der opstå farer, som kan udgøre en risiko for den person, der betjener elværktøjet. Bær beskyttelseshandsker og evt. beskyttelsesdragt.

- Slå elværktøjet fra.
- Gør slangeledningen (G) helt trykløs ved at trække i aktiveringsstangen ved hurtig-lukkeventilen (H), når sprøjten er tom, og spred en evt. restmængde i systemet på et beplantet område.

- Tætningsringen i beholderens dæksel og alle andre bevægelige dele skal regelmæssigt smøres ind i harpiks- og syrefrit fedt.
- Brug kun originale reservedele ved reparationer. (<https://shop.gloriagarten.de>)
- Lad kun GLORIA-servicestationer udføre reparationer.

26 Sirør i hurtig lukkeventil

- Skru slangeforskrningen af hurtiglukkeventilen, og tag slangestudsens med sien ud af hurtiglukkeventilen. Skru sirøret ud af slangeforskrningen, og rengør den grundigt med vand. Monter i omvendt rækkefølge efter rengøringen. Stram alle skrueforbindelser, så de sidder fast.

27 – 28 Filter i elværktøjet

- Skru beholderens dæksel af, og tag filteret i elværktøjet ud af elværktøjets bund som vist, og rengør det grundigt med vand. Monter i omvendt rækkefølge efter rengøringen. Stram alle skrueforbindelser, så de sidder fast.

8.4.2 Kontrol af dysen

Dyser slides eller stoppes til. Kontrollér følgende mindst hver anden måned:

- Fyld vand i elværktøjet, og sprøjt 1 minut ned i en beholder.
- Vej den udsprøjtede vandmængde, og sammenlign værdien med tabellen i kapitel 7.1 "Valg af dyse".
- Maks. afvigelse +/- 10 %
- Afvigelse > -10 %: Rengøring af dysen / rengøring af filteret
- Afvigelse > +10 %: Udskiftning af dysen

9 Problemer med elværktøjet

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Elværktøjet starter ikke	Batteri ikke korrekt sat i Batteriydelse for svag Batteri defekt Batteri overophedet	Skyd batteriet ind i holderen, til det går i hak Oplad batteri Udskift batteri! Lad batteriet afkøle
Batteriet kan ikke lades op	Tilslutningsstik ladeapparat defekt Batteri ikke korrekt sat ind i ladeapparatet Batteri/ladeapparat defekt	Udskift ladeapparat Batteri sat korrekt ind i ladeapparatet Udskift batteri/ladeapparat
Elværktøjet slukker efter længere tids drift i det høje belastningsområde	Overbelastningsbeskyttelsen har slukket elværktøjet	Slut elværktøjet på tænd-/sluk-kontakten og start igen
Elværktøjet slukker efter længere tids drift i det høje belastningsområde eller ved drift ved høj udendørs temperatur	Batterier overophedet, temperaturbeskyttelsen har slukket elværktøjet	Lad batterierne køle af, derefter kan elværktøjet startes igen
Elværktøjet slukker under driften	Batteriet er tomt, lavspændingsbeskyttelsen har slukket elværktøjet	Oplad batteriet, eller sæt et opladet batteri i
Sprøjten er utæt på slangeforskrningen	Slangeledningen er løs	Stram omløbermøtrikkerne, og udfør trykkontrol med vand
Dysens sprøjtebillede ikke i orden	Dysen er delvist tilstoppet Sirør i hurtiglukkeventil eller filter i beholderen tilsmudset	Rengør sirør, filter i elværktøjet eller dyse (se fig. 26 - 28)
Elværktøjet er i drift, men sprøjter ikke	Pumpe skal pumpe væske i slangen	Slå elværktøjet til, og vent mindst 10 sekunder med åbnede hurtiglukkeventil

10 Bortskaffelse & juridiske forhold



10.1 Miljøbeskyttelse & bortskaffelse

- Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen

henviser til, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets levetid er slut.

- **Bortskaf ikke elværktøjet med husholdningsaffaldet.** Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og implementering i national lovgivning skal brugte elektroniske apparater indsamles separat og leveres til miljøkorrekt genanvendelse. Genbrugsalternativ til opfordring om returnering: Hvis ejeren af det elektriske apparat ønsker at skille sig af med elværktøjet, er vedkommende som alternativ til returnering forpligtet til at

medvirke til korrekt genanvendelse. Det gamle apparat kan leveres til et indsamlingssted, der bortskaffer det iht. national kredsløbsøkonomi og affaldslovgivning. Tilbehør og hjælpemidler uden elektriske dele, der følger med de gamle apparater, er ikke omfattet af dette.

- Det indsatte lithium-ion-batteri skal bortskaffes separat fra maskinens øvrige dele.

i BEMÆRK!

- Du bedes forhøre dig hos din kommune om den nærmeste genbrugsplads.

10.2 Bortskaffelse af batteri



Som forbruger er du eller bortskaffelsesvirksomheden, f.eks. de kommunale indsamlingssteder, efter loven forpligtet til at bortskaffe batterier og genopladelige batterier som særligt affald.

⚠ FORSIKTIG

FARE FOR KVÆSTELSER PÅ GRUND AF DEFEKTE, UTÆTTE BATTERIER!

Det anvendte batteri indeholder substanser, som kan forårsage læsioner ved hudkontakt eller indånding. Hvis der sidder et udløbet batteri i maskinen, må du kun tage det ud med gummihandsker på, og derefter skal det afleveres til korrekt destruktion i en lukket beholder.

- I henhold til det europæiske direktiv 2013/56/EF skal defekte genopladelige batterier/batterier indsamles sorteret og afleveres til miljørigtig genanvendelse.

For bortskaffelse er der følgende muligheder:

- hos forhandleren
- hos en genbrugsstation, som er mærket med GRS-tegn
- i en container til særligt affald, som er opstillet af kommunen

Du kan få yderligere anvisninger til bortskaffelse hos den kommunale administration.

10.3 Transport af batterier

- De indeholdte Li-Ion-akkuer overholder bestemmelserne om farligt gods. Akkuerne kan transporteres af brugeren på offentlig vej uden yderligere pålæg.

Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks.: lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning overholdes. Send kun akkuer, hvis huset er ubeskadiget. Tilklæb åbne kontakter, og indpak akkuen på en sådan måde, at den ikke kan bevæge sig i emballagen. Følg venligst også eventuelle, videreførende, nationale forskrifter.

Sørg for at overholde oplysningerne under: www.gloriagarten.de/returns

10.4 Bortskaffelse af emballagen

- Emballagemateriaerne er valgt ud fra miljømæssigt forsvarlige og tekniske synspunkter og kan derfor genanvendes. Returnering af emballagen til materialekredsløbet sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden.
- Bortskaf emballagematerialer, som ikke behøves længere, efter de lokalt gældende forskrifter.

11 Tilbehør/reservedele

- 729101.0000 Li-Ion-akkuer 2,5Ah (BOSCH PBA 18V 2.5Ah)
- 729102.0000 Li-Ion-akkuer 4,0Ah (BOSCH PBA 18V 4.0Ah)¹⁾
- 729103.0000 Hurtig ladestation (BOSCH AL 1830CV)

Andre batterier fra BOSCH

- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 1,5Ah, Typ: PBA 18V 1.5Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 2,0Ah, Typ: PBA 18V 2.0Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 3,0Ah, Typ: PBA 18V 3.0Ah W-B
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 5,0Ah, Typ: PBA 18V 5.0Ah¹⁾ W-C
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 6,0Ah, Typ: PBA 18V 6.0Ah¹⁾ W-C

Du finder yderligere tilbehør på

www.gloriagarten.de

samt i vores buti k

<https://shop.gloria-garten.com/de/>

12 Garanti

GLORIA giver dig 24 måneders garanti i forbindelse med garantibetingelserne (www.gloriagarten.de). Dine lovmæssige garantikrav over for din sælger berøres ikke heraf.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes!

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Allmänna informationer om denna bruksanvisning.....	108
2	För din säkerhet skall.....	110
3	Innan elverket kan användas.....	114
4	Tekniska data.....	115
5	Montering.....	116
6	Före första idrifttagningen.....	116
7	Idrifttagning.....	116
8	Udrifttagning och Förvaring.....	119
9	Problem med elverket.....	121
10	Avfallshantering och rättsligt.....	122
11	Tillbehör/Reservdelar.....	123
12	Garanti.....	123

1 Allmänna informationer om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning är en del av elverket GLORIA och skall alltid finnas tillgänglig i närheten av elverket.

I bruksanvisningen får du viktiga anvisningar och upplysningar, som är nödvändiga för att du ska kunna använda elverket på ett säkert sätt.

Bruksanvisningen skall läsas i sin helhet av var och en som har till uppdrag att manövrera/använda/underhålla elverket.

Spara bruksanvisningen och lämna den vidare om elverket efterföljande ägare.

Alla varningar är till också för din personliga säkerhet!

1.1 Symboler på elverket



Bruksanvisningen skall läsas i sin helhet av var och en som har till uppdrag att manövrera/använda/underhålla elverket.



Beroende på vilka sprutmedel som används skall lämpliga skyddskläder användas. Fyll inte på några lösningsmedels- eller oljehaltiga ämnen. Icke involverade personer måste hålla avstånd.

1.2 Symboler i bruksanvisningen



Det är inte tillåtet att äta, dricka och röka förrän du tagit av dig skyddskläderna och tvättat händer och ansikte noga (skölj munnen).



Bär skyddshandskar!



Laddare endast för inomhusbruk!



Skydda elverket mot överexponering av solljus och mot frost.



Spruta INGA explosiva, lättantändliga och brännbara vätskor med en flampunkt under +40 °C och spruta inte heller brandfrämjande eller giftiga ämnen.



Skydda mot regn och fukt!



Rikta aldrig strålen mot människor eller djur.



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater får INTE läggas i det vanliga hushållsavfallet.



Miljövänlig avfallsanläggning!



Återanvändningsbara förpackningsmaterial!



Återvinningsbar/GRS returstation för batterier



Li-Ion



- Batteriet får inte värmas över + 45 °C
- Skydda batteriet från direkt solljus
- Skydda batteriet från eld
- Batteriet får inte slängas med vanligt hushållsavfall

1.3 Varningar



FARA

En varning av denna risknivå markerar en livsfarlig situation. Följ anvisningarna i dessa varningar så att fara för livet och mycket svåra skador kan undvikas.



VARNING

En varning av denna risknivå markerar en potentiellt farlig situation. Följ anvisningarna i dessa varningar så att fara för livet och mycket svåra skador kan undvikas.



FÖRSIKTIG

En varning av denna risknivå markerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till personskador. Följ anvisningarna i dessa varningar så att risk för skador kan undvikas.

OBS

En varning av denna risknivå markerar en potentiell fara som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador.

Följ anvisningarna i denna varning så att materiella skador kan undvikas.

TIPS!

Ett tips markerar en extra information eller bilder som ska göra det lättare för dig att förstå och använda elverkytet.

1.4 Föreskriven användning

Växtskyddsmedel får endast användas på jordbruks-, skogs- eller trädgårdsmark. Användning på andra ytor (icke odlad mark), t.ex. garageuppfarter, trottoarer, asfalterade områden, parkeringsplatser etc. är FÖRBJUDEN! Växtskyddsmedel får ENDAST användas i det syfte de har godkänts för! Denna GLORIA-apparat är en växtskyddsapparat, som endast får användas för spridning av BVL-godkända flytande växtskyddsmedel. Att bifogad bruksanvisning följs är en förutsättning för korrekt användning av elverkytet. I bruksanvisningen finns också drifts-, underhålls- och reparationsvillkor. Vid spridning av växtskyddsmedel skall säkerhetsanvisningarna/skyddsåtgärderna från det sprutade preparatets tillverkare beaktas.

FÖRSIKTIG

FARA PÅ GRUND AV EJ ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING.

Elverkytet kan förorsaka fara om den inte används ändamålsenligt. Följ därför dessa säkerhetsföreskrifter:

- Använd endast elverkytet ändamålsenligt.
- Beakta alla anvisningar och informationer i bruksanvisningen.

1.5 Förnuftsmässigt förutsebar, felaktig användning

Elverkytet lämpar sig inte för:

- explosiva, lättantändliga och brännbara vätskor med flampunkt under + 60 °C
- brandfrämjande liksom giftiga medier.

- syra ($\text{pH} \leq 5$), lut ($\text{pH} \geq 9$)
- lösningsmedel resp. lösningshaltiga medel
- drivmedel
- medier som kan orsaka eller främja sprickbildning på använda plaster
- mycket sega, klubbiga eller restbildande vätskor som inte kan hällas eller sköljas ut fullständigt
- användning inom livsmedelsbranschen

1.6 Kvarstående risikoer

Den här elverktyget motsvarar vedertagna tekniska regler och tillämpliga säkerhetsbestämmelser. Likväl kan det vid användning av elverktyget:

- Uppstå fara för användarens eller andra personers liv och hälsa.
- Uppstå påverkan på elverktyget.
- Uppstå påverkan på andra materiella värden.

1.7 Inskränkning av ansvar

Vi hänvisar uttryckligen till att vi enligt lagen om produktansvar inte ansvarar för skador som orsakats av våra enheter om dessa uppstått på grund av att bruksanvisningen inte följts, elverktyget inte använts som det är avsett, reparerats på fel sätt eller om delar bytts ut mot icke originaldelar och detta inte gjorts av kundservice eller auktoriserad yrkesman. Detta gäller också för tillbehör.

2 För din säkerhet skall

I det här kapitlet får du viktiga varningar och säkerhetstips som du ska uppmärksamma när du hanterar och använder elverktyget.



2.1 Grundläggande säkerhetsanvisningar

Uppmärksamma följande grundläggande säkerhetsanvisningarna för säker hantering och säker användning av elverktyget:

- Innan du monterar den BATTERIDRIVNA RYGGSÄCKSSPRUTAN eller

**innan du arbetar med den BATTERID-
RIVNA RYGGSÄCKSSPRUTAN, läs
bruksanvisningen som medföljer
den använda elverktyget och följ
säkerhetsanvisningarna.**

- Reparation av apparater för hem och trädgård får bara utföras av serviceverkstäder. Reservdelar ska beställas hos din fackhandlare. Om denne inte har dem på lager ombesörjer han det snarast möjligt.
- Denna enhet motsvarar vedertagna tekniska regler och tillämpliga säkerhetsbestämmelser.
- Den här elverktyget kan användas av barn från 16 års ålder och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om dessa personer övervakas, har undervisats i säker användning av elverktyget och förstår vilka risker som finns. Barn får däremot inte leka med elverktyget. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Kontrollera före varje användning av elverktyget att tryckbärande och vätskeledande delar liksom säkerhetsventilen är i felfritt tillstånd och fungerar felfritt. Kontrollera särskilt att alla skruvförband är ordentligt åtdragna. Kontrollera materialet rörande sprickbildning, sprödhet och korrosion. Om skada misstänks måste elverktyget genast tas ur drift.
- Elverktyget får inte lämnas utan uppsikt så länge den används.
- Urdrifftagning garanteras endast genom att ställa omkopplaren på "0" på vippströmställaren (D).
- För att undvika skador på grund av felaktig användning ska bruksanvisningen följas och tas noga vara på.
- Om elverktyget lämnas vidare till annan person ska även bruksanvisningen överlämnas.
- För elverktyget får endast originaldelar och tillbehör från GLORIA användas. Använd aldrig slitna, manipulerade, ändrade eller defekta reservdelar / tillbehör.

2.2 Hälsorisker



FARA

Livsfara på grund av brand och/eller explosion! Livsfara på grund av felaktig användning av elverktyget! **Uppmärksamma alltid följande säkerhetsanvisningar:**

- Lämpliga skyddskläder inklusive skyddshandskar och andningsskydd ska bäras när farliga ämnen hanteras. Undvik antändningskällor i närheten, sörgj för god ventilation på arbetsplatsen.
- Elverktyget får inte användas för spridning av antändliga medier.

VARNING

Hälsofara vid kontakt med växtskyddsmedlen! Sprutmedel kan skada hälsan genom inandning, förtäring eller upptagning genom huden. Om symtom uppträder eller i tveksamma fall måste läkare tillfrågas. Uppmärksamma alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Vid hantering av växtskydds- och skadinsektsbekämpningsmedel är det förbjudet att äta, dricka och röka. Detta är tillåtet först efter att skyddskläderna tagits av och händerna och ansiktet tvättats noga (spola ur munnen).
- Tilltäppta munstycken får inte blåsas ut med munnen.
- Spruta inte vätskor på heta ytor.
- Rikta aldrig sprutstrålen mot människor eller djur.
- Rikta inte änden mot dig när du skruvar av sprutrör.
- Fyll inte på några lösningsmedels- eller oljehaltiga ämnen.
- Spruta INGA explosiva, lättantändliga och brännbara vätskor med en flampunkt under + 40 °C och spruta inte heller brandfrämjande eller giftiga ämnen.
- Förändringar eller påbättringar av elverktyget får inte göras utan tillverkarens godkännande. Säkerhetsanordningar får aldrig överbryggas, ändras eller tas bort.

VARNING

Hälsofara vid kontakt med växtskyddsmedlen! Sprutmedel kan skada hälsan genom inandning, förtäring eller upptagning genom huden. Om symtom uppträder eller i tveksamma fall måste läkare tillfrågas. Uppmärksamma alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Beakta säkerhetsanvisningarna på sprutmedlets etiketter. Beakta angiven

max. koncentration. Vissa vätskor kräver skyddsglasögon, skyddshandskar eller andra typer av skyddsåtgärder.

- Beställ alltid ett säkerhetsdatablad från sprutmedelstillverkaren.

2.3 Fara från materiella skador



Vid en felaktig användning kan det uppstå materiella skador på elverktyget. Följ därför dessa säkerhetsföreskrifter:

- Skydda elverktyget mot överexponering av solljus och mot frost.
- Använd aldrig elverktyget under 0 °C.
- Lämna inte slangenheten under tryck under en längre tid.
- Låt aldrig pumpen gå torr, eftersom detta kan orsaka materiella skador på elverktyget.
- På grind av ammoniakångor (risk för sprickbildning vid mässing) för elverktyget inte förvaras i ett djurstall. Fyll inte på några kväve- eller fosfathaltiga lösningar.
- Elverktyget är inte avsedd för att förvara vätskor. Töm och skölj ur den dagligen efter varje användning.
- Säkra elverktyget under transport för att förhindra att sprutvätskan kan rinna ut.
- Stäng alltid av elverktyget under transport – **omkopplarläge "0"**.

ÖVERLASTNINGSSKYDD!

- Din elverktyget är utrustad med ett överbelastningsskydd. Om belastningen är för hög stängs elverktyget automatiskt av. Stäng i så fall av elverktyget med På-/Av-knappen (D). Släpp trycket i slangledningen genom att aktivera den snabbverkande ventilen på behållaren och starta sedan om den elverktyget.

TEMPERATURSKYDD!

- Din elverktyget är utrustad med ett temperaturskydd för batteriet. Om elverktyget används kontinuerligt i det övre belastningsområdet eller vid höga omgivningstemperaturer under en längre tid, kan battericellerna överhettas. Urladdning är inte längre möjlig över 70 °C. I detta fall stängs elverktyget av automatiskt. Efter att batteriet har svalnat kan den elverktyget startas om.

LÅGSPÄNNINGSAVSTÄNGNING!

- Din elverktyget är utrustad med en lågspänningsavstängning för batteriet. Denna funktion stänger av elverktyget automatiskt om spänningen sjunker under ett angivet värde (se indikeringen uppe till höger på displayen). I så fall laddar man om batteriet eller sätter i ett laddat batteri i elverktyget.

2.4 Säkerhetsanvisningar vid hantering av laddaren och batteriet (ingår ej i leveransen)



⚠ FARA

LIVSFARA PÅ GRUND AVELEKTRISKA STÖTAR!

Vid kontakt med ledningar eller komponenter som står under spänning utsätts du för livsfara! Laktta därför alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Nätspänningen måste överensstäm- ma med spänningsspecifikationen (V~) på laddarens typskylt!
- Barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmå- ga eller bristande erfarenhet och kunskap får inte använda laddaren eller batteriet.
- Om laddarens nätkabel är skadad måste hela laddaren bytas ut!
- Anslut endast laddaren till växel- ström.
- Batterispänningen måste matcha laddarens batteriladdningsspän- ning. Använd endast BOSCH laddare 18V från serien "POWER 4 ALL". GLO- RIA och Bosch erbjuder dig ett omfattande sortiment av lämpliga uppladdningsbara batterier med olika laddningar (Ah) (se kapitel 11 "Tillbehör/reservdelar").

⚠ FARA

LIVSFARA PÅ GRUND AVELEKTRISKA STÖTAR SOM BRAND- OCH EXPLO- SIONSFARA! För att undvika livsho- tande situationer:

- före varje användning måste ladda- ren, laddningskontakten och nät- kontakten vara i gott skick.
- kontakterna får aldrig vidröras.
- du får inte täcka över laddarens ven- tilationsöppningar. Annars kan lad- daren överhettas och inte längre fun- gera korrekt.
- laddaren och batteriet måste skyd- das mot värme och fukt.
- varken laddaren eller batteriet får sänkas ner i vätska.
- laddaren får endast användas för att ladda upp de ursprungliga Li-Ion-bat- terierna.
- laddaren och batteriet måste förbli oöppnade.
- laddaren får inte användas på en brandfarlig yta.
- inga lättantändliga ämnen får finnas i den omedelbara närheten under laddningsprocessen.
- batteriet måste skyddas från värme, permanent exponering av sol och eld. Förvara batteriet endast i tempera- turområdet från 0 °C till max +45 °C. Placera inte batteriet på ett värme- element.
- laddaren bör drivas via en jord- felsbrytare (RCD) med en utlösning- ström på högst 30 mA. Fråga din elin- stallatör!

⚠ FÖRSIKTIG

SKADERISK! Sätt bara i batteriet när elverktyget är avstängd. Anslutning batteriet till en påslagen enhet kan orsaka olyckor.

2.5 Allmänna säkerhetsanvisning- ar för elverktyg

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, instruktio- ner och specifikationer som tillhanda- hålls med detta elverktyg. Underlåten- het att följa säkerhetsinformationen och följande instruktioner kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla säkerhetsvarningar och instruktioner för framtida referens. Termen "elverktyg" som används i säker- hetsinstruktionerna hänvisar till både

nätdrivna (med sladd) elverktyg och batteridrivna elverktyg (utan sladd).

Arbetsplatssäkerhet

- **Håll ditt arbetsområde rent och väl upplyst.** Oreda eller inte upplysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- **Använd inte elverktyget i explosionsfarliga omgivningar när det t.ex. finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Du kan tappa kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

Elektrisk säkerhet

- **Laddarens anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte på något sätt modifieras. Använd inte adapterpluggar tillsammans med säkerhetsjordade elverktyg.** Inte modifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elstöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elstöt om din kropp är jordad.
- **Skydda elverktyg mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- **Missbruka inte nätsladden.** Använd inte nätsladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.
- **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- **Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika att elverktyget används i fuktig miljö.** Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

Personsäkerhet

- **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.

- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning, som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, som är anpassade för användningsområdet, reducerar risken för kroppsskada.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du alltid står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna borta från rörliga delar.** Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- **När elverktyg används med dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammsugning minskar de risker damm orsakar.
- **Låt inte vanan att ofta använda verktygen göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös åtgärd kan leda till allvarlig personskada inom bråkdelen av en sekund.

Korrekt användning och hantering av elverktyg

- **Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som är avsett för ditt arbete.** Med rätt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.
- **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det**

kan tas ut ur elverktyget, innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.

- **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn.** Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Underhåll elverktyg och tillbehör omsorgsfullt.** Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och kontrollera orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar.** Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.
- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg

- **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
- **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
- **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontaktarna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läka-**

re. Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

- **Använd inte batteriet eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oväntat vilket leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- **Exponera inte ett batteri eller verktyg för brand eller för hög temperatur.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturomfång som specificeras i instruktionerna.** En olämplig laddning eller en laddning vid en temperatur som ligger utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka brandrisken.

Service

- **Låt endast kvalificerade specialister reparera din BATTERIDRIVNA RYGG-SÄCKSSPRUTA och endast med originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- **Utför aldrig service på skadade batterier.** Allt batteriunderhåll bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserad serviceagent.
- **Använd aldrig slitna, manipulerade, ändrade eller defekta reservdelar / tillbehör!**
- **Elverktygets max. livslängd uppgår till 10 år.**

FÖRSIKTIG

RISK FÖR PERSONSKADA PÅ GRUND AVOAVSIKTIG PÅKOPPLING!

Oavsiktlig påkoppling kan leda till personskador. För att undvika detta, ta bort batteriet när:

- du ska lämna elverktyget obevakad.
- du underhåller, testar eller rengör elverktyget.
- elverktyget uppvisar driftstörningar.

3 Innan elverktyget kan användas

I detta kapitel får du informationer om leveransskicket.

3.1 Leveransskick

Elverktyget levereras standardmässigt i följande utförande:

- Den elverktyg är färdigmonterad
- Batterier: "POWER FOR ALL batterier" (18,0 V 2,5 Ah, typ: PBA 18,0 V W-A) / (18,0 V 4,0 Ah, typ: PBA 18,0 V W-A) [visas inte och **ingår INTE i artikel 000067.0000**]
- Laddare (AL 1810 CV) [visas inte och **ingår INTE i artikel 000067.0000**]
- Snabbverkande ventil helt i plast
- Lock
- Mässingssprutor med hålkonsmunstycke
- 2 x justerbara axelband med dyna
- 2 x höftbälten med dyna
- 1 x Bröstmål
- Spraya rörhållare på behållaren
- Påfyllningssil
- Flatstrålmunstycke
- Klämma för sprayrörsförlängning
- 1 x bruksanvisning och produktinformation

Eventuella verktyg bifogas separat förpackade.

3.2 Delar i elverktyget

- A** Behållarlock
- B** Påfyllningssil
- C** Polyetylenbehållare
- D** På/av-vippströmbrytare
- E** Laddningsnivåindikator
- F** Batterifack
- G** Sprayledning
- H** Snabbverkande ventil helt i plast
- I** Flatstrålmunstycke
- J** Klämma för sprayrörsförlängning
- K** Mässingssprutor med hålkonsmunstycke
- L** Tillbehörs-/reservdelsfack
- M** 2 x höftbälten med dyna
- N** Slanganslutning
- O** 1 x Bröstmål
- P** Hylla för sprayrör (koger)
- Q** 2 x justerbara axelband med dyn
- R** Sprutorfäste

4 Tekniska data

BATTERIDRIVEN RYGGSÄCKSSPRUTA PRO 1200 LI-ON

Artikelnummer: 000067.0000

(utan batteri och laddare)

Batteri (ingår INTE i artikel 000067.0000)

Typ: Litiumjon (**Bosch PBA 18.0 V 2.5 Ah**)

Märkspänning: 18,0 V

Nominell kapacitet: 2,5 Ah

Laddare (AL 1810 CV) (ingår INTE i artikel 000067.0000)

Ingång: 220-240 V~ / 50/60 Hz

Utgång: 14,4-18,0 V / DC / 1,0 A

Laddningstid batteri (100%): 244 Min.

Tillåtet laddningstemperaturområde: 0 – + 45 °C

Skyddsklass: II

(Denna information avser laddaren AL 1810 CV)

BATTERIDRIVEN RYGGSÄCKSSPRUTA

max. kapacitet: 12 L

tillåten driftstemperatur: + 40°C

Tomvikt: 3,74 kg

Vikt fylld: 15,74 kg

Hålkonsmunstycke, sprutvinkel; Material: ø 1mm; 55°; Mässing

Munstycke med platt stråle, sprutvinkel; Material: 80°; Plast

Behållarmaterial: Polyetylen

Material av tätningen: FKM

Pump: Polyetylen / TPV

Filtrets maskstorlek i

snabbförslutningsventilen: 0,9 mm

Påfyllningssilens maskstorlek: 1,5 mm

Filter i elverktyget: 1,2 mm

5 Montering

Bild 1

TIPS!

Din enhet levereras färdigmonterad förutom installationen av sprutlansen.

- 1 Ta ur den BATTERIDRIVNA RYGGSÄCKSPRUTAN ur förpackningen och skruva på sprayröret (K) på snabbstängningsventilen (H). Montera vid behov sprutrörsförlängningen (tillbehör) inklusive klämman (J).

6 Före första idrifttagningen

VARNING

UPPMÄRKSAMMA OCH FÖLJ KAPITEL 2 FÖRE START "FÖRDINSÄKERHET". Laktta därför alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Nätspänningen måste överensstämma med spänningsspecifikationen (V~) på laddarens.



Laddaren får endast användas i torra rum.

TIPS!

- Ladda batteriet helt före första användningen. Observera att laddningsprocessen utförs vid rumstemperatur. Detta är det enda sättet att uppnå en lång batteritid på.
- En avsevärt minskad drifttid trots att den är laddad tyder på att batteriet är urladdat och behöver bytas ut. Använd endast original BOSCH Li-ion batterier som du kan köpa från tillverkarens kundtjänst.
- Laddare och batteri kan värmas upp under laddning. Detta är normalt och indikerar inte ett tekniskt fel.
- Litiumjonbatteriet kan laddas upp när som helst, oavsett laddningstillstånd. Att avbryta laddningen i förtid skadar inte batteriet. En skyddskrets i den elverktyget förhindrar att batteriet blir djupt urladdat.

- Batteriet är utrustat med en temperaturvakt, som endast tillåter laddning i temperaturintervallet mellan 0 °C och 45 °C. Detta ger en lång batteritid.
- Fortsätt inte att trycka på strömbrytaren efter att elverktyget stängs av automatiskt (D). Batteriet kan vara skadat. Observera anvisningarna om kassering av batteriet.

6.1 Laddningsförfarande

Bilder 2 – 3

De här bilderna hänvisar till 18,0 V / 2,5 Ah-batteriet och laddaren AL 1810 CV.

- 2 Laddningsprocessen börjar så snart laddarens nätkontakt ansluts till uttaget och batteriet sätts in i laddaren.

Batteriets laddningsstatus identifieras automatiskt av den intelligenta laddningsprocessen och den optimala laddningsströmmen väljs beroende på batteriets temperatur och spänning. Detta skyddar batteriet och det förblir alltid fulladdat när det förvaras i laddaren.

Displaystatus:



Laddningsprocessen indikeras av den blinkande batteriladdningsindikatorn.



Batteriladdningsindikatorn lyser kontinuerligt för att indikera att batteriet är fulladdat eller att batteritemperaturen ligger utanför det tillåtna laddningstemperaturområdet och kan därför inte laddas. Så snart det tillåtna temperaturområdet nås laddas batteriet. Om batteriet inte är anslutet, lyser batteriladdningsindikatorn kontinuerligt för att indikera att nätkontakten är ansluten till uttaget och laddaren är klar att användas.

- 3 Efter att laddningen är klar, dra först ut laddarens kontakt ur uttaget. Dra sedan ut batteriet ur laddaren.

7 Idrifttagning

FARA

Beakta kapitel 2 "För din säkerhet" före drifttagning.

⚠ VARNING

Hälsofara på grund av uttrinnande sprutmedel! En otät apparat eller otäta apparatdelar kan leda till att sprutmedel rinner eller sprutar ut. Uppmärksamma alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Kontrollera före varje användning att elverktyget är i gott skick och helt tät. **Fyll behållaren med vatten för täthetskontrollen!**
- Kontrollera att alla skruvförband sitter ordentligt fast.

7.1 Fylla elverktyget

Bilder 4 – 6

Ta av behållarlocket (A) och fyll elverktyget genom påfyllningssilen (B). Stäng behållaren med behållarlocket.

- Beakta den max. påfyllningsmängden (se tekniska data), säkerhetsbestämmer och tillåtna arbetsämnen.
- Kontrollera påfylld mängd.
- Beakta sprutmedelstillverkarens uppgifter.

i TIPS!

Förbered sprayen separat enligt tillverkarens instruktioner (hink) och blanda inte i behållaren. Information om doseringsmängden finns i följande tabell:

Doseringsmängd

	Koncentration								
↓	↓								↑
	0,1 %	0,15 %	0,2 %	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %	
1 Liter	1 ml	1,5 ml	2 ml	2,5 ml	5 ml	10 ml	15 ml	20 ml	
2 Liter	2 ml	3 ml	4 ml	5 ml	10 ml	20 ml	30 ml	40 ml	
3 Liter	3 ml	4,5 ml	6 ml	7,5 ml	15 ml	30 ml	45 ml	60 ml	
4 Liter	4 ml	6 ml	8 ml	10 ml	20 ml	40 ml	60 ml	80 ml	
5 Liter	5 ml	7,5 ml	10 ml	12,5 ml	25 ml	50 ml	75 ml	100 ml	
10 Liter	10 ml	15 ml	20 ml	25 ml	50 ml	100 ml	150 ml	200 ml	
12 Liter	12 ml	18 ml	24 ml	30 ml	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	

Munstycke för den BATTERIDRIVNA RYGGSÄCKSSPRUTAN

Användning	Art. nr.	Munstyckstyp	Beteckning	Sprutvinkel	Arbetstryck	Vätskemängd som ska doseras	Material	Anmärkning
Insektsmedel	725830.0000	lhålig kon	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	Mässing	medium droppstorlek, lämplig för behandling av buskar och snår
Fungicider	725830.0000	lhålig kon	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	Mässing	medium droppstorlek, lämplig för behandling av buskar och snår
Herbucid	730404.0000	Flachstråle	8003	80°	2,0 bar	950ml/min	Plast	grövre droppar, mindre avdrift, lämplig för ytbehandling
Desinfektion*	532430.0000	Flachstråle	8001	80°	4,6 bar	490ml/min	Mässing	fina droppar, lämplig för ytdesinfektion * Ingår inte i leveransen

7.2 Sätt i batteriet

Bilder 7 – 8

- 7 Öppna luckan på batterifacket (F). När du sätter i batteriet, se till att kontakterna på elverktyget och på batteriet är torra.
- 8 Skjut in det laddade batteriet i batteriadaptern enligt bilden tills du hör ett "klick".

7.3 Justera axelbältet och höftbältet korrekt på kroppen

Bilder 9 – 12

Din enhet är utrustad med två vadderade axelband (Q), två vadderade höftband (M) och en bröstrem (O), vars längd kan justeras.

För optimal belastningsfördelning och utmattningsfritt arbete måste elverktyget bäras parallellt med ryggraden.

- 9 Placera elverktyget på ryggen enligt bilden. Kläm fast bröstremmen (O) och ställ in höjden och bredden på det avbildade sättet.
- 10 Om bröstremmen (O) fortfarande är för hög kan den sänkas ytterligare med hjälp av snabbjusteringen längst upp på axelremmen (Q). Justera sedan höjden på den elverktyget genom att justera axelremmen (Q) på de nedre dragremmarna så att dynorna ligger bekvämt på nedre delen av ryggen.
- 11 Kläm nu in höftbältet (M) och fäst som bilden visar. Se till att kuddarna sitter stadigt i nedre delen av ryggen.
- 12 Elverktyget ska nu ligga parallellt med din rygg, huvudvikten ska ligga på bäckenet och axelremmarna eller bröstremmen ska stabilisera elverktyget så att den inte kan välta bakåt.

i TIPS!

Axelremmarna tjänar ENDAST till att stabilisera den elverktyget. Huvudlasten bärs av höftbältena.

7.4 Spruta

Bilder 13 – 16

! VARNING

Vid hanteringen av elverktyget och växtskyddsmedlen kan det uppstå risker, som kan leda till att du skadas. Därför måste man beakta säkerhetsanvisningarna/

skyddsåtgärder i denna bruksanvisning samt följande anvisningar:

- Använd endast elverktyget när den bärs upprätt och korrekt placerad på ryggen.

- 13 Slå på elverktyget med på/av-vippströmbrytaren (D) "I". Detta fyller sprayledningen (G) med spray och uppnår det fulla drifttrycket som krävs för sprayning. Sprayningsprocessen utlöses genom att man trycker på manöverspaken på snabbstängningsventilen (H). Släpper du manöverspaken avbryts den direkt.

i TIPS!

Vid första uppstart är slangarna i systemet ännu inte fyllda, så det kan ta cirka 10 sekunder innan vätska kommer ut när manöverspaken trycks in.

! FÖRSIKTIG

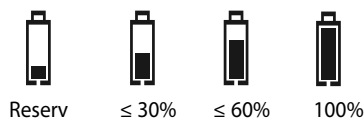
- 14 Observera vindriktningen! Spruta inte mot vinden. Var noga med att objekten fuktas jämnt. Undvik att spraydroppar driver på intilliggande ytor.
- 15 Munstyckets avstånd till det besprutade objektet:
 - Användning av insekticider/fungicider: hålat konmunstycke avstånd till växten/busken 40 – 50 cm
 - Användning av herbicider med platt munstycke avstånd till marken 50 cm, (sprutbredd på marken 84 cm).
- 16 Kläm fast sprutröret på pumpspaken vid arbetsavbrott eller pauser.

7.5 Indikator för batteriladdningsnivå

Bild 17

- 17 Elverktyget är utrustad med en laddningsstatusdisplay (E) som visar batteriets återstående kapacitet i % när som helst. Laddningsstatusdisplayen (E) består av 4 displayer [4 x LED grön].

Batterieffekt (batteriikon):



i TIPS!

I sällsynta fall, efter att ha tagit bort batteriet och sedan satt i det igen, kan laddningsstatusdisplayen (E) visa en högre prestanda än före borttagningen. Anledningen till detta är att den senaste batteriprestandan lagras i elverktyget under drift. Efter att ha tagit bort och satt tillbaka batteriet i elverktyget mäts batteriprestanda igen, vilket innebär att en högre prestanda kan visas.

8 Udrifttagning och Förvaring

8.1 Udrifttagning

Bild 18

- 18 Stäng av elverktyget genom att sätta på/av-vippströmbrytaren (D) till "0" och därmed stänga av elverktyget helt.

OBS

Vid en felaktig användning kan det uppstå materiella skador på elverktyget. Följ därför dessa säkerhetsföreskrifter:

- För att undvika att ladda ur batteriet, koppla bort batteriet från elverktyget när den inte används under en längre tid. För att göra detta, dra ut batteriet ur elverktyget.

8.2 Tömning & Rengöring

Bilder 19 – 21

**! VARNING**

Hälsofara på grund av uttrinnande sprutmedell. Beakta säkerhetsanvisningarna i denna anvisning. Beakta gällande avfallsbestämmelser och sprutmedeltillverkarens anvisningar vid hantering av resterna.

- 19 – 21 Elverktyget och slangsystemet spolas ut noga med vatten efter varje användning (spola ut flera gånger). Slå på pumpen flera gånger och dra i aktiveringsspaken på snabbförslutningsventilen. Fånga upp restmängden och sprid ut den förtunnad 1:10 på odlingsytan. Låt elverktyget torka i öppet tillstånd, helst hängande med öppningen nedåt.

OBS

Felaktig användning av den elverktyget kan resultera i egendomsskador. Uppmärksamma och följ därför de här säkerhetsanvisningarna:

- Ta alltid bort batteriet före rengöring. Sätt inte ner den elverktyget i vatten och bespruta och rengör den inte heller med vatten. Elverktyget måste skyddas från väta.
- Rengör utsidan av elverktyget med en fuktig trasa eller en mjuk borste. Använd inte hårda eller nötande rengöringsmedel.

8.3 Förvaring

Bilder 22 – 25

! VARNING

Vid hanteringen av elverktyget och växtskyddsmedlen kan det uppstå risker, som kan leda till att du skadas. Förvara därför elverktyget och sprutmedlen oåtkomligt för barn.

- Töm och rengör elverktyget enligt anvisningarna i kapitel 8.2.

- 22 – 25 Lossa behållarlocket – ta bort batteriet – kläm fast sprutröret på sprutrörshållaren – förvara elverktyget på en torr och frostfri plats.

8.3.1 Förvara batteriet och laddaren på rätt sätt

Det är viktigt att du också beaktar "Säkerhetsanvisningarna vid hantering av laddaren och batteriet" i kapitlet "Viktiga säkerhetsföreskrifter".

OBS

Genom felaktig användning av elverktyget kan det uppstå saksksador. Ett tomt batteri ska inte förvaras oladdat. Även vid låg självurladdningen kan ett tomt batteri förstöras om det förvaras under en längre tid. Observera därför följande när de inte används under en längre tid (t.ex. under vintermånaderna):

- förvara batteriet i ett laddningstillstånd på ca 40 - 60 %.

- örvara batteriet separat från elverktyget på en torr, hög, låst, frostfri plats vid en temperatur mellan 0 °C och + 45 °C . Självurladdning och kemisk åldring är som lägst vid en lagringstemperatur på +15 °C. Undvik direkt solljus.
- om batteriet inte används på mer än 6 månader, kontrollera laddningsstatusen i laddaren med hjälp av statusdisplayen. Ladda vid behov batteriet till ca 40 - 60 % kapacitet.

8.4 Underhåll

- Beakta gällande svenska föreskrifter rörande arbetsskydd och drift.
- Bestryk regelbundet tätningarna med silikonfett från GLORIA.
- Låt endast GLORIA servicestationer utföra reparationer.
- Använd endast originalreservdelar från GLORIA vid reparationer (se GLORIA reservdelsshop <https://shop.gloriagarten.de>).
- Ytterligare tillbehör finns under www.gloriagarten.de

8.4.1 Rengöring av silröret i snabbstängningsventilen och i elverktyget

Bilder **26 - 28**



! VARNING

Vid rengöring av det lilla silröret kan det uppkomma risker där du eventuellt skadas. Använd skyddshandskar och i skyddskläder vid behov.

- Stäng av elverktyget.
- Släpp trycket på sprayledningen (**G**) helt genom att dra i manöverspaken på den snabbverkande ventilen (**H**) även när elverktyget är tom och applicera eventuell kvarvarande mängd i systemet på kulturen.
- Tätningssringen i behållarlocket och alla andra rörliga delar skall regelbundet fettas in med harts- och syrafritt fett.
- Använd endast originalreservdelar för reparationer.

- Låt endast servicestationer utföra reparationer.

26 Silrör i snabbstängande ventil

- Skruva av slangförskruvningen från snabbförslutningsventilen och ta ut den tillsammans med silen ur snabbförslutningsventilen. Skruva ut det lilla silröret ur slangförslutningen och rengör noga med vatten. Montera sedan tillbaka igen i omvänd ordning. Dra åt alla skruvförbindningar för hand.

27 - 28 Filter i elverktyget

- Skruva av behållarens lock och ta bort filtret i elverktyget från elverktygets botten enligt bilden och rengör noggrant med vatten. Montera sedan tillbaka igen i omvänd ordning. Dra åt alla skruvförbindningar för hand.

8.4.2 Munstyckstest

Munstycken förslits eller täpps igen. Kontrollera följande minst varannan månad:

- Fyll elverktyget med vatten och spraya i en behållare i 1 minut.
- Väg mängden vatten som appliceras och jämför värdet med värdet i tabellen i kapitel 7.1 "Val av munstycke".
- Maximal avvikelse +/- 10 %
- Avvikelse > -10 %: engör munstycke/rengör filter
- Avvikelse > +10 %: Byt ut munstycke

9 Problem med elverktyget

Störning	Orsak	Åtgärd
Elverktyget startar inte	Batteriet är inte korrekt isatt Batterieffekten för svag Batteriet defekt Batteriet överhettat	Skjut in batteriet i hållaren tills det snäpper på platst Ladda upp batteriet Byt ut batteriet Kyl ned batteriet
Batteriet laddas inte	Laddarens kontaktplugg defekt Batteriet är inte korrekt isatt i laddaren Batteri/laddare defekt	Byt ut laddaren Batteriet isatt korrekt i laddaren Byt ut batteriet/laddaren
Elverktyget stängs av efter en längre tids drift i det övre belastningsområdet	Överbelastningsskyddet har stängt av elverktyget	Stäng av elverktyget med på/av-knappen och starta den sedan på nytt
Elverktyget stängs av efter en längre tids drift i det övre belastningsområdet eller när utetemperaturen är hög	Batterier överhettade, temperaturskydd har stängt av elverktyget	Låt batteriet svalna, elverktyget kan sedan startas om
Elverktyget stängs av under drift	Batteri tomt, lågspänningsutlösning har stängt av elverktyget	Ladda batteriet eller sätt i det laddade batteriet
Elverktyget är otät vid giunto slangförskrivningen	Slangledning lös	Efterdra huvmuttern, och genomför tryckkontroll med vatten
Sprutbildan på munstycket är inte korrekt Elverktyget fungerar men sprutar inte	Munstycket delvis igensatt Filterrören i snabbstängningsventilen eller filtret i behållaren är smutsiga Pumpen måste pumpa in vätska i slangen	Rengör silröret, filtret i elverktyget eller munstycket (se bilder 26 - 28) Slå på elverktyget och vänta minst 10 sekunder med snabbstängningsventilen öppen

10 Avfallshantering och rättsligt



10.1 Skydd av miljön och avfallshantering

- Denna symbol på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen anger att produkten inte får avfallshanteras som hushållsavfall när dess livslängd är slut.
- **Släng inte elektroniska enheter med hushållsavfallet!** I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning, måste använd elektrisk utrustning samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Återvinningsalternativ för returförfrågan: Alternativt är ägaren, i stället för att lämna tillbaka den elektriska elverket, skyldig att medverka till ett korrekt omhändertagande i händelse av att äganderätten avstår. Den gamla elverket kan också lämnas till ett insamlingsställe för detta ändamål, som kommer att utföra kassering i enlighet med den nationella lagen om återvinning och avfallshantering.

Tillbehören och verktygen som följer med de gamla enheterna och som inte har elektriska komponenter påverkas inte.

- Litiumjonbatteriet måste kasseras separat från resten av elverket.

i TIPS!

- Fråga efter platser för avfallshantering på kommunen.

10.2 Batterikassering



Li-Ion

Som konsument kan du eller avfallshantlingsföretaget t.ex. kommunala insamlingsställen, är enligt lag skyldiga att slänga använda batterier och laddningsbara batterier som farligt avfall.

! VARNING

RISK FÖR SKADOR PÅ GRUND AV ETT LÄCKANDE DEFEKT BATTERI!

Batteriet som används innehåller ämnen som kan orsaka skador genom hudkontakt eller inandning. Om det finns ett läckande batteri i din enhet får du bara ta bort det från elverket med gummihandskar på och placera det i en sluten behållare för korrekt avfallshantering.

- I enlighet med EU-direktivet 2013/56/EU ska defekta uppladdningsbara batterier/batterier samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Följande alternativ är tillgängliga för kassering:

- genom fackhandeln
- en returstation markerad med GRS-skylten
- genom de kärl för farligt avfall som kommunerna tillhandahåller

Du kan få ytterligare information om omhändertagande från din kommun eller stadsförvaltning.

10.3 Batteritransport

- De medföljande litiumjonbatterierna omfattas av kraven i lagstiftningen om farligt gods. Batterierna kan transporteras på vägen av användaren utan några ytterligare begränsningar. Vid leverans från tredje part (t.ex.: lufttransport eller expedition) särskilda krav på förpackning och märkning måste iakttas. Skicka endast batterier om höljet är oskadat. Tejpa över öppna kontakter och packa batteriet så att det inte rör sig i förpackningen. Observera även eventuella ytterligare nationella bestämmelser.

Se till att följa instruktionerna

nedan:

www.gloriagarten.de/returns

10.4 Avfallshantering av förpackningen

- Förpackningsmaterialen har valts ut efter miljömässiga och avfallshanteringstekniska kriterier och kan därför återvinnas.
Återförandet av förpackningen i materialkretsloppet sparar råmaterial och minskar mängden avfall.
- Avfallshanteras förpackningsmaterial som inte längre behövs i enlighet med de lokalt gällande föreskrifterna.

11 Tillbehör/Reservdelar

- 729101.0000 Lithium-Ionen Akku 2,5Ah (BOSCH PBA 18V 2.5Ah)
- 729102.0000 Lithium-Ionen Akku 4,0Ah (BOSCH PBA 18V 4.0Ah)
- 729103.0000 Schnellladegerät (BOSCH AL 1830CV)

Fler batterier från BOSCH

- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 1,5Ah, Typ: PBA 18V 1.5Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 2,0Ah, Typ: PBA 18V 2.0Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 3,0Ah, Typ: PBA 18V 3.0Ah W-B
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 5,0Ah, Typ: PBA 18V 5.0Ah W-C
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 6,0Ah, Typ: PBA 18V 6.0Ah W-C

Ytterligare tillbehör finns under
www.gloriagarten.de
 samt i vår shop
<https://shop.gloria-garten.com/de/>

12 Garanti

GLORIA ger dig 24 månaders garanti inom ramen för garantivillkoren (www.gloriagarten.de). Detta påverkar inte dina lagstadgade garantianspråk mot din säljare.

Rätt till tekniska ändringar förbehålles!

OBSAH

1	Všeobecné informace k tomuto návodu k obsluze	124
2	Pro vaši bezpečnost	126
3	Před použitím elektrického nářadí	131
4	Technické parametry	132
5	Montáž	132
6	Před prvním uvedením do provozu	132
7	Uvedení do provozu	133
8	Odstavení elektrického nářadí & uskladnění	135
9	Problémy s elektrickým nářadím	138
10	Likvidace a předpisy	138
11	Prislušenství / náhradní díly	139
12	Poskytnutí záruky a garance	140

1 Všeobecné informace k tomuto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze je součástí elektrického nářadí GLORIA a musí být u tohoto elektrického nářadí nebo v jeho blízkosti neustále k dispozici.

Návod k obsluze přináší důležité pokyny a informace, které jsou nutné pro bezpečný provoz elektrického nářadí. S tímto návodem k obsluze se musí důkladně seznámit každá osoba pověřená úkony obsluhy / používání / údržby tohoto elektrického nářadí.

Návod k obsluze uchovávejte spolu s elektrickým nářadím a při případném prodeji jej předejte dalšímu majiteli. Všechna varovná upozornění a bezpečnostní pokyny slouží vždy také vaší osobní bezpečnosti.

1.1 Symbolika na elektrickém nářadí



S tímto návodem k obsluze se musí důkladně seznámit každá osoba pověřená úkony obsluhy / používání / údržby elektrického nářadí.



V závislosti na typu použitých postřiků vždy noste ochranný oděv. Elektrické nářadí nikdy neplňte žádnými rozpouštědly ani látkami obsahujícími oleje. Nezúčastněné osoby musejí udržovat odstup.

1.2 Symbolika v návodu k provozu



Jíst, pít a kouřit je dovoleno pouze po odložení ochranného oděvu a pečlivém očištění rukou a obličeje (vypláchnutí úst).



Nabíječka jen pro vnitřní prostory!



K postřikování NEPOUŽÍVEJTE výbušné, vysoce vznětlivé, hořlavé kapaliny s bodem vzplanutí nižším než +40°C, látky podporující hoření ani toxické látky.



Noste ochranné rukavice!



Chraňte elektrické nářadí před dlouhodobým působením přímého slunečního záření a mrazu.



Chraňte před deštěm a vlhkostí!



Postřikovacím paprskem nikdy nemiřte na osoby ani zvířata.



Stará elektrického nářadí
NELIKVIDUJTE spolu s běž-
ným komunálním odpadem.



Ekologická likvidace!



Recyklovatelné obalové
materiály!



Recyklovatelný /
odběrné místo nebez-
pečného odpadu pro
baterie



Pokyn pro likvidaci
akumulátoru



- Akumulátor se nesmí
zahřát nad +45 °C
- Akumulátor chraňte před
přímým slunečním zář-
ením
- Akumulátor chraňte před
ohněm
- Akumulátor nelze likvido-
vat jako běžný domovní
odpad

1.3 Varovná upozo

NEBEZPEČÍ

Výstražný pokyn tohoto stupně nebezpečí označuje životu nebezpečnou situaci. Následujte pokyny k tomuto výstražnému upozornění, zabráníte tím ohrožení života a nejtěžším poraněním.

VÝSTRAHA

Výstražný pokyn tohoto stupně nebezpečí označuje možnou hrozící nebezpečnou situaci. Následujte pokyny k tomuto výstražnému upozornění, zabráníte tím ohrožení života a nejtěžším poraněním.

UPOZORNĚNÍ

Varovné upozornění s tímto stupněm nebezpečí označuje potenciálně riziko-

vou situaci, která může při nedodržení bezpečnostních opatření vést k poraněním osob. Následujte pokyny k tomuto varovnému upozornění, zabráníte tím nebezpečí poranění.

POZOR

Varovné upozornění s tímto stupněm nebezpečí označuje potenciální riziko, kdy při nedodržení bezpečnostních opatření mohou vzniknout hmotné škody na majetku. Postupujte podle pokynů k tomuto varovnému upozornění, zabráníte tím nebezpečí hmotných škod.

PŘIPOMÍNKA!

Pokyn označuje doplňující informace nebo vyobrazení, které vám mají usnadnit porozumění elektrického nářadí jeho obsluhu.

1.4 Použití v souladu s určením

Prostředky na ochranu rostlin smí být aplikovány jen na zemědělských, lesnických či zahradnických využívaných plochách. Aplikace na jiných plochách (takzvaných nekulturních plochách), jako jsou např. vjezdy do garáží, chodníky, dlážděné plochy, parkovací místa atd., je **ZAKÁZÁNA!** Prostředky na ochranu rostlin smí být používány **VÝHRADNĚ k účelu, pro který jsou schváleny!** Tento elektrický nářadí na ochranu rostlin je určen výhradně k rozprašování tekutých ochranných prostředků na ochranu rostlin, schválených německým Spolkovým úřadem pro ochranu spotřebitelů a bezpečnost potravin (BVL). Předpokladem řádného používání elektrického nářadí je dodržování příloženého návodu k obsluze. Návod k obsluze obsahuje také podmínky pro provoz, údržbu a opravy. Při rozstřikování prostředků na ochranu rostlin povinně dodržujte bezpečnostní pokyny / ochranná opatření doporučená výrobcem prostředku na ochranu rostlin.

UPOZORNĚNÍ

PŘI POUŽÍVÁNÍ, KTERÉ NENÍ V SOULADU SE STANOVENÝM ÚČELEM, HROZÍ NEBEZPEČÍ!

Při nesprávném používání může elektrický nářadí představovat nebezpečí pro zdraví osob či majetek. Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- **Elektrické nářadí vždy používejte výhradně ke stanovenému účelu.**
- **Řiďte se všemi pokyny a informacemi uvedenými v návodu k obsluze.**

1.5 Rozumně předvídatelné chybné používání

Elektrické nářadí není vhodný pro:

- výbušné, vysoce vznětlivé, snadno vznětlivé a hořlavé kapaliny s bodem vzplanutí nižším než + 60 °C
- média, která podporují hoření, a toxická média
- kyseliny (pH ≤ 5), louhy (pH ≥ 9)
- rozpouštědla, resp. prostředky obsahující rozpouštědla
- paliva
- Smáčedla (tenzidy), která mohou u použitých umělých hmot vytvářet trhliny nebo je podporovat
- Velmi tuhé, lepkavé tekutiny nebo tekutiny vytvářející usazeniny, které nelze z elektrického nářadí bezesbýtku vylít nebo vypláchnout
- použití v potravinářské oblasti

1.6 Zbytková rizika

Tento elektrické nářadí odpovídá uznávaným technickým předpisům a příslušným bezpečnostním ustanovením. Přesto mohou při jeho používání hrozit následující rizika:

- Nebezpečí pro zdraví či život obsluhujících osob či osob v okolí.
- Poškození samotného elektrického nářadí.
- Vznik jiných hmotných škod.

1.7 Omezení odpovědnosti

Důrazně poukazuje na to, že podle zákonných předpisů o ručení za výrobek neručí naše společnost za škody způsobené dodávaným elektrickým nářadím, pokud byly tyto škody způsobeny nedodržením pokynů v návodu k obsluze, nesprávným používáním, neodbornou opravou nebo nebyly při výměně dílů použity originální díly a opravu neprovedlo naše zákaznické středisko nebo autorizovaný servis. To platí také pro díly příslušenství.

2 Pro vaši bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité výstražné informace a bezpečnostní pokyny, které je při zacházení s elektrickým nářadím a jeho používání nutné dodržovat.



2.1 Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečné zacházení s elektrickým nářadím a jeho používání vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před montáží elektrického nářadí, resp. před prací s ním, si přečtěte návod k použití, přiložený k používanému elektrickému nářadí, a řiďte se bezpečnostními pokyny, které jsou v něm uvedeny.
- Opravy těchto přístrojů směřují provádět pouze servisy. Náhradní díly objednávejte u specializovaného prodejce. Pokud nejsou na skladě, prodejce je neprodleně objednat.
- Tento elektrické nářadí odpovídá uznávaným technickým předpisům a příslušným bezpečnostním ustanovením.
- Tento elektrické nářadí mohou používat děti starší 16 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud pracují pod dohledem nebo byly instruovány ohledně bezpečného používání elektrického nářadí a pochopily příslušná vyplývající rizika. Nedovolte dětem hrát si s elektrického nářadím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před každým uvedením rozprašovače do provozu pravidelně kontrolujte bezvadný stav a funkci ovládacích částí, které jsou vystaveny tlaku, a bezpečnostního ventilu. Zvláště dbejte pozor na těsnost šroubovací přípojky a šroubení. U materiálu zkontrolujte vznik trhlin, křehkost a korozi. Při podezření, že je elektrické nářadí poškozené, ho okamžitě přestaňte používat.
- Elektrické nářadí nenechávejte bez dozoru, pokud je v provozu.
- Vyřazení z provozu je zaručeno pouze nastavením přepínače do polohy "0" na pákovém přepínači (D).

- Chcete-li se vyhnout škodám či rizikům v důsledku nesprávného použití, je bezpodmínečně nutné dodržovat pokyny v návodu k obsluze. Návod pečlivě uložte s elektrického nářadím!
- Při předání elektrického nářadí jiným osobám předejte spolu s ním vždy také tento návod k obsluze!
- Používejte vždy pouze originální náhradní díly a příslušenství GLORIA. Nikdy nepoužívejte opotřeбенé, upravené ani vadné náhradní díly či příslušenství.

2.2 Zdravotní rizika



⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí ohrožení života z důvodu požáru a / nebo výbuchu! V důsledku neodborného používání elektrického nářadí hrozí nebezpečí ohrožení života! Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- Při manipulaci s nebezpečnými látkami noste vhodný ochranný oděv včetně ochranných rukavic a ochranu dýchacích cest. Odstraňte zápalné zdroje v okolí a postarejte se o dobré větrání pracoviště.
- Pomocí elektrického nářadí nesmějí být aplikována zápalná média.

⚠ VÝSTRAHA

Při zacházení s elektrickým nářadím a prostředky na ochranu rostlin můžete být vystaveni určitým rizikům s možnými zdravotními následky. Proto vždy pečlivě dodržujte bezpečnostní pokyny a ochranná opatření doporučená výrobcem a dále také následující bezpečnostní pokyny:

- Při manipulaci s prostředky na ochranu rostlin nebo s prostředky proti škůdcům je zakázáno jíst, pít a kouřit. Tyto činnosti provádějte vždy až po odložení ochranného oděvu a pečlivém omytí rukou a obličeje (a po vypláchnutí úst).
- Ucpané trysky se nesmějí profukovat ústy.
- Kapaliny nestříkejte na horké povrchy.
- Rozprašovací proudem nikdy nemířte na osoby ani na zvířata.
- Při odšroubování rozprašovacích trubek nemířte jejich koncem proti sobě.

- Elektrické nářadí nikdy neplňte látkami obsahujícími rozpouštědla a oleje.
- K postřikování NEPOUŽÍVEJTE výbušné, vysoce vznětlivé, hořlavé kapaliny s bodem vzplanutí nižším než +40 °C, látky podporující hoření ani toxické látky.
- Je zakázáno provádět jakékoli úpravy či vylepšení elektrického nářadí bez písemného schválení výrobcem! Bezpečnostní prvky a elektrického nářadí nesmějí být nikdy přemostěny, změněny ani odstraněny.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí ohrožení zdraví stykem s prostředky na ochranu rostlin! Postřik může v důsledku vdechnutí, požití nebo absorpcí pokožkou způsobit poškození zdraví. Pokud se objeví symptomy nebo v případě pochyb přivolejte lékaře. Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- Postupujte podle bezpečnostních pokynů na etiketách postřiků. Dodržujte uvedenou max. koncentraci. Určité kapaliny vyžadují použití ochranných brýlí, rukavic nebo jiných ochranných opatření.
- Vždy si vyžádejte bezpečnostní list od výrobce postřiku.

2.3 Riziko materiálních škod



Při nesprávném používání může dojít k poškození elektrického nářadí! Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- Chraňte elektrické nářadí před dlouhodobým působením přímého slunečního záření a mrazu.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte při teplotách pod 0°C.
- Hadici nenechávejte delší dobu pod tlakem.
- Nikdy nenechávejte čerpadlo zapnuté na sucho, protože by mohlo dojít k poškození elektrického nářadí.
- Kvůli čpavkovým parám (nebezpečí prasknutí mosazi) neskladujte elektrické nářadí ve stájích, neplňte do něj žádné dusíkaté a fosforečné roztoky.
- Elektrické nářadí není určen ke skladování tekutin, každý den po použití ho vyprázdněte a propláchněte.

- Zajistěte elektrické nářadí během přepravy, abyste zabránili vytečení rozprašované kapaliny.
- Během přepravy elektrické nářadí vždy vypněte – **přepínač nastavte do polohy „0“**.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ

- Váš elektrické nářadí je vybaven ochranou proti přetížení. Pokud je zátěž příliš velká, elektrické nářadí se automaticky vypne. V takovém případě vypněte elektrické nářadí vypínačem (D) Uvolněte tlak v hadici pomocí rychlouzavíracího ventilu na nádobě a poté znovu spusťte elektrické nářadí.

TEPELNÁ OCHRANA!

- Váš elektrické nářadí je vybaven tepelnou ochranou pro akumulátor. Pokud se elektrické nářadí používá nepřetržitě po delší dobu v horním rozsahu zatížení nebo při vysokých okolních teplotách, mohou se články baterie přehřát. Při teplotách nad 70 °C již není možné vybití. V tomto případě se elektrické nářadí automaticky vypne. Po vychladnutí akumulátoru je možné elektrické nářadí znovu spustit.

VYPNUTÍ PŘI NÍZKÉM NAPĚTÍ

- Váš elektrické nářadí je vybaven vypnutím akumulátor při nízkém napětí. Tato funkce elektrické nářadí automaticky vypne, pokud napětí klesne pod nastavenou hodnotu (viz ukazatel v pravém horním rohu displeje). V tomto případě akumulátor znovu nabijte, nebo vložte nabitou baterii do elektrického nářadí.

2.4 Bezpečnostní pokyny při manipulaci s nabíječkou a akumulátorem (není součástí dodávky)



⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Při kontaktu s vedením nebo komponentami pod proudem vzniká nebezpečí ohrožení života! Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- Sítové napětí musí souhlasit s údajem o napětí (V~) na typovém štítku nabíječky!

- Nabíječku a akumulátor nesmějí používat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a vědomostí.
- Pokud je síťový kabel nabíječky poškozen, je nutné nabíječku kompletně vyměnit!
- Nabíječku připojujte pouze ke střídavému proudu.
- Napětí akumulátoru musí vyhovovat nabíjecímu napětí nabíječky. Používejte pouze 18V nabíječky značky BOSCH z řady „POWER 4 ALL“. GLORIA a Bosch vám nabízejí obsáhlý sortiment vhodných akumulátorů s různým nabitím (Ah) (viz kapitola 11 „Příslušenství/náhradní díly“).

⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU! Abyste předešli životu nebezpečným situacím:

- musí být nabíječka, nabíjecí konektor a síťová zástrčka před každým použitím v řádném stavu.
- nikdy se nesmíte dotýkat kontaktů.
- nezakrývejte větrací štěrby nabíječky. Nabíječka se jinak může přehřát a již nebude řádně fungovat.
- musí být nabíječka a akumulátor chráněny před horkem a vlhkostí.
- nabíječku ani akumulátor nesmíte ponořovat do kapaliny.
- nabíječku používejte pouze k nabíjení originálních akumulátorů Li-Ion.
- musí nabíječka a akumulátor zůstat v zavřeném stavu.
- nesmí být nabíječka používána na hořlavém podkladu.
- nesmějí být během nabíjení v bezprostřední blízkosti žádné lehce zápalné látky.
- musí být akumulátor chráněn před horkem, trvalým slunečním zářením a ohněm. Akumulátor skladujte pouze při teplotách od 0 °C do max. +45 °C. Akumulátor nepokládejte na horká tělesa.
- kontakty nikdy nesmějí být spojeny nakrátko.

- **elektrické nářadí by měl být používán prostřednictvím proudového chrániče (RCD) s vypínacím proudem ne větším než 30 mA.** Zeptejte se elektroinstalatéra

UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Akumulátor vkládejte pouze tehdy, pokud je elektrické nářadí vypnuté. Připojení akumulátoru k zapnutému elektrickému nářadí může vést k úrazu.

2.5 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA

Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení bezpečnostních pokynů a dalších instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.** V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracoviště

- **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky elektrického nářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. S elektrickým nářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené

zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.

- **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- **Dbejte na účel kabelu. Nepoužívejte jej k nošení elektrického nářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky.** Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
- **Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej uchopíte, ponesete či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.

- **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Náchází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.
- **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.

Svědomitě zacházení a používání elektrického nářadí

- **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- **Než provedete seřízení elektrického nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- **Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím**

elektrického nářadí opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatné udržovaném elektrickém nářadí.

- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se snáze vést.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

Použití a péče o akumulátorové nářadí

- **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- **Do elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění či požáru.
- **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Nedotýkejte se jí. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte lékaře.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené či upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídaně a způsobit požár, výbuch či poranění.
- **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni či nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.

- **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

- **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná opravna.
- **Nikdy nepoužívejte opotřeбенé, upravené ani vadné náhradní díly či příslušenství!**
- **Maximální životnost elektrického nářadí je 10 let.**

UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU NÁHODNÝM ZAPNUTÍM!

Náhodné zapnutí může způsobit úraz. Abyste tomu předešli, vyjměte akumulátor, pokud:

- necháváte elektrické nářadí stát bez dozoru,
- provádíte údržbu, kontrolu nebo čištění elektrického nářadí,
- elektrické nářadí vykazuje provozní poruchy.

3 Před použitím elektrického nářadí

V této kapitole je popsán stav elektrického nářadí při dodání.

3.1 Stav při dodání

Elektrické nářadí se standardně dodává v následujícím provedení:

- Elektrické nářadí je kompletně smontováno.
- Akumulátory: „Akumulátory POWER FOR ALL“ (18,0 V 2,5 Ah, typ: PBA 18,0 V W-A) / (18,0 V 4,0 Ah, typ: PBA 18,0 V W-A) [není na obrázku a **NENÍ zahrnuto v článku 000067.0000]**

- Nabíječka (AL 1810 CV) [není znázorněna a **NENÍ zahrnuta v článku 000067.0000]**
- Plastový rychlouzavírací ventil
- Kryt
- Mosazná rozprašovací trubka s kuželovou tryskou
- 2 x Mosazná rozprašovací trubka s kuželovou tryskou
- 2 x bederní popruh s polstrováním
- 1 x hrudní popruh
- Držák rozprašovací trubky na nádobě
- Plnicí sítka
- Tryska pro plochý postřik
- Spona pro nástavec rozprašovací trubky
- 1 x návod k použití a informace o produktu

Další nástroje jsou obsaženy v samostatném balení.

3.2 Součásti elektrického nářadí

- | | |
|----------|---|
| A | Víčko nádoby |
| B | Plnicí sítka |
| C | Polyethylenová nádoba |
| D | Přepínač zapnutí/vypnutí |
| E | Ukazatel stavu nabití |
| F | Přihrádka na akumulátor |
| G | Rozprašovací vedení |
| H | Plastový rychlouzavírací ventil |
| I | Tryska pro plochý postřik |
| J | Spona pro nástavec rozprašovací trubky |
| K | Mosazná rozprašovací trubka s kuželovou tryskou |
| L | Přihrádkou na příslušenství/nástavce |
| M | 2 x bederní popruh s polstrováním |
| N | Připojení hadice |
| O | 1 x hrudní popruh |
| P | Úložný prostor pro stříkací trubici |
| Q | 2 x Mosazná rozprašovací trubka s kuželovou tryskou |
| R | Držák rozprašovací trubky |



4 Technické parametry

AKUMULÁTOROVÝ POSTŘIKOVAČ PRO 1200 LI-ON

artiklu: 000067.0000

(bez akumulátor a nabíječka)

Akumulátor (Není zahrnuto v artiklu 000067.0000)

Typ: lithio-iontový (Bosch PBA 18V 4.0 Ah)

Jmenovité napětí: 18,0 V

Jmenovitá kapacita: 2,5 Ah

Nabíječka (AL 1810 CV) (Není zahrnuto v artiklu 000067.0000)

Vstupní napětí: 220-240 V~ / 50/60 Hz

Výstupní napětí: 14,4-18,0 V / DC / 1,0 A

Doba nabíjení akumulátoru: (100%): 244 Min.

Povol. teplotní rozsah nabíjení: 0 – + 45 °C

Třída ochrany: II

(Tyto údaje se týkají nabíječky AL 1810 CV)

AKUMULÁTOROVÝ POSTŘIKOVAČ

Max. plnicí množství v litrech: 12 L

Přípustný rozsah provozní teploty: + 40°C

Hmotnost prázdného elektrického nářadí: 3,74 kg

Hmotnost naplněná: 15,74 kg

Kuželová tryska, úhel rozstříku; Materiál: Ø 1mm; 55°; Mosaz

Tryska pro plochý ostřík, úhel rozstříku; Materiál: 80°; Plastový

Materiál nádoby: Polyethylen

Materiál těsnění: FKM

čerpadla: Polyethylen / TPV

Hustota ok filtru v

rychlouzavíracím ventilu: 0,9 mm

Hustota ok plnicího sítka: 1,5 mm

Filtrů v elektrickém nářadí: 1,2 mm

5 Montáž

Obrázek 1

PŘIPOMÍNKA!

Elektrické nářadí je dodáván kompletně sestavený s výjimkou instalace postřikovací trubky.

- 1 Vyjměte AKUMULÁTOROVÝ POSTŘIKOVAČ z balení a našroubujte rozprašovací trubku (K) na rychlouzavírací ventil (H). V případě potřeby nasadte nástavec rozprašovací trubky (příslušenství) včetně spony (J).

6 Před prvním uvedením do provozu

VÝSTRAHA

PŘED UVEDENÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ DO PROVOZU SI PŘEČTĚTE KAPITOLU 2 „PRO VAŠI BEZPEČNOST“. Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- Sítové napětí musí souhlasit s údajem o napětí (V~) na typovém štítku nabíječky.



Nabíječka smí být používána pouze v suché místnosti.

PŘIPOMÍNKA!

- Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte. Dbejte přitom na to, že nabíjení

se provádí při pokojové teplotě. Jen tak bude dosaženo vysoké životnosti akumulátoru.

- Podstatně snížená provozní doba i přes nabíjení ukazuje, že akumulátor je opotřebovaný a musí být vyměněn. Používejte pouze originální akumulátory Li-Ion BOSCH, které si můžete opatřit u zákaznického servisu výrobce.
- Nabíječka a akumulátor se mohou při nabíjení zahřát. To je normální a neukazuje to na žádnou technickou závadu.
- Lithium-iontový akumulátor lze nabíjet kdykoli nezávisle na stavu nabití. Předčasné přerušení nabíjení akumulátoru neškodí. Ochranné zapojení v AKUMULÁTOROVÉM POSTŘÍKOVACÍ brání tomu, aby se akumulátor vybil hloubkově.
- Akumulátor je vybaven monitoringem teploty, který povoluje nabití jen v teplotním rozsahu od 0 °C do 45 °C. Tím se dosáhne dlouhé životnosti akumulátoru.
- Po automatickém vypnutí elektrického nářadí netiskněte dále přepínač zapnutí/vypnutí (D). Mohlo by dojít k poškození akumulátoru. Dodržujte pokyny k likvidaci akumulátoru.

6.1 Proces nabíjení

Obrázky 2 – 3

Tyto obrázky se vztahují k akumulátoru 18,0 V / 4,0 Ah a k nabíječce AL 1810 CV.

- 2** Proces nabíjení začne, jakmile zasunete síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky a do nabíječky vložíte akumulátor.

Díky inteligentnímu způsobu nabíjení dojde k automatickému rozpoznání stavu nabití akumulátoru a v závislosti na teplotě a napětí akumulátoru bude zvolen optimální nabíjecí proud. Tím se akumulátor šetří a při uchovávání v nabíječce zůstane vždy zcela nabitý.

Stavy zobrazení:



Proces nabíjení je signalizován blikáním indikace nabití akumulátoru.



Trvalé světlo indikace nabití akumulátoru signalizuje, že je akumulátor plně nabitý nebo je teplota akumulátoru mimo přípustný teplotní rozsah nabíjení, a proto nabíjení nemůže proběhnout. Jakmile je dosaženo přípustného teplotního rozsahu, dojde k nabíjení akumulátoru.

Bez zasunutého akumulátoru signalizuje trvalé světlo indikace jeho nabití, že je síťová zástrčka zasunuta v zásuvce a nabíječka je připravena k provozu.

- 3** Po provedeném nabití nejprve vytáhněte zástrčku nabíječky ze zásuvky. Poté vytáhněte akumulátor z nabíječky.

7 Uvedení do provozu

⚠ NEBEZPEČÍ

Před uvedením do provozu vezměte v úvahu kapitolu 2 "Pro vaši bezpečnost".

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí ohrožení zdraví vytékajícím postřikem! Netěsný elektrické nářadí nebo netěsné části elektrického nářadí mohou způsobit únik nebo vystříknutí postřiku. Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- Před každým použitím zkontrolujte bezchybný stav a těsnost elektrického nářadí. **Za účelem kontroly těsnosti naplňte elektrické nářadí vodou!**
- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubových spojů.

7.1 Naplnění elektrického nářadí

Obrázky 4 – 6

- 4 - 6** Sejměte víčko nádoby (A) a přes plnicí sítko (B) elektrické nářadí naplňte. Nádobu opět uzavřete víčkem.
- Vždy dbejte na max. objem náplně (viz oddíl Technické parametry) a přípustné pracovní látky a dodržujte bezpečnostní pokyny.
 - Kontrola objemu náplně.
 - Řiďte se údaji výrobce postřikového prostředku!

i PŘIPOMÍNKA!

Postřiky připravujte odděleně podle pokynů výrobce (v kbelíku) a nemíchejte je v nádobě. Informace o dávkovacím množství naleznete v následující tabulce:

Dávkovací množství

	Koncentrace								
↓	↓								↑
	0,1 %	0,15 %	0,2 %	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %	
1 litr	1 ml	1,5 ml	2 ml	2,5 ml	5 ml	10 ml	15 ml	20 ml	
2 litry	2 ml	3 ml	4 ml	5 ml	10 ml	20 ml	30 ml	40 ml	
3 litry	3 ml	4,5 ml	6 ml	7,5 ml	15 ml	30 ml	45 ml	60 ml	
4 litry	4 ml	6 ml	8 ml	10 ml	20 ml	40 ml	60 ml	80 ml	
5 litry	5 ml	7,5 ml	10 ml	12,5 ml	25 ml	50 ml	75 ml	100 ml	
10 litry	10 ml	15 ml	20 ml	25 ml	50 ml	100 ml	150 ml	200 ml	
12 litrv	12 ml	18 ml	24 ml	30 ml	60 ml	120 ml	180 ml	240 ml	

Trysky AKUMULÁTOROVÉHO POSTŘIKOVAČE

Aplikace	Č. pol.	Typ trysky	Označení	Úhel postřiku	Provozní tlak	Množství stříkací kapaliny	Materiál	Komentář
Insekticidy	725830.0000	kuželová tryska	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	Mosaz	střední velikost kapek, vhodné pro ošetření keřů a křovin
Fungicidy	725830.0000	kuželová tryska	G-H 49-55	55°	3,0 bar	650ml/min	Mosaz	střední velikost kapek, vhodné pro ošetření keřů a křovin
Herbicidy	730404.0000	plochá tryska	8003	80°	2,0 bar	950ml/min	Umělá hmota	hrubší kapky, menší rozprášení, vhodné pro povrchovou úpravu
Dezinfekce*	532430.0000	plochá tryska	8001	80°	4,6 bar	490ml/min	Mosaz	jemné kapičky, vhodné pro povrchovou dezinfekci * Není součástí dodávky

7.2 Vložte akumulátor**Obrázky 7 – 8**

- 7** Otevřete víko přihrádky na akumulátor (F). Přesvědčte se, že jsou kontakty elektrického nářadí a akumulátoru při vkládání akumulátoru suché.
- 8** Zasuňte nabitý akumulátor, jak je zobrazeno, do adaptéru akumulátoru, dokud nezaklapne s citelným „cvaknutím“.

7.3 Správné nasazení ramenních a bederních popruhů na tělo**Obrázky 9 – 12**

Váš elektrické nářadí je vybaveny dvěma polstrovanými ramenními popruhy (Q),

dvěma polstrovanými bederními popruhy (M) a hrudním popruhem (O), jehož délku lze nastavit. Pro optimální rozložení zátěže a dlouhodobou práci bez pocitu námahy musí být elektrické nářadí nesen rovnoběžně s páteří.

- 9** Umístěte elektrické nářadí na záda podle obrázku. Zapněte si hrudní popruh (O) a nastavte jeho výšku a rozpětí.
- 10** Pokud je hrudní popruh (O) dennocht stále příliš vysoko, lze jej ještě snížit pomocí rychloupínače v horní části ramenního popruhu (Q). Poté upravte výšku AKUMULÁTOROVÉHO POSTŘIKOVAČE nastavením ramenního popruhu (Q) na spodních úchytech tak, aby podložky pohodlně zapadly do spodní části zad.

- 11** Nyní připněte bederní popruh (**M**) a utáhněte jej podle obrázku. Ujistěte se, že je polstrovaní v oblasti dolní části zad pevně usazeno.
- 12** Elektrické nářadí by nyní měl být rovnoběžně se zády, hlavní váha by měla být na bedrech a ramenní popruhy nebo hrudní popruh by měly stabilizovat elektrické nářadí tak, aby se nemohl převrátit dozadu.

i PŘIPOMÍNKA!

Ramenní popruhy slouží POUZE ke stabilizaci elektrického nářadí. Hlavní zatížení je soustředěno na bederních popruzích.

7.4 Rozprašování

Obrázky **13** – **16**

! VÝSTRAHA

Při zacházení s elektrickým nářadím a prostředky na ochranu rostlin můžete být vystaveni určitým rizikům s možnými zdravotními následky. Proto vždy povinně dodržujte bezpečnostní pokyny / ochranná opatření v tomto návodu k obsluze a také následující bezpečnostní pokyny:

- Elektrické nářadí používejte pouze ve svislé poloze a správně umístěný na zádech.
- 13** Zapněte elektrické nářadí přepínačem zapnutí/vypnutí (**D**) na „I“. Tím se rozprašovací vedení (**G**) naplní rozprašovacím prostředkem a dosáhne se plného provozního tlaku potřebného pro postřik. Stisknutím páčky na rychlouzavíracím ventilu (**H**) se zahájí rozprašování. Okamžitého přerušení se dosáhne uvolněním páčky.

i PŘIPOMÍNKA!

Při prvním spuštění elektrického nářadí nejsou hadice v systému ještě naplněny, proto může trvat asi 10 vteřin, než po stisknutí páčky začne kapalina vystřikovat.

! UPOZORNĚNÍ

- 14** Vezměte v úvahu směr větru! Nepostříkujte proti větru. Při postřikování dávejte pozor na stejnoměrné zkrápění objektů. Zabráňte stékání kapek spreje na okolní povrchy.

- 15** Vzdálenost trysky od postřikovaného objektu:

- Aplikace insekticidů/fungicidů – kuželová tryska – vzdálenost od rostliny / keře 40 – 50 cm
- Aplikace herbicidů – plochá stříkací tryska – vzdálenost od země 50 cm, (šířka postřiku u země 84 cm).

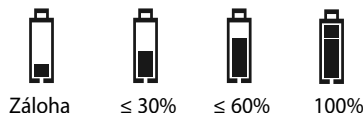
- 16** V případě přerušení práce nebo přestávky připevněte postřikovací trubku úchyty na páku elektrického nářadí.

7.5 Stavový indikátor akumulátoru

Obrázek **17**

- 17** Elektrické nářadí je vybaven ukazatelem stavu nabití (**E**), který vám kdykoli ukáže zbývající kapacitu akumulátoru v %.
- Ukazatel úrovně nabití (**E**) se skládá ze 4 ukazatelů [4 zelené LED kontrolky].

Napájení z akumulátoru (symbol baterie)



i PŘIPOMÍNKA!

Ukazatel stavu nabití (**E**) může ve výjimečných případech po vyjmutí baterie a opětovném vložení baterie vykazovat vyšší výkon než před vyjmutím. K tomu dochází z důvodu, že během provozu je v elektrického nářadí uložena zbylá kapacita baterie. Po vyjmutí a opětovném vložení baterie do elektrického nářadí se znovu přeměří výkon baterie a následně se může ukázat vyšší výkon.

8 Odstavení elektrického nářadí & uskladnění

8.1 Odstavení elektrického nářadí

Obrázek **18**

- 18** Elektrické nářadí vyřadíte z provozu přepnutím přepínače zapnutí/vypnutí (**D**) do polohy „0“, čímž elektrické nářadí zcela vypnete.

POZOR

Při neodborném používání elektrického nářadí mohou vzniknout materiální škody! Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- Abyste předešli vybití akumulátoru, vyjměte při delším nepoužívání akumulátor z elektrického nářadí.

8.2 Vyprazdňování a čištění

Obrázky 19 – 21

**VÝSTRAHA**

Nebezpečí ohrožení zdraví vytékajícím postříkem! Dodržujte bezpečnostní pokyny v tomto návodu. Při likvidaci zbytkového množství dodržujte platné zákony a zadání výrobců prostředku.

- 19 – 21 Elektrické nářadí i hadicový systém po každém použití vždy řádně vypláchněte vodou (více-násobný výplach). Přitom opakovaně použijte čerpadlo a zatáhněte za ovládací páčku na rychlou uzavírání ventilu. Zbytkové množství prostředku zachyťte a podle výše uvedeného popisu zředte v poměru 1:10 a řádně zlikvidujte. Elektrické nářadí v otevřeném stavu zavěste (pokud možno plnicím hrdlem směrem dolů) a nechejte vyschnout.

POZOR

Nesprávným používáním AKUMULÁTOROVÉHO POSTŘIKOVAČE může dojít ke škodám. Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- Akumulátor vyjměte před každým čištěním. Neponořujte AKUMULÁTOROVÝ POSTŘIKOVAČ do vody nebo nestříkejte na elektrické nářadí vodu příp. jej nečistěte vodou. Elektrické nářadí musí být chráněn před vlhkostí.
- Čistěte elektrické nářadí zvenku vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Nepoužívejte žádné ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.

8.3 Skladování

Obrázky 22 – 25

VÝSTRAHA

Při zacházení s elektrickým nářadím nebo prostředky na ochranu rostlin můžete být vystaveni určitým rizikům s možnými zdravotními následky. Elektrické nářadí i postříky proto uchovávejte mimo dosah dětí.

- Elektrické nářadí vyprazdňte a vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitolách 8.2.

- 22 – 25 Uvolněte víčko zásobníku – Vyjměte akumulátor – Rozprašovací trubku připevněte na upínací prvek trubky – Elektrické nářadí osušte a uskladněte ve stavu bez námrazy.

8.3.1 Správné uložení akumulátoru a nabíječky

Bezpodmínečně dodržujte také "Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s nabíječkou a akumulátorem" v kapitole "Důležité bezpečnostní pokyny".

POZOR

Nesprávným používáním elektrického nářadí může dojít ke škodám. Prázdný akumulátor by neměl být skladován nenabíty. Vlastní vybíjení je sice malé, přesto by mohlo při delším skladování prázdný akumulátor zničit. Dodržujte proto následující pokyny, pokud sekačku delší dobu nepoužíváte (např. v zimních měsících):

- akumulátor skladujte nabíty na cca 40 - 60 %.
- akumulátor skladujte na suchém, vysoko položeném, uzavřeném místě, kde nemrzne, při teplotě mezi 0 °C a + 45 °C. Při skladovací teplotě + 15 °C jsou vlastní vybíjení a chemické stárnutí nejmenší. Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- pokud se akumulátor nepoužívá dále než 6 měsíců, zkontrolujte stav nabití v nabíječce pomocí stavového indikátoru. Popřípadě akumulátor dobijte na cca 40 - 60 % kapacity.

8.4 Údržba

- Dodržujte národní předpisy ohledně bezpečnosti práce, platné na místě provozu elektrického nářadí, a platné národní předpisy o provozu elektrického nářadí.
- Těsnění pravidelně potírejte silikonovým tukem GLORIA.
- Opravy elektrického nářadí směji provádět pouze servisy GLORIA.
- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly GLORIA (<https://shop.gloriagarten.de>).
- Další příslušenství najdete na www.gloriagarten.de

8.4.1 Čištění trubičky sítka v rychlouzavíracím ventilu a v elektrické nářadí

Obrázky 26 - 28



⚠ VÝSTRAHA

Při čištění trubičky sítka se můžete setkat s riziky s následky na zdraví. Noste vždy ochranné rukavice a ochranný oděv.

- Elektrické nářadí vypněte.
- Zajistěte, aby rozprašovací (G) bylo zcela bez tlaku – zatáhněte za ovládací páčku na rychlouzavíracím ventilu (H) také při prázdném elektrické nářadí a případné zbytkové množství prostředku v systému řádně zlikvidujte.
- Těsnicí kroužek u víčka zásobníku a všechny pohyblivé díly je třeba pravidelně mazat mazacím prostředkem bez příměsí kyselin a pryskyřic.
- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- Opravy elektrického nářadí směji provádět pouze servisy GLORIA (<https://shop.gloriagarten.de>).

26 Trubička sítka v rychlouzavíracím ventilu

- Odšroubujte šroubení hadice od rychlouzavíracího ventilu a spolu se sítkem vyjměte z ventilu. Trubičku sítka odšroubujte ze šroubení hadice a řádně ji vypláchněte vodou. Po vyčištění pro-

vedte zpětnou montáž sestavy v obráceném pořadí. Všechny šroubové spoje dotáhněte rukou.

27 – 28 Filtr v elektrické nářadí

- Odšroubujte víko nádoby a vyjměte filtr v elektrické nářadí ze spodní části elektrického nářadí podle obrázku a důkladně jej vyčistěte vodou. Po vyčištění proveďte zpětnou montáž sestavy v obráceném pořadí. Všechny šroubové spoje dotáhněte rukou.

8.4.2 Zkouška trysek

Trysky se opotřebovávají nebo ucpávají. Nejméně jednou za dva měsíce zkontrolujte následující položky:

- Naplňte elektrické nářadí vodou a stříkejte do nádoby po dobu jedné minuty.
- Posuďte množství vystřikávané vody a porovnejte hodnotu s hodnotou uvedenou v tabulce v kapitole 7.1 „Výběr trysky“.
- Max. odchylka +/- 10 %
- Odchylka > -10 %: Vyčistěte trysku / vyčistěte filtr
- Odchylka > +10 %: Vyměňte trysku za novou

29

9 Problémy s elektrického nářadím

Porucha	Příčina	Odstranění
Elektrického nářadí nefunguje	Akumulátor není řádně vložen Výkon akumulátoru je příliš slabý Vadný akumulátor Akumulátor přehřátý	Akumulátor zasouvejte do držáku tak dlouho, dokud nezapadne na místo Nabijte akumulátor Vyměňte akumulátor Nechte akumulátor vychladnout
Akumulátor se nedá nabít	Vadná zástrčka nabíječky Akumulátor není řádně vložen do nabíječky Akumulátor/nabíječka vadné	Vyměňte nabíječku Vložte akumulátor správně do nabíječky Vyměňte akumulátor/nabíječku
Po delším provozu se elektrické nářadí v horním limitu zatížení vypne	Ochrana proti přetížení vypnula elektrické nářadí	Vypněte elektrického nářadí vypínačem a poté jej znovu spustíte
Elektrického nářadí se vypíná po delším provozu v horním limitu zatížení nebo při provozu při vysoké venkovní teplotě	Akumulátory se přehřály, teplotní ochrana elektrického nářadí vypnula	Nechte akumulátor vychladnout, poté lze elektrické nářadí znovu spustit
Elektrického nářadí se během provozu vypíná	Vybitý akumulátor, nízké napětí vypnulo jednotku	Nabijte akumulátor nebo vložte nabitý akumulátor
Elektrického nářadí v místě šroubení hadice netěsní	Uvolněné rozprašovací vedení	Utáhněte převlečnou matici a proveďte zkoušku tlaku vodou
Nesprávný obrazec rozstříku	Tryska je částečně zanesena Znečištěná trubička sítka v rychloulzavíracím ventilu nebo znečištěný filtr v nádobě	Vyčistěte trubičku sítka, filtr v jednotce nebo trysku (viz obr. 26 - 28)
Elektrického nářadí je v provozu, ale nestříká	Čerpadlo musí čerpat kapalinu do hadice	Zapněte elektrického nářadí a počkejte alespoň 10 vteřin s otevřeným rychloulzavíracím ventilem

10 Likvidace a předpisy



10.1 Ochrana životního prostředí a likvidace elektrického nářadí

- Tento symbol na výrobku, návodu k obsluze nebo obalu upozorňuje na to, že se tento výrobek po skončení doby životnosti nesmí likvidovat jako normální domácí odpad.
- **Elektrická elektrického nářadí nelikvidujte s domovním odpadem!** Podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a realizaci v národním právu musejí být vyřazené elektrické elektrického nářadí odděleně

shromažďovány a předány k opětovnému ekologickému využití. Recyklační alternativa k výzvě k zaslání zpět: Vlastník elektrického elektrického nářadí je v případě, že se vzdá jeho vlastnictví, alternativně povinen namísto zaslání zpět k součinnosti při správné recyklaci. Starý elektrické nářadí může být také odevzdán do sběrný, která provede odstranění ve smyslu zákona o oběhovém hospodářství a odpadech.

Netýká se části příslušenství, přidaných ke starým přístrojům, a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

- Lithio-iontový akumulátor musí být zlikvidován odděleně od zbytku elektrického nářadí.

i PŘIPOMÍNKA!

- Zjistěte si prosím u obecní správy příslušné místo likvidace.

10.2 Likvidace akumulátoru



Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni zlikvidovat použité baterie a akumulátory jako zvláštní odpad.

⚠ UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ VADNYMI, VYTEKLYMI AKUMULÁTORY!

Použitý akumulátor obsahuje látky, které mohou při kontaktu s kůží nebo vdechnutí způsobit poranění. Pokud by se ve vašem elektrické nářadí nacházel vyteklý akumulátor, smíte ho z elektrického nářadí vyjmout jen v gumových rukavicích a v uzavřené nádobě ho předáte k likvidaci.

- Podle evropské směrnice 2013/56/EU se musí poškozené akumulátory/baterie sbírat odděleně, aby se předaly k recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Pro likvidaci existují následující možnosti:

- přes váš obchod
- před odběrné místo s označením recyklace
- pomocí kontejneru na zvláštní odpad, poskytnutý obcí

Další pokyny pro likvidaci získáte u své obce nebo správy města.

10.3 Přeprava akumulátoru

- Dodávané Li-Ion akumulátory podléhají požadavkům předpisů o nebezpečném zboží. Provozovatel může akumulátory přepravovat po silnici bez dalších omezujících podmínek. Při expedici třetími osobami (např.: letecká přeprava nebo expedice) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na obal a značení. Akumulátory posílejte jen tehdy, pokud je kryt nepoškozený. Otevřené kontakty zakryjte lepicí páskou a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Dodržujte prosím i případné další národní předpisy.

Je velmi důležité, že budete postupovat podle pokynů na adrese:
www.gloriagarten.de/returns

10.4 Likvidace obalů

- Obalové materiály jsou voleny v souladu s ekologickými a likvidačně-technickými hledisky, a jsou proto plně recyklovatelné. Vracením obalu do recyklačního oběhu šetříte suroviny a omezujete výskyt odpadu v životním prostředí.
- Již nepotřebné obalové materiály vždy zlikvidujte podle předpisů platných v daném místě.

11 Příslušenství / náhradní díly

- 729101.0000 lithio-iontový akumulátor 2,5Ah (BOSCH PBA 18V 2.5Ah)
- 729102.0000 lithio-iontový akumulátor 4,0Ah (BOSCH PBA 18V 4.0Ah)
- 729103.0000 rychlonabíječka (BOSCH AL 1830CV)

Další akumulátor od firmy BOSCH

- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 1,5Ah, Typ: PBA 18V 1,5Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 2,0Ah, Typ: PBA 18V 2,0Ah W-A
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 3,0Ah, Typ: PBA 18V 3,0Ah W-B
- BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V 5,0Ah, Typ: PBA 18V 5,0Ah W-C

– BOSCH AKKU POWER FOR ALL 18V
6,0Ah, Typ: PBA 18V 6,0Ah W-C

Další příslušenství najdete na adrese

www.gloriagarten.de

a v našem obchodě

https://shop.gloria-garten.com/de/

12 Poskytnutí záruky a garance

GLORIA vám poskytne 24měsíční garanci v rámci záručních podmínek (www.gloriagarten.de).

Vaše zákonné nároky na poskytnutí záruky vůči prodejci tím nebudou dotčeny.

Technické změny jsou vyhrazeny!

GLORIA®

Geräte für Haus und Garten



200624

979 866-03

GLORIA Haus-und Gartengeräte GmbH
Därmanbusch 7
58456 Witten • GERMANY
Tel.: +49 (0) 2302-700 0
Fax: +49 (0) 2302-700 46

SERVICE-HOTLINE

☎ +49 (0) 2302 / 700-392

e-mail: service@gloria-garten.com

Internet: www.gloriagarten.de